

**FORD TOURNEOCONNECT /
TRANSITCONNECT** Manual de utilizare



Informațiile cuprinse în această publicație erau corecte la momentul intrării în tipar. În interesul unei dezvoltări continue, ne rezervăm dreptul de modificare în orice moment a specificațiilor, a proiectării sau a echipamentelor, fără preaviz sau fără a ne asuma vreo responsabilitate. Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă, transmisă, stocată între-un sistem de stocare a datelor sau tradusă în orice limbă, în orice formă sau prin orice mijloace fără acordul nostru scris. Cu excepția erorilor și omisiunilor.

© Ford Motor Company 2013

Toate drepturile rezervate.

Cod piesa: CG3526ro 07/2012 20130122121830

Cuprins

Introducere

Despre acest manual.....	5
Anexă simboluri.....	5
Piese de schimb recomandate.....	6

Pe scurt

Pe scurt.....	7
---------------	---

Siguranța copilului

Scaune copii.....	11
Scaunele de înălțare.....	12
Poziționare scaun copil.....	13
Puncte ancorare ISOFIX.....	16
Blocare ușă copii.....	17

Protecția pasagerului

Principiu de operare.....	18
Strângere centuri siguranță.....	19
Ajustare pe înălțime a centurii.....	20
Avertizor centură scaun.....	20
Folosire centuri pe perioada sarcinii.....	21
Dezactivare air bag pasager.....	21

Chei și telecomenzi

Informații generale pe frecvențe radio.....	23
Programare telecomandă.....	23
Schimbarea bateriei la telecomanda.....	23

Încuietori

Încuiere și descuier.....	25
---------------------------	----

Imobilizer motor

Principiu de operare.....	30
Chei codate.....	30
Activare imobilizer motor.....	30
Dezactivare imobilizer.....	30

Alarmă

Principiu de operare.....	31
Activarea alarmei.....	31
Dezactivare alarmă.....	31

Volan

Ajustarea volanului.....	32
Control audio.....	32
Control vocal.....	33

Ștergătoare și spălătoare

Ștergătoare parbriz.....	35
Ștergătoare auto.....	35
Spălător parbriz.....	36
Ștergător și spălător lunetă.....	36
Verificare lamele ștergător.....	37
Schimbarea lamelelor de ștergător.....	37

Iluminare

Controlul iluminării.....	39
Lămpi auto.....	40
Lămpi ceață față.....	40
Lămpi ceață spate.....	40
Lumini avarie.....	41
Reglaj înălțime faruri.....	41
Indicatori direcție.....	42
Lămpi interioare.....	42
Schimbarea unui bec.....	43
Specificații bec.....	48

Geamuri și oglinzi

Geamuri cu acționare electrică.....	49
Oglinzi exterioare.....	49
Oglinzi exterioare electrice.....	49
Triunghiuri geam spate.....	50
Întunecare automată oglindă.....	50

Tablou bord

Indicatoare bord.....	51
-----------------------	----

Cuprins

Lămpi și semnale de avertizare.....	53
Avertizări și indicații sonore.....	56

Afișaj informații

Informații generale.....	57
Computer de bord.....	59
Setări personalizate.....	60
Mesaje informații.....	61

Control climatizare

Principiu de operare.....	64
Guri de ventilare.....	64
Geamuri și oglinzi încălzite.....	64
Control manual climatizare.....	65
Încălzire auxiliară.....	68

Scaune

Așezare în poziția corectă.....	72
Scaune față.....	72
Tetiere.....	75
Banchetă.....	75
Scaune încălzite.....	78

Dotări standard

Reglare intensitate luminoasă bord.....	79
Brichetă.....	79
Punctele de alimentare auxiliare.....	79
Suport pahar.....	80
Compartimente depozitare.....	80
Buzunar pentru hartă.....	81
Mufă intrare auxiliară.....	81
Covorașe.....	81

Pornirea și oprirea motorului

Informații generale.....	82
Înterupător pornire.....	82
Pornire motor diesel.....	82
Oprire motor.....	83
Filtru particule diesel.....	83

Alimentare și realimentare

Măsurii securitate.....	84
Calitate combustibil - Diesel.....	84
Catalizator.....	84
Capac rezervor.....	85
Realimentare.....	85
Consum combustibil.....	85
Specificațiile tehnice.....	85

Transmisie

Transmisie manuală.....	87
-------------------------	----

Frâne

Principiu de operare.....	88
Sfaturi privind conducerea cu sistemul de antiblocare a frânei.....	88
Frână de parcare.....	88

Control stabilitate

Principiu de operare.....	89
Folosire sistem stabilitate.....	89

Controlul tracțiunii

Principiu de operare.....	90
Folosire controlul tracțiunii.....	90

Asistare pornire în pantă

Principiu de operare.....	91
Folosire asistare la pornirea din rampa.....	91

Parcarea asistată

Principiu de operare.....	93
Parcarea asistată.....	93

Purtare de sarcină

Informații generale.....	94
Port bagaj pavilion.....	94
Plase încărcătură.....	94

Cuprins

Tractare

Tractare remorcă.....	96
-----------------------	----

Sfaturi despre condus

Introducere.....	97
Precauțiuni de vreme rece.....	97

Situațiile rutiere de urgență

Trusa de prim ajutor.....	98
Triunghi reflectorizant.....	98

Siguranțe

Amplasare cutie siguranțe.....	99
Schimbarea unei siguranțe.....	100
Etichete siguranțe.....	100
Diagramă siguranțe.....	102

Recuperare vehicul

Puncte de tractare.....	106
Tractare vehicul pe roți.....	106

Întreținerea

Informații generale.....	108
Deschidere și închidere capotă.....	108
Descriere compartiment motor - 1.8L Duratorq-TDCi (Lynx) Diesel/1.8L Duratorq-TDDi (Lynx) Diesel.....	110
Joaă ulei - 1.8L Duratorq-TDCi (Lynx) Diesel/1.8L Duratorq-TDDi (Lynx) Diesel.....	111
Verificare ulei motor.....	111
Verificare lichid răcire motor.....	112
Verificare fluid frână și ambreiaj.....	112
Verificare lichid sistem direcție.....	113
Verificare lichid stergător.....	113
Specificațiile tehnice.....	114

Întreținere vehicul

Curățare exterior.....	116
Curățare interior.....	117

Reparare defect minor vopsea.....	117
-----------------------------------	-----

Acumulatorul vehiculului

Pornirea asistată a vehiculului.....	118
--------------------------------------	-----

Roți și pneuri

Informații generale.....	119
Schimbarea unei roți.....	119
Întreținere pneu.....	124
Folosire pneuri de iarnă.....	124
Folosire lanțuri pentru zapadă.....	124
Specificațiile tehnice.....	125

Identificare vehicul

Placută identificare vehicul.....	128
Număr identificare vehicul.....	128
Suport supapă pentru repartizarea sarcinii (LAV).....	128

Capacități și specificații

Specificațiile tehnice.....	129
-----------------------------	-----

Introducere în capitolul audio

Informații importante audio.....	135
----------------------------------	-----

Descriere generală audio

Descriere generală audio.....	136
-------------------------------	-----

Securitate sistem audio

Cod securitate.....	137
Cod securitate pierdut.....	137
Introducere cod securitate.....	137
Cod securitate incorect.....	137

Displayuri ceas și data audio

Setare ceas și data pe unitatea radio.....	138
--	-----

Cuprins

Operare audio

Control pornit/oprit.....	139
Control bass/treble.....	139
Control balance/fade.....	139
Meniul control audio.....	139
Butoane presetare posturi radio.....	141
Buton lungime de bandă.....	141
Memorare automată.....	141
Control informații trafic.....	141
Scanare posturi radio.....	142

Meniuri audio

Control automat volum.....	144
Reducerea distorsiunii audio (CLIP).....	144
Frecvențe alternative.....	144
Mod regional (REG).....	145
Emisiuni de știri.....	145

CD player

Încărcare CD-uri.....	146
Selecție melodie.....	146
Redare CD.....	146
Repede înainte/înapoi.....	146
Aleator.....	146
Compresie melodie CD.....	146
Scanare melodii CD.....	147
Scoatere CD-uri.....	147
Repetare melodii CD.....	147
Sfârșit redare CD.....	147

Mufă intrare auxiliară (AUX IN)

Mufă intrare auxiliară (AUX IN).....	148
--------------------------------------	-----

Probleme sistem audio

Probleme sistem audio.....	149
----------------------------	-----

Telefon

Informații generale.....	151
--------------------------	-----

Setare telefon.....	151
Setare Bluetooth.....	152
Control telefon.....	153
Folosire telefon - Vehicule fara: Sistem navigație.....	153
Folosire telefon - Vehicule cu: Sistem navigație.....	155

Control vocal

Principiu de operare.....	157
Folosire control vocal.....	157
Comenzi audio.....	158
Comenzi telefon.....	164
Comenzi sistem navigație.....	169

Anexe

Aprobări tip.....	170
Compatibilitate electromagnetă.....	170

Introducere

DESPRE ACEST MANUAL

Vă mulțumim că ați ales compania Ford. Vă recomandăm să acordați timp citirii acestui manual pentru a vă familiariza cu vehiculul dumneavoastră. Cu cât îl veți cunoaște mai bine, cu atât mai mari vor fi siguranța și plăcerea obținute conducându-l.

AVERTIZARE



Conduceți întotdeauna cu grija și atenția cuvenite atunci când folosiți comenzile și funcțiile vehiculului dumneavoastră.

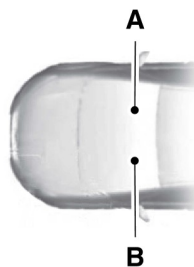
Nota: Acest manual descrie caracteristici și opțiuni ale produsului disponibile în întreaga gamă, uneori chiar înainte ca acestea să fie general disponibile. Acesta poate descrie opțiuni cu care vehiculul dumneavoastră nu este prevăzut.

Nota: Este posibil ca unele dintre figurile din acest manual să fie utilizate pentru alte modele, astfel încât acestea pot părea diferite în cazul vehiculului dumneavoastră. Cu toate acestea, informațiile esențiale cuprinse în figuri sunt întotdeauna corecte.

Nota: Folosiți și conduceți întotdeauna vehiculul dumneavoastră în conformitate cu legile și normele în vigoare.

Nota: În cazul în care vindeți vehiculul, transmiteți acest manual noului proprietar. Acesta este parte integrantă a vehiculului.

Acest manual poate indica amplasarea unei componente ca fiind pe stânga sau pe dreapta. Această orientare este stabilită orientându-vă în față în scaun.



E154903

- A Partea din dreapta
B Partea din stânga

Protejarea mediului înconjurător

Trebuie să vă jucați propriul rol în protejarea mediului înconjurător. Utilizarea corectă a vehiculului și eliminarea autorizată a deșeurilor, materialelor de curățare și lubrifiere reprezintă pași importanți către acest obiectiv.

ANEXĂ SIMBOLURI

Simboluri folosite în acest manual

AVERTIZARE



Riscați moartea sau rănirea gravă a dumneavoastră și a celorlalți dacă nu urmați instrucțiunile evidențiate de simbolul de avertizare.

ATENȚIONARE



Riscați să deteriorați autovehiculul dacă nu urmați instrucțiunile evidențiate de simbolul de atenționare.

Introducere

Simboluri de pe autovehicul



Atunci când vedeți aceste simboluri, citiți și urmați instrucțiunile relevante din acest manual înainte de a atinge sau de a încerca orice reglaje.

PIESE DE SCHIMB RECOMANDATE

Vehiculul dvs. a fost construit la cele mai înalte standarde, folosind componente de calitate. Vă recomandăm să solicitați utilizarea de componente originale Ford și Motorcraft de fiecare dată când vehiculul dvs. necesită lucrări de întreținere programate sau de reparații. Puteți identifica în mod clar componentele originale Ford și Motorcraft căutând marca Ford, FoMoCo sau Motorcraft pe componente sau pe ambalajul acestora.

Întreținerea programată și reparațiile mecanice

Una dintre cele mai bune modalități prin care vă puteți asigura că vehiculul dvs. beneficiază de o durată de viață corespunzătoare este să îl întrețineți conform recomandărilor noastre și folosind componente care respectă specificațiile descrise în Manualul de utilizare. Componentele Ford și Motorcraft respectă și chiar depășesc aceste specificații.

Reparații în urma coliziunilor

Sperăm să nu fiți implicat niciodată într-o coliziune, însă accidentele se produc. Piesele de schimb pentru coliziune originale Ford respectă cerințele noastre stringente în ceea ce privește adaptabilitatea, finisajul, integritatea structurală, protecția împotriva coroziunii și rezistența. În timpul construirii vehiculului, noi confirmăm că aceste componente furnizează gradul de protecție necesar, ca sistem în ansamblu. O modalitate ideală pentru a ne asigura că atingeți acest nivel de protecție este utilizarea de piese de schimb pentru coliziune originale Ford.

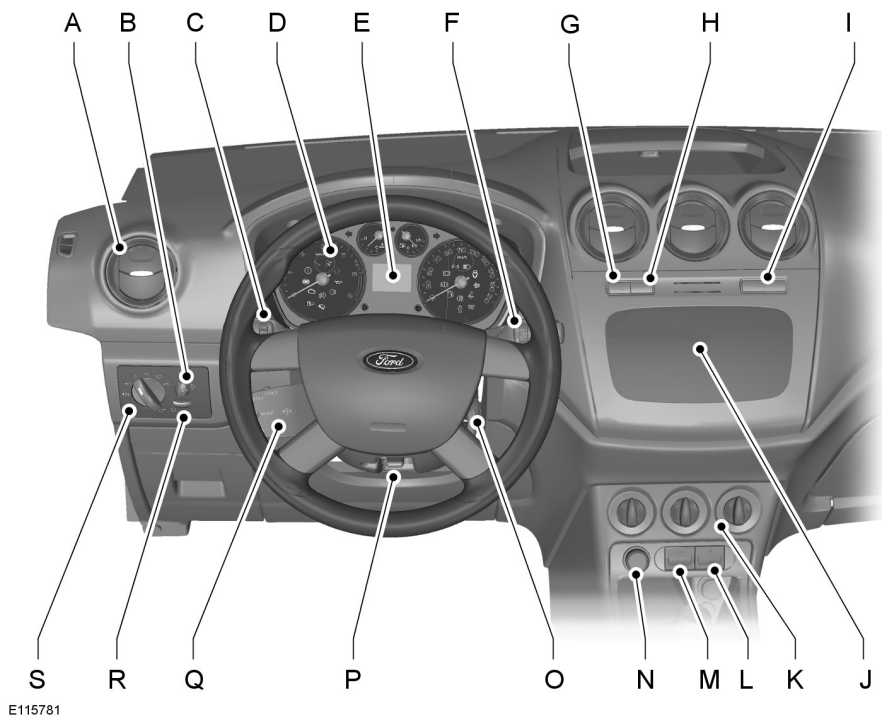
Garanția pieselor de schimb

Piesele de schimb originale Ford și Motorcraft sunt singurele piese de schimb care beneficiază de garanția Ford. E posibil ca deteriorările cauzate vehiculului dvs. ca urmare a defectării pieselor non-Ford să nu fie acoperite de garanția Ford. Pentru informații suplimentare, consultați termenii și condițiile garanției Ford.

Pe scurt

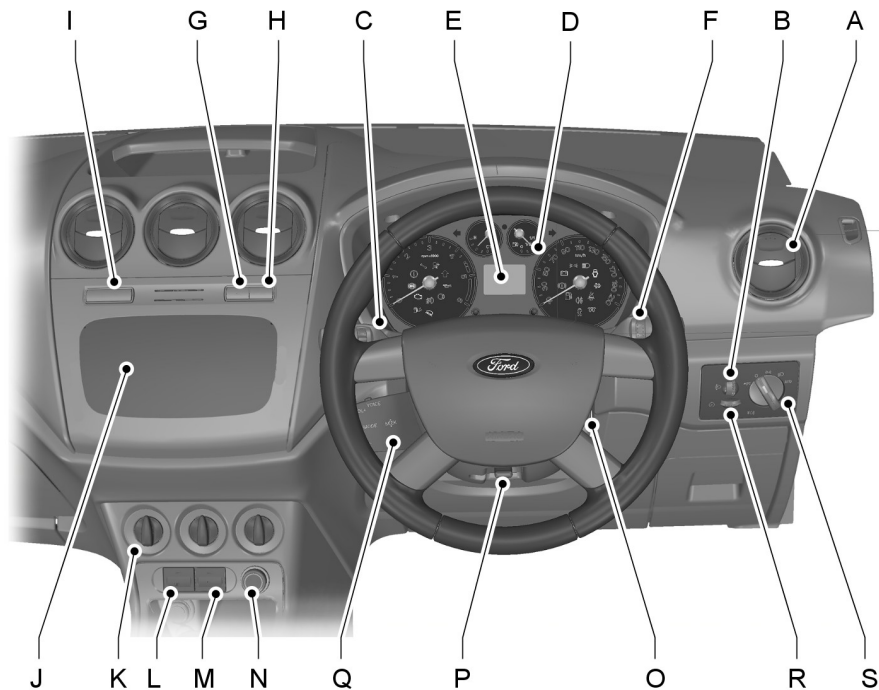
Prezentare generală a panoului de bord

Conducere pe stânga



Pe scurt

Conducere pe dreapta



E115782

- A Fante de ventilație. Vezi **Control climatizare** (pagina 64).
- B Dispozitiv reglare înălțime faruri. Vezi **Reglaj înălțime faruri** (pagina 41).
- C Semnalizatoare. Vezi **Iluminare** (pagina 39).
- D Consolă indicatoare. Vezi **Indicatoare bord** (pagina 51).
- E Afisaj de informare. Vezi (pagina 57).
- F Manetă ștergătoare. Vezi **Ștergătoare și spălătoare** (pagina 35).
- G Interupător lumini avarie. Vezi **Iluminare** (pagina 39).
- H Indicator airbag pasager - dezactivat. Vezi **Dezactivare air bag pasager** (pagina 21).

Pe scurt

- I Butoane de comandă încălzire parbriz și încălzirea lunetă. Vezi **Control climatizare** (pagina 64).
- J Unitate audio sau de navigație. Consultați manualul separat.
- K Control climă. Vezi **Control climatizare** (pagina 64).
- L Buton pentru aer recirculat. Vezi **Control climatizare** (pagina 64).
- M Buton pentru aer condiționat. Vezi **Control climatizare** (pagina 64).
- N Bricheta sau priza de alimentare auxiliara. Vezi **Dotări standard** (pagina 79).
- O Contact pornire.
- P Pârghie pentru reglare volan. Vezi **Volan** (pagina 32).
- Q Comanda audio. Vezi **Control audio** (pagina 32).
- R Atenuator iluminare instrumente. Vezi **Reglare intensitate luminoasă bord** (pagina 79).
- S Comenzi faruri. Vezi **Iluminare** (pagina 39).

Blocarea și deblocarea ușilor cu cheia

Toate vehiculele

Rotiți de două ori partea de sus a cheii spre fața vehiculului pentru a debloca toate ușile.

Transit Connect

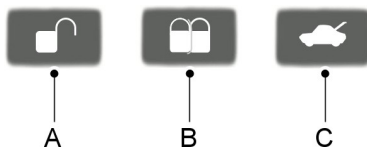
Rotiți partea de sus a cheii spre fața vehiculului pentru a debloca ușile din față.

Tourneo Connect

Rotiți partea de sus a cheii spre fața vehiculului pentru a debloca ușile din față și ușile glisante.

Vezi **Încuiere și descuiere** (pagina 25).

Blocarea și deblocarea ușilor cu ajutorul telecomenzii



E87379

- A Deblocare
- B Blocare
- C Deblocarea capacului portbagajului

Transit Connect

Apăsați o dată butonul **A** pentru a debloca doar ușile din față.

Apăsați de două ori butonul **A** pentru a debloca toate ușile.

Apăsați o dată butonul **C** pentru a debloca ușa glisantă și portiera portbagajului.

Tourneo Connect

Apăsați o dată butonul **A** pentru a debloca ușile din față și ușile glisante.

Apăsați de două ori butonul **A** pentru a debloca toate ușile.

Apăsați o dată butonul **C** pentru a debloca portiera portbagajului.

Toate autovehiculele

Apăsați o dată butonul **B** pentru a bloca toate ușile și portiera portbagajului.

Apăsați de două ori butonul **B** în interval de trei secunde pentru a activa blocarea dublă.

Nota: Sistemul de alarmă antifurt poate fi armat și în mod independent de sistemul de blocare dublă prin rotirea cheii de ușă în poziția de blocare.

Vezi **Încuiere și descuiere** (pagina 25).

Reglarea volanului

AVERTIZARE



Nu reglați niciodată volanul atunci când vehiculul este în mișcare.



E95179

AVERTIZARE



Asigurați-vă că ați angrenat maneta de blocare până la capăt atunci când o aduceți la poziția inițială.

Vezi **Ajustarea volanului** (pagina 32).

Ralantiul motorului după pornire

Este posibil ca motorul să funcționeze la ralanti la o turație mai mare decât cea normală imediat după pornirea de la rece.

Vezi **Pornirea și oprirea motorului** (pagina 82).



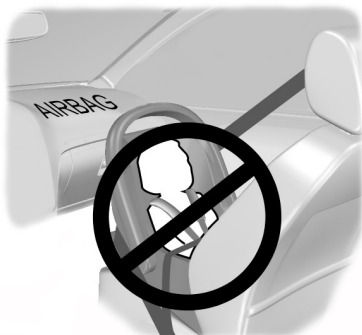
E95178

Siguranța copilului

SCAUNE COPII



E133140



E68916

AVERTIZARI

-  Asigurați copiii cu înălțime sub 150 centimetri (59 inchii) într-un sistem de siguranță pentru copii adecvat și autorizat, pe bancheta spate.
-  Pericol extrem! Nu instalați un scaun auto pentru copii orientat în sens invers direcției de mers pe un scaun protejat de un airbag aflat în fața sa!
-  Citiți și urmați instrucțiunile producătorului atunci când montați un scaun auto pentru copii.
-  Nu modificați sub nicio formă scaunele pentru copii.
-  Nu țineți copiii în brațe atunci când vehiculul se află în mișcare.

AVERTIZARI

-  Nu lăsați copiii nesupravegheați în vehicul.
-  Dacă vehiculul dumneavoastră a fost implicat într-un accident, solicitați-i unui tehnician calificat să verifice scaunele pentru copii.

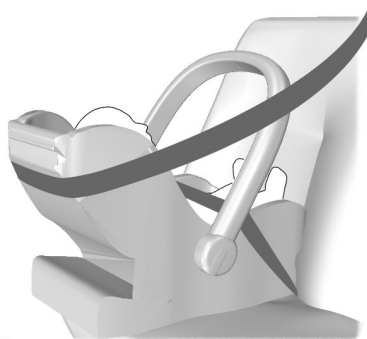
Nota: Utilizarea obligatorie a scaunelor pentru copii diferă în funcție de țară.

Numai scaunele pentru copii omologate conform normei ECE-R44.03 (sau ulterioară) au fost testate și aprobate pentru a fi utilizate în vehiculul dumneavoastră. Puteți afla care sunt acestea de la dealerul dumneavoastră.

Scaune pentru copii pentru diverse grupe de greutate

Utilizați scaunul auto corect, după cum urmează:

Scaunul de siguranță pentru bebeluși



E68918

Așezați copiii cu o greutate sub 13 kg (29 pounds) într-un scaun auto pentru bebeluși, orientat în sens invers direcției de mers (Grupa 0+), fixat pe bancheta din spate.

Siguranța copilului

Scaunul de siguranță pentru copii



E68920

Așezați copiii cu o greutate între 13 și 18 kg (29 și 40 pounds) într-un scaun de siguranță pentru copii (Grupa 1), fixat pe bancheta din spate.

SCAUNELE DE ÎNĂLȚARE

AVERTIZARI

-  Nu montați un scaun de înălțare sau o pernă de înălțare folosind numai banda transversală a centurii de siguranță.
-  Nu montați un scaun de înălțare sau o pernă de înălțare folosind o centură de siguranță neîntinsă sau răsucită.
-  Nu treceți centura de siguranță pe sub brațul copilului sau prin spatele lui.
-  Nu folosiți perne, cărți sau prosoape pentru a vă ridica copilul mai sus.
-  Asigurați-vă că se așază în poziție verticală copiii.
-  Asigurați copiii cu o greutate mai mare de 15 kg (33 pounds), dar cu o înălțime mai mică de 150 cm (59 inchi), într-un scaun de înălțare sau pe o pernă de înălțare.

ATENȚIONARE

-  Atunci când utilizați un scaun pentru copil pe bancheta din spate, asigurați-vă că scaunul pentru copil este rezemat bine contra scaunului autovehiculului. Este posibil să fie necesară ridicarea sau demontarea tetierei. Vezi **Tetiere** (pagina 75).

Scaun de înălțare (Grupa 2)



E70710

Vă recomandăm să folosiți un scaun de înălțare care combină o pernă cu un spătar în locul doar unei perne de înălțare. Poziția ridicată de așezare vă va permite să poziționați banda diagonală a centurii de siguranță pentru adulți peste centrul umărului copilului, iar banda transversală ferm peste șolduri.

Siguranța copilului

Pernă de înălțare (Grupa 3)



E68924

POZIȚIONARE SCAUN COPIL

AVERTIZARI

 Vă rugăm să contactați dealerul pentru detalii de ultimă oră referitoare la scaunele pentru copii recomandate de Ford.

AVERTIZARI

 Atunci când folosiți un scaun pentru copii așezat pe bancheta din spate și orientat cu fața spre sensul de mers, demontați întotdeauna tetiera banchetei. Vezi **Tetiere** (pagina 75).

 Atunci când folosiți un scaun pentru copil cu centură de siguranță, asigurați-vă că centura de siguranță nu este neîntinsă sau răsucită.

Nota: Când se utilizează un scaun pentru copil pe scaunul din față, reglați întotdeauna scaunul pasagerului din față în poziția la maximum spre înapoi. Dacă se constată că este dificil de realizat strângerea fermă a secțiunii transversale a centurii de siguranță, reglați spătarul în poziție complet verticală și reglați scaunul pe înălțime. Vezi **Scaune față** (pagina 72).

Siguranța copilului

Poziții de așezare	Categorii de grupe de greutate				
	0	0+	1	2	3
	Până la 10 kg	Până la 13 kg	9 la 18 kg	15 la 25 kg	22 la 36 kg
Scaun pasager față, cu airbag ACTIVAT	X	X	UF ¹	UF ¹	UF ¹
Scaun pasager față, cu airbag DEZACTIVAT	U ¹	U ¹	U ¹	U ¹	U ¹
Scaune spate - rândul 2	U	U	U	U	U
Scaune spate - rândul 3	U	U	U	U	U

X Nu este adecvat pentru copiii din această grupă de greutate.

U Adecvat pentru sistemele de reținere a copilului de categorie universală aprobate pentru utilizarea la această grupă de greutate.

U¹ Adecvat pentru scaunele universale pentru copii aprobate pentru această grupă de greutate. Cu toate acestea, vă recomandăm să asigurați copiii pe bancheta spate într-un scaun aprobat de autoritățile naționale.

UF¹ Adecvat pentru scaunele universale pentru copii, orientate cu fața spre direcția de mers, aprobate această grupă de greutate. Cu toate acestea, vă recomandăm să asigurați copiii pe bancheta spate într-un scaun aprobat de autoritățile naționale.

Scaunele ISOFIX pentru copii

Poziții de așezare		Categorii de grupe de greutate	
		0+	1
		Orientat spre înapoi	Orientat spre înainte
		Până la 13 kg	9 - 18 kg
Scaunul din față	Grupa de mărime	Neechipat cu ISOFIX	
	Tip scaun		
Scaunul cu ISOFIX din spate dinspre exterior	Grupa de mărime	C, D, E*	A, B, B1, C, D*
	Tip scaun	IL**	IL, IUF***

Siguranța copilului

Pозиții de așezare		Categorii de grupe de greutate	
		0+	1
		Orientat spre înapoi	Orientat spre înainte
		Până la 13 kg	9 - 18 kg
Scaunul central din spate	Grupa de mărime	Neechipat cu ISOFIX	
	Tip scaun		
Scaune spate - rândul 3	Grupa de mărime	Neechipat cu ISOFIX	
	Tip scaun		

IL Adecvat pentru anumite sisteme ISOFIX de reținere pentru copii din categoria **semi-universal**. Vă rugăm să contactați furnizorul de sisteme de reținere pentru copii pentru liste cu recomandări.

IUF Adecvat pentru sisteme ISOFIX de reținere pentru copii orientate cu fața spre sensul de mers din categoria **universal** omologate pentru această grupă de greutate și grupă de mărime ISOFIX.

*Grupa de mărime ISOFIX pentru sistemele de reținere pentru copii din ambele categorii **universal** și **semi-universal** este definită prin litere majuscule de la **A** la **G**. Aceste litere de identificare sunt afișate pe sistemele ISOFIX de reținere pentru copii.

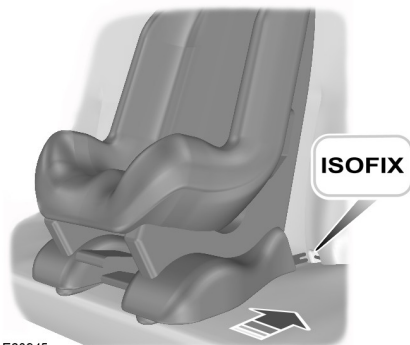
**La momentul publicării, scaunul pentru bebeluși recomandat din Grupa 0+ ISOFIX este Britax Romer Baby Safe. Vă rugăm să contactați dealerul pentru detalii de ultimă oră referitoare la scaunele pentru copii recomandate de Ford.

***La momentul publicării, scaunul pentru copii recomandat din Grupa 1 ISOFIX este Britax Romer Duo. Vă rugăm să contactați dealerul pentru detalii de ultimă oră referitoare la scaunele pentru copii recomandate de Ford.

Siguranța copilului

PUNCTE ANCORARE ISOFIX

Tourneo Connect



E68945

AVERTIZARE



Folosiți doar scaunele speciale pentru copii ISOFIX recomandate de noi.

Puteți monta scaunele pentru copii cu sistem ISOFIX folosind punctele de ancorare ISOFIX.

Sistemul ISOFIX este format din două bare rigide de atașare montate pe scaunul special pentru copii care se fixează în punctele de ancorare pe bancheta din spate, în punctul de contact al pernei cu spătarul. Pot fi montate și puncte de ancorare în scopul fixării.

Montarea unui scaun pentru copii cu chingă superioară

AVERTIZARI



Utilizați un sistem anti-rotire împreună cu sistemul ISOFIX. Vă recomandăm să utilizați o chingă superioară (numită Top Tether) sau un picior de sprijin.

AVERTIZARI



Pentru scaunele de copii prevăzute cu sistem ISOFIX și prindere în dreptul tetierei, folosiți întotdeauna un punct de ancorare pentru prinderea din dreptul tetierei.



Fixați chinga de prindere superioară doar în punctul de ancorare corect.



Pentru prinderea din dreptul tetierei, folosiți întotdeauna punctul de ancorare de la baza spătarului celui de-al doilea rând de scaune atunci când cel de-al treilea rând este ocupat.

1. Demontați tetiera. Vezi **Tetiere** (pagina 75).



E75771

2. Întindeți chinga de prindere spre punctul de ancorare.
3. Împingeți cu putere spre spate scaunul pentru copii pentru a cupla punctele ISOFIX de ancorare inferioare.
4. Strângeți chinga de prindere conform instrucțiunilor producătorului scaunului special pentru copii.

BLOCARE UȘĂ COPII

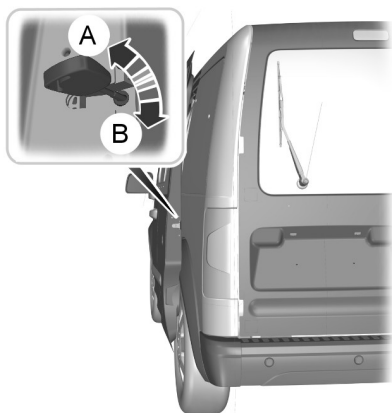
Tourneo Connect

AVERTIZARE



Nu puteți deschide ușile din interior dacă ați blocat siguranța pentru copii.

Nota: Sistemul de blocare a ușilor pentru siguranța copiilor este montat doar la ușile glisante.



E75766

- A Blocare
- B Deblocare

Protecția pasagerului

PRINCIPIU DE OPERARE

Airbaguri

AVERTIZARI



Nu modificați în niciun mod partea anterioară a vehiculului dumneavoastră. Acest lucru poate afecta în mod negativ deschiderea airbagurilor.



Text original potrivit ECE R94.01: Pericol extrem! Nu folosiți un scaun special pentru copii așezat cu spatele față de sensul de mers, pe scaunele protejate cu airbag frontal!



Purtați centura de siguranță și mențineți o distanță suficientă față de volan. Numai când se folosește centura de siguranță în mod corespunzător, aceasta poate ține corpul într-o poziție care să permită airbagului să atingă efectul maxim. Vezi **Așezare în poziția corectă** (pagina 72).



Apelați la un tehnician calificat corespunzător pentru a efectua reparații ale volanului, coloanei de direcție, scaunelor, airbagurilor și centurilor de siguranță.



Nu blocați niciodată spațiul din fața airbagurilor. Nu agățați și nu puneți nimic în aceste zone.



Nu perforați spațiile în care sunt amplasate airbagurile. Acest lucru poate deteriora și afecta în mod negativ deschiderea airbagurilor.

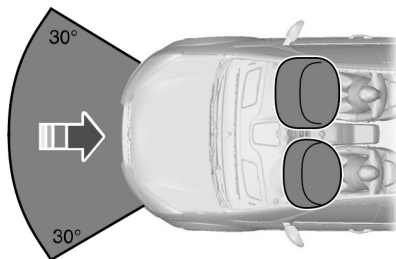


Folosiți huse create special pentru scaune cu airbaguri laterale. Acestea trebuie să fie montate de către tehnicieni cu o calificare corespunzătoare.

Nota: La deschiderea airbagului veți auzi un zgomot puternic și va apărea un nor inofensiv de resturi de pulbere. Este un lucru normal.

Nota: Zonele airbagului trebuie șterse numai cu o cârpă umedă.

Airbaguri șofer și pasager față



E74302

Airbagurile pentru șofer și pasager față se vor activa în timpul unei coliziuni majore care intervine fie frontal fie la un unghi de până la 30 de grade, din stânga sau din dreapta. Airbagurile se vor umfla în câteva milimi de secundă și se vor dezumfla în contact cu pasagerii, atenuând mișcarea înspre înaintea acestora. Airbagurile pentru șofer și pasager față nu se vor activa la coliziuni frontale minore, la răsturnări și la coliziuni din spate sau lateral.

Airbaguri laterale



E72658

Protecția pasagerului

Airbagurile laterale sunt montate în interiorul spătarelor scaunelor din față. O etichetă indică echiparea vehiculului cu airbaguri laterale.

Airbagurile laterale se vor activa în timpul unei coliziuni laterale grave. Doar airbagul de pe laterala afectată de coliziune se va declanșa. Airbagurile se vor umfla în câteva miimi de secundă și se vor dezumfla în contact cu pasagerii, protejând astfel zona umerilor și a pieptului acestora. Airbagurile laterale nu se vor activa la coliziuni laterale minore, la răsturnări și la coliziuni frontale sau din spate.

Centuri de siguranță

AVERTIZARI

! Purtați centura de siguranță și mențineți o distanță suficientă față de volan. Numai când se folosește centura de siguranță în mod corespunzător, aceasta poate ține corpul într-o poziție potrivită pentru a atinge efectul maxim. Vezi **Așezare în poziția corectă** (pagina 72).

! Nu folosiți niciodată o centură de siguranță pentru mai multe persoane.

! Folosiți catarama corespunzătoare pentru fiecare centură de siguranță.

! Nu folosiți o centură de siguranță fixată prea slab sau răsucită.

! Nu purtați îmbrăcăminte groasă. Pentru o protecție optimă, centurile de siguranță trebuie să se fixeze ferm pe lângă corp.

! Poziționați chinga diagonală a centurii de siguranță pe centrul umărului, iar pe cea subabdominală fixați-o ferm peste șold.

Retractorul centurii de siguranță a șoferului este dotat cu un dispozitiv de pretensionare a acesteia. Dispozitivele de pretensionare pentru centurile de siguranță au un prag de declanșare imediat sub cel al airbagurilor. În timpul coliziunilor frontale semnificative este posibil să se declanșeze doar dispozitivele de pretensionare ale centurilor de siguranță.

Stare după coliziune

AVERTIZARE

! Centurile supuse la tensiune, în urma unui accident, trebuie să fie înlocuite, iar sistemele de ancorare verificate de un tehnician calificat corespunzător.

STRÂNGERE CENTURI SIGURANȚĂ



E66541

AVERTIZARE

! Introduceți capătul metalic în cataramă până se aude un sunet distinct ("clic"), în caz contrar centura de siguranță nu va fi blocată corect.

Protecția pasagerului

Trageți ușor centura. Se poate bloca dacă o trageți brusc sau dacă vehiculul se află pe o pantă.

Pentru eliberarea centurii, apăsați butonul roșu de pe cataramă și lăsați centura să se retragă complet și fără întreruperi.

Centurile de siguranță scaune spate



E75564

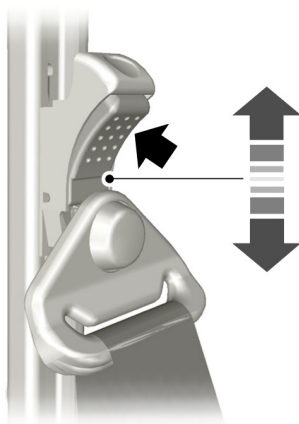
AVERTIZARE



Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a centurii centrale, spătarele scaunelor spate trebuie să fie fixate corect.

Asigurați-vă că fiecare centură de siguranță este prinsă în catarama corectă.

AJUSTARE PE ÎNĂLȚIME A CENTURII



E68901

AVERTIZOR CENTURĂ SCAUN

AVERTIZARE



Sistemul de protecție a ocupanților va oferi o protecție optimă numai atunci când centurile de siguranță sunt utilizate în mod adecvat.



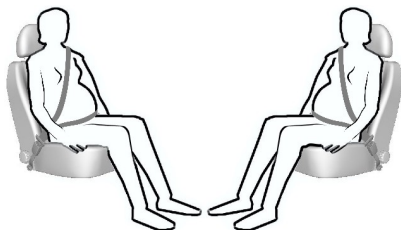
Martorul de avertizare privind centura de siguranță se aprinde și o avertizare sonoră se va auzi dacă centura de siguranță a șoferului nu a fost fixată și vehiculul a depășit o viteză relativ mică. Acesta se va aprinde și în cazul în care centura de siguranță a șoferului nu este fixată atunci când vehiculul se deplasează. Avertizarea sonoră se va opri după cinci minute, dar marorul de avertizare privind centura de siguranță va rămâne aprins până când centura de siguranță a șoferului este fixată.

Protecția pasagerului

Dezactivarea avertizorului privind centura de siguranță

Consultați furnizorul dumneavoastră.

FOLOSIRE CENTURI PE PERIOADA SARCINII



E68587

AVERTIZARE



Poziționați centura de siguranță astfel încât să vă protejeze atât pe dumneavoastră, cât și pe făt. Nu folosiți numai banda abdominală sau banda diagonală.

Așezați banda abdominală într-o poziție în care să nu vă deranjeze, peste șolduri și sub abdomen. Așezați banda diagonală între sâni, deasupra și în lateralul abdomenului.

DEZACTIVARE AIR BAG PASAGER

AVERTIZARE



Pentru a evita pericolul de deces sau de vătămare gravă, nu așezați **NICIODATĂ** un scaun pentru copii așezat cu spatele față de sensul de mers pe scaunul din dreapta dacă airbagul nu este **DEZACTIVAT**.

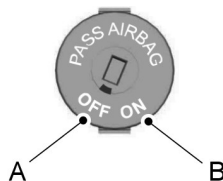


E71313

Comutatorul cu cheie și lampa de dezactivare a airbagului se află în bord.

Dacă lampa maror a airbagului din tabloul de bord se aprinde intermitent, este vorba despre o defecțiune. Luați scaunul pentru copii de pe scaunul din față. Solicitați verificarea sistemului de către un tehnician special calificat în acest sens. Vezi **Lămpi și semnale de avertizare** (pagina 53).

Dezactivarea airbagului pasagerului



E71312

Pentru a utiliza un scaun pentru copii în față, verificați dacă poziția comutatorului este **A**.

Atunci când porniți motorul, verificați dacă marorul dezactivare airbag pasager se aprinde. Vezi **Pe scurt** (pagina 7).

Activarea airbagului pasagerului

AVERTIZARE



Pentru ca sistemul de reținere pentru adulți să funcționeze corect, verificați dacă airbagul este **ACTIVAT**.

Protecția pasagerului

După ce ați luat scaunul pentru copii din față, nu uitați să aduceți comutatorul în poziția **B**.

Chei și telecomenzi

INFORMAȚII GENERALE PE FRECVENȚE RADIO

ATENȚIE

 Frecvența radio utilizată de telecomanda dumneavoastră poate fi folosită și de către alte transmisii radio pe distanțe scurte (de exemplu, stații radio de amatori, echipament medical, căști fără fir, telecomenzi și sisteme de alarmă). În cazul în care frecvențele sunt bruiate, nu veți putea folosi telecomanda. Puteți încuia și deschia ușile cu ajutorul cheii.

 Verificați dacă vehiculul dvs. este încuiat înainte de a-l lăsa nesupravegheat. Astfel, veți evita potențiale încuieri prin frecvențe ostile.

Nota: Este posibil să deblocați ușile dacă apăsați accidental butoanele de pe telecomandă.

Raza de comunicare dintre telecomandă și vehiculul dumneavoastră variază în funcție de mediul înconjurător.

PROGRAMARE TELECOMANDĂ

Pot fi programate maxim patru telecomenzi (inclusiv cele furnizate cu vehiculul dumneavoastră). Telecomenzile trebuie să rămână în interiorul vehiculului în timpul procedurii de programare. Fixați centurile de siguranță ale scaunelor din față și închideți toate ușile pentru a vă asigura că, în timpul programării, nu se vor auzi mai multe sunete în același timp.

Programarea unei telecomenzi noi

1. Pentru a programa telecomenzi noi, rotiți cheia de contact la poziția **II** de patru ori în șase secunde.

2. Rotiți contactul la poziția **0**. Se va auzi un sunet indicând faptul că, în următoarele zece secunde, puteți programa telecomenzile.
3. Apăsați orice buton de pe telecomanda nouă. Veți auzi un sunet de confirmare.
4. Repetați acest ultim pas pentru toate telecomenzile, inclusiv pentru cea originală. Nu scoateți cheia din contact în timp ce apăsați butonul de pe această telecomandă.
5. Reporniți contactorul de pornire (poziția **II**) sau așteptați zece secunde fără să programați o altă telecomandă pentru a încheia programarea cheii. Doar telecomenzile, pe care tocmai le-ați programat, pot bloca sau debloca vehiculul.

Reprogramarea funcției de deblocare

Nota: Când apăsați butonul de deblocare sunt deblocate toate ușile sau, dependent de configurația de blocare, doar anumite uși. Apăsați butonul de deblocare din nou pentru a debloca toate ușile.

Apăsați și mențineți apăsată simultan butoanele blocare și deblocare de pe cheia cu telecomandă cu frecvență radio, timp de cel puțin patru secunde, cu motorul oprit. Indicatorii de direcție se vor aprinde de două ori pentru a confirma modificarea.

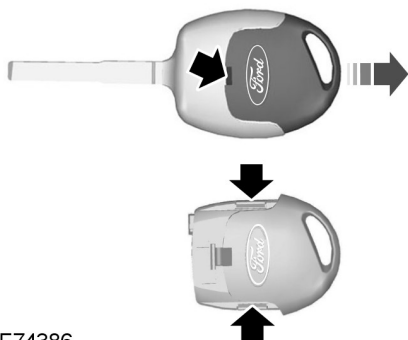
Pentru a reveni la funcția deblocare originală, repetați procesul.

SCHIMBAREA BATERIEI LA TELECOMANDA



Asigurați-vă că eliminați bateriile vechi într-o manieră ecologică. Solicitați sfaturi cu privire la reciclare de la autoritățile locale.

Chei și telecomenzi



E74386

1. Introduceți o șurubelniță în orificiul din partea din spate a cheii și scoateți lama cheii.
2. Eliberați clemele de fixare cu o șurubelniță și separați cele două jumătăți ale telecomenzii.

ATENȚIONARE



Nu atingeți cu șurubelnița contactele bateriei sau plăcuța cu circuite imprimate.

3. Ridicați cu atenție bateria folosind șurubelnița.
4. Montați o nouă baterie (3V CR 2032) cu semnul + îndreptat în sus.
5. Asamblați cele două jumătăți ale telecomenzii.
6. Montați lama cheii.

ÎNCUIERE ȘI DESCUIERE

Închidere centralizată

Nota: Puteți debloca toate ușile și portiera portbagajului cu cheia de la ușile din față. Aceasta trebuie folosită dacă sistemul de deblocare prin telecomandă nu funcționează. Dacă deblocarea într-o singură etapă este dezactivată, roțiți de două ori cheia în poziția de deblocare.

Nota: Deblocând portiera portbagajului cu cheia, veți debloca doar portiera.

Nota: Puteți închide centralizat ușile numai dacă acestea sunt toate închise.

Blocarea dublă

AVERTIZARE



Nu activați blocarea dublă atunci când se află persoane sau animale în interiorul vehiculului. Nu veți putea să deblocați ușile din interior dacă le-ați blocat dublu.

Blocarea dublă este o caracteristică de protecție antifurt care împiedică ușile să fie deschise din interior de către cineva. Puteți bloca dublu ușile numai dacă acestea sunt toate închise.

Confirmarea de blocare și deblocare

Atunci când deblocați ușile, semnalizatoarele se vor aprinde o dată.

La vehiculele fără blocare dublă, semnalizatoarele de direcție se vor aprinde de două ori când blocați ușile.

La vehiculele cu blocare dublă, semnalizatoarele de direcție se vor aprinde de două ori când blocați dublu ușile.

Deblocarea usilor cu ajutorul cheii

Nota: Dacă deblocarea într-o singură etapă este activată, atunci toate ușile vor fi deblocate printr-o singură rotire de cheie sau o singură apăsare a butonului **A** al telecomenzii.

Toate autovehiculele

Roțiți de două ori partea de sus a cheii spre fața vehiculului pentru a debloca toate ușile.

Transit Connect

Roțiți partea de sus a cheii spre fața vehiculului pentru a debloca ușile din față.

Tourneo Connect

Roțiți partea de sus a cheii spre fața vehiculului pentru a debloca ușile din față și ușile glisante.

Blocarea usilor cu ajutorul cheii

Roțiți partea de sus a cheii spre spatele vehiculului pentru a bloca toate ușile.

Blocarea și deblocarea portierei portbagajului

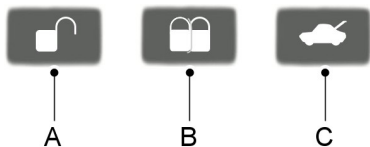
Puteti bloca simplu sau dublu întregul vehicul sau puteti debloca portiera portbagajului cu cheia portierei portbagajului.

Blocarea dublă a ușilor cu cheia

Pentru a bloca dublu ușile, roțiți cheia în poziția de deblocare și apoi în cea de blocare în interval de trei secunde.

Încuietori

Blocarea și deblocarea ușilor cu ajutorul telecomenzii



E87379

- A Deblocare
- B Blocare
- C Deblocarea capacului portbagajului

Nota: Sistemul de alarmă este armat când vehiculul este blocat fie cu cheia, fie prin apăsarea butonului **B** al telecomenzii.

Nota: Dependent de configurația vehiculului, ușile care se deblochează, printr-o rotire cu cheia sau prin apăsarea butonului **A** al telecomenzii, pot fi diferite.

Nota: Butonul **C** va rămâne funcțional când contactul este cuplat dacă vehiculul staționează sau se deplasează foarte încet.

Transit Connect

Apăsați o dată butonul **A** pentru a debloca doar ușile din față.

Apăsați de două ori butonul **A** pentru a debloca toate ușile.

Apăsați o dată butonul **C** pentru a debloca ușa glisantă și portiera portbagajului.

Tourneo Connect

Apăsați o dată butonul **A** pentru a debloca ușile din față și ușile glisante.

Apăsați de două ori butonul **A** pentru a debloca toate ușile.

Apăsați o dată butonul **C** pentru a debloca portiera portbagajului.

Toate autovehiculele

Apăsați o dată butonul **B** pentru a bloca toate ușile.

Apăsați de două ori butonul **B** în interval de trei secunde pentru a activa blocarea dublă.

Deblocarea într-o singură etapă

Puteți programa sistemul de blocare astfel încât toate ușile să fie deblocate printr-o rotire de cheie la o ușă față sau prin apăsarea butonului **A** al telecomenzii.

Tipul 1 Vezi **Setări personalizate** (pagina 60).

Tipul 2 Vezi **Programare telecomandă** (pagina 23).

Deblocarea în două etape

Deblocarea în două etape este reglajul de deblocare implicit/predefinit dacă nu este activată deblocarea într-o singură etapă.

O rotire de cheie sau apăsarea butonului **A** al telecomenzii va realiza prima etapă de deblocare. Două rotiri de cheie sau două apăsări ale butonului **A** al telecomenzii vor debloca toate ușile.

O apăsare a butonului **C** al telecomenzii va debloca portiera portbagajului. Două apăsări ale butonului **C** al telecomenzii vor debloca toate ușile.

Reblocare automată

Ușile se vor rebloca automat dacă nu se deschide o ușă în mai puțin de 45 de secunde de la deblocarea ușilor cu telecomanda. Blocarea ușilor și alarma vor reveni la starea lor anterioară.

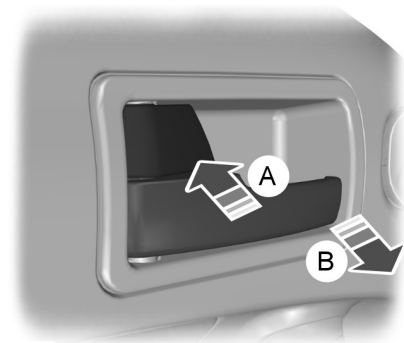
Încuietori

Blocarea memorată a uşii glisante

Dacă vehiculul este blocat având o uşă glisantă deschisă, atunci respectiva uşă glisantă va deveni şi ea blocată după ce este închisă. Nu este posibil să blocaţi dublu vehiculul când acesta are o uşă glisantă deschisă.

Blocarea şi deblocarea uşilor din interior

Uşile din faţă

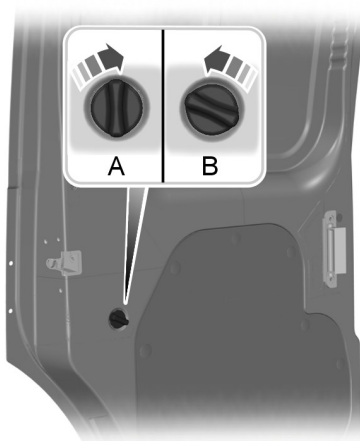


E74704

- A Blocarea tuturor uşilor
- B Deblocare

Nota: Dependent de configuraţia de blocare a vehiculului, diferite uşi vor fi deschise folosind **B**. Dacă este activată deblocarea într-o singură etapă, atunci toate uşile vor fi deblocate.

Uşă glisantă



E74706

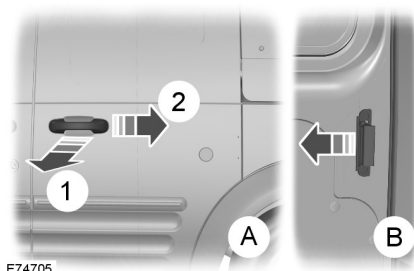
- A Blocare
- B Deblocare

Deschiderea uşilor

Uşă glisantă

Nota: La Tourneo Connect, uşa glisantă de pe partea dreaptă este împiedicată să se deschidă complet atunci când clapeta rezervorului de carburant este deblocată şi deschisă.

Încuietori



E74705

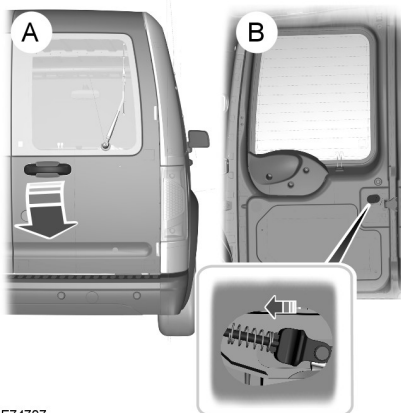
- A Exterior
- B Interior

Uși spate duble

AVERTIZARE

 Închideți bine ușile din spate pentru a preveni deschiderea lor în timpul deplasării vehiculului. Deplasarea cu ușile din spate deschise este extrem de periculoasă deoarece gazele de eșapament pot fi aspirate în interiorul vehiculului.

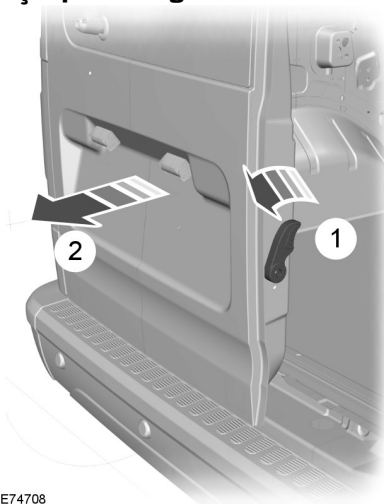
Ușa spate dreapta



E74707

- A Exterior
- B Interior

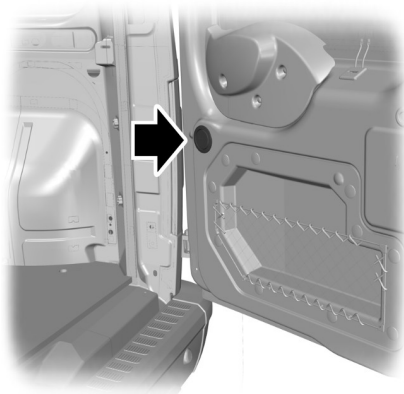
Ușa spate stânga



E74708

Încuietori

Deschiderea ușilor până la 180 și 250 grade



E74709

Apăsați butonul galben amplasat pe ușă. Brațele opritoare se vor recupera în mod automat când ușile vor fi închise.

Capota portbagajului

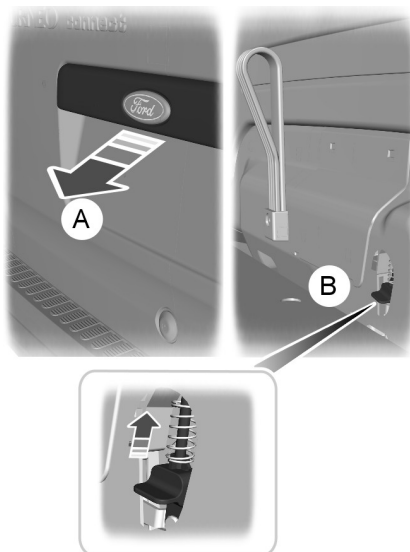
AVERTIZARE



Închideți bine portiera portbagajului pentru a preveni deschiderea ei în timpul deplasării vehiculului.

Deplasarea cu portiera portbagajului deschisă este extrem de periculoasă deoarece gazele de eșapament pot fi aspirate în interiorul vehiculului.

Nota: Pentru a deschide din interior portiera portbagajului, puteți avea acces la butonul de deschidere printr-o degajare a portierei.



E66517

- A Exterior
- B Interior

Imobilizer motor

PRINCIPIU DE OPERARE

Dispozitivul antidemare este un sistem de protecție antifurt care împiedică pornirea motorului cu o cheie cu cod necorespunzător.

CHEI CODATE

Nota: Nu protejați cheile cu obiecte metalice. Acest lucru poate împiedica receptorul să recunoască cheia dumneavoastră drept cheie validă.

Nota: În cazul în care pierdeți o cheie, solicitați ștergerea și recodarea tuturor cheilor rămase. Consultați dealerul dumneavoastră pentru mai multe informații. Solicitați recodarea cheilor de schimb împreună cu cheile existente.

În cazul în care pierdeți o cheie, puteți obține una de schimb de la dealerul Ford. Dacă este posibil, transmiteți dealerului numărul cheii aflat pe eticheta furnizată împreună cu cheile originale. De asemenea, puteți obține chei suplimentare de la dealerul Ford.

ACTIVARE IMOBILIZER MOTOR

Dispozitivul de imobilizare a motorului este activat în mod automat la scurt timp după ce ați decuplat contactul.

Indicatorul din grupul de instrumente va da semnale luminoase pentru a confirma că sistemul este în funcțiune.

DEZACTIVARE IMOBILIZER

Imobilizerul motorului este dezactivat automat atunci când cuplați contactul cu cheia cu cod corectă.

Indicatorul din tabloul de bord se va aprinde timp de aproximativ trei secunde, după care se va stinge. Dacă indicatorul rămâne aprins timp de un minut sau se aprinde intermitent timp de aproximativ un minut și apoi repetat, la intervale regulate, cheia dumneavoastră nu a fost recunoscută. Scoateți cheia și încercați din nou.

Dacă nu puteți porni motorul cu o cheie cu cod corectă, este vorba despre o avarie. Solicitați verificarea imediată a imobilizerului.

PRINCIPIU DE OPERARE

Alarma cu senzor de perimetru este un mijloc de împiedicare a accesului neautorizat în vehiculul dvs. prin uși și capotă. El protejează și unitatea audio.

Nota: Alarmerle false pot fi declanșate de încălzirea auxiliară. Vezi **Încălzire auxiliară** (pagina 68). Dacă utilizați încălzirea auxiliară, dirijați aerul către spațiul pentru picioare.

Declanșarea alarmei

După ce a fost activată, alarma se declanșează în una din următoarele situații:

- Atunci când cineva deschide o ușă, portbagajul sau capota fără o cheie sau o telecomandă permise.
- În cazul în care capota este deschisă cu o cheie validă.
- Atunci când cineva scoate sistemul audio sau sistemul de navigare.

Dacă alarma este declanșată, sirena alarmei va suna 30 de secunde și luminile de avarie vor fi aprinse intermitent timp de cinci minute.

Orice altă încercare de a efectua una din acțiunile de mai sus va declanșa din nou alarma.

ACTIVAREA ALARMEI

Pentru a arma alarma, blocați autovehiculul. Vezi **Încuietori** (pagina 25).

DEZACTIVARE ALARMĂ

Dezactivați și opriți alarma prin deblocarea cu cheia a ușilor din față sau a portbagajului.

Volan

AJUSTAREA VOLANULUI

AVERTIZARE



Nu reglați niciodată volanul atunci când vehiculul este în mișcare.

Nota: Asigurați-vă că sunteți așezat(ă) în poziție corectă. Vezi **Așezare în poziția corectă** (pagina 72).



E95178



E95179

AVERTIZARE



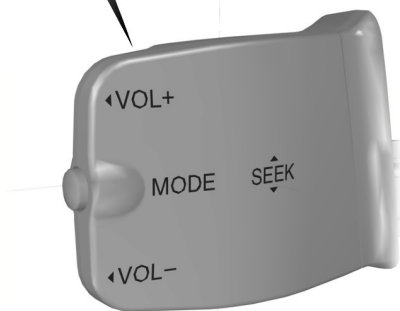
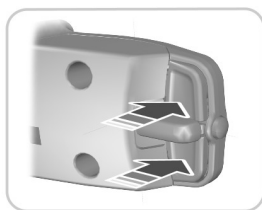
Asigurați-vă că ați angrenat maneta de blocare până la capăt atunci când o aduceți la poziția inițială.

CONTROL AUDIO

Selectați modurile radio sau CD ale unității audio.

Următoarele funcții pot fi acționate cu ajutorul telecomenzii:

Volum



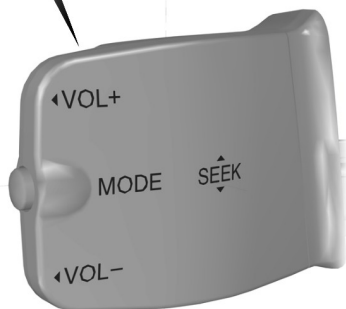
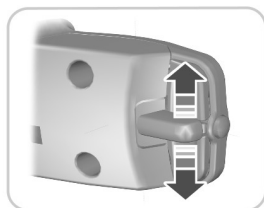
E116379

Creștere volum: Apăsați butonul de sus, din spatele telecomenzii.

Scădere volum: Apăsați butonul de jos, din spatele telecomenzii.

Volan

Căutare

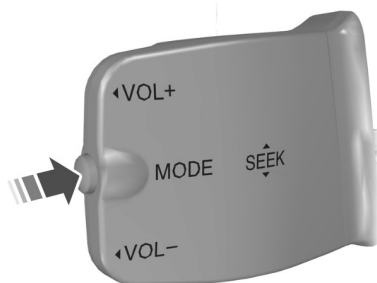


E116380

Deplasați maneta în sus și în jos:

- În **modul radio**, aceasta va găsi următorul post de radio anterior sau următor din banda de frecvență.
- În **modul CD**, va selecta piesa următoare sau cea anterioară.

Mod



E116297

Apăsați scurt butonul lateral:

- În **modul radio**, acesta va localiza următorul post radio pre-setat.
- În **modul CD**, va selecta următorul CD, dacă este instalat un schimbător CD.
- În **toate modurile** pentru a renunța la mesaje din trafic în timpul emisiei.

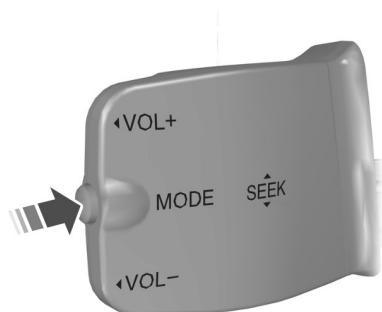
Apăsați și mențineți apăsat butonul lateral:

- În **modul radio** pentru a schimba gama de unde.

CONTROL VOCAL

Pentru mai multe informații, Vezi **Control vocal** (pagina 157).

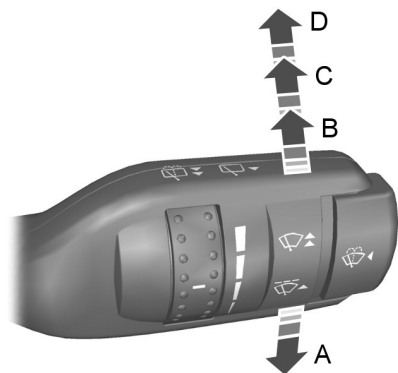
Pentru a selecta sau deselecta comanda vocală:



E116297

Ștergătoare și spălătoare

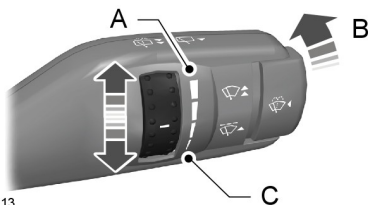
ȘTERGĂTOARE PARBRIZ



E71012

- A O singură ștergere
- B Ștergătoare intermitente sau ștergătoare automate
- C Ștergere normală
- D Ștergere la viteză mare

Ștergere intermitentă



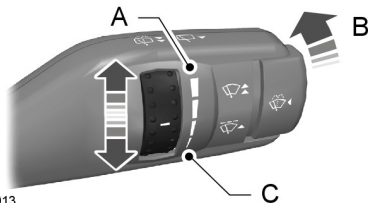
E71013

- A Interval lung ștergere
- B Ștergere intermitentă
- C Interval scurt ștergere

ȘTERGĂTOARE AUTO

ATENȚIE

- ! Nu porniți ștergătoarele auto dacă vremea este frumoasă. Senzorul de ploaie este foarte sensibil și ștergătoarele se pot activa dacă pe parbriz se acumulează mizerie, insecte sau dacă parbrizul se aburește.
- ! Înlocuiți lamelele ștergătoarelor imediat ce acestea încep să lase dăre de apă sau pete. Dacă nu le înlocuiți, senzorul de ploaie va continua să detecteze apă pe parbriz și ștergătoarele se vor activa, chiar dacă parbrizul este în mare parte uscat.
- ! Dejvrați complet parbrizul pe vreme geroasă înainte de a porni ștergătoarele.
- ! Opriți ștergătoarele înainte de a intra într-o spălătorie auto.



E71013

- A Sensibilitate scăzută
- B Pornit
- C Sensibilitate înaltă

Dacă porniți ștergătoarele, acestea nu vor funcționa până când nu se detectează apă pe parbriz. Senzorul de ploaie va continua să măsoare cantitatea de apă de pe parbriz și să regleze automat viteza ștergătoarelor.

Ștergătoare și spălătoare

Reglați sensibilitatea senzorului de ploaie cu ajutorul butonului rotativ. Cu sensibilitate redusă, ștergătoarele vor funcționa atunci când senzorul detectează o cantitate mare de apă pe parbriz. Cu sensibilitate ridicată, ștergătoarele vor funcționa atunci când senzorul detectează o cantitate mică de apă pe parbriz.

SPĂLĂTOR PARBRIZ



E71016

AVERTIZARE



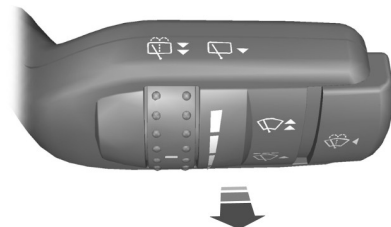
Nu acționați spălătorul în reprime mai lungi de 10 secunde, și niciodată atunci când rezervorul este gol.

În timp ce butonul din capătul manetei este apăsat, sistemul de spălare va funcționa odată cu ștergătoarele.

După eliberarea butonului, ștergătoarele vor funcționa pentru o scurtă perioadă de timp.

ȘTERGĂTOR ȘI SPĂLĂTOR LUNETĂ

Ștergerea intermitentă



E71017

Trageți maneta spre volan.

Ștergerea în marșarier

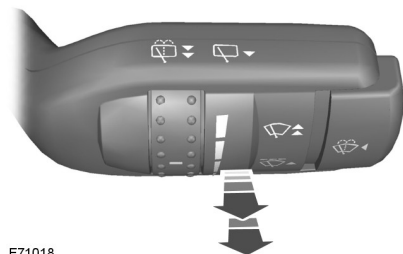
Ștergătorul lunetei va fi activat automat atunci când se selectează mersul în marșarier dacă:

- ștergătorul spate nu este deja pornit,
- maneta ștergătorului este în poziția **A**, **B**, **C** sau **D** și
- ștergătorul față funcționează (când este setat pe poziția **B**).

Ștergătorul spate va urma intervalul ștergătorului față (la viteză intermitentă sau normală).

Ștergătoare și spălătoare

Spălător lunetă



E71018

AVERTIZARE



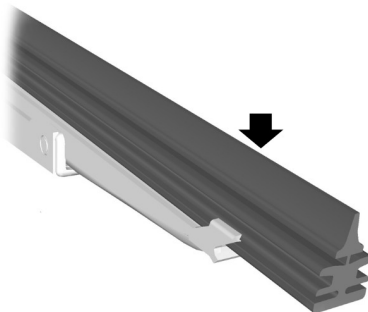
Nu acționați spălătorul în reprize mai lungi de 10 secunde, și niciodată atunci când rezervorul este gol.

Când maneta este trasă spre volan, spălătorul va funcționa în combinație cu ștergătoarele.

După ce ciclul de spălare și ștergere este finalizat, ștergătoarele se vor opri și apoi vor executa încă un ciclu de trecere pentru a curăța parbrizul.

După eliberarea manetei, ștergătoarele vor funcționa pe o scurtă perioadă de timp.

VERIFICARE LAMELE ȘTERGĂTOR

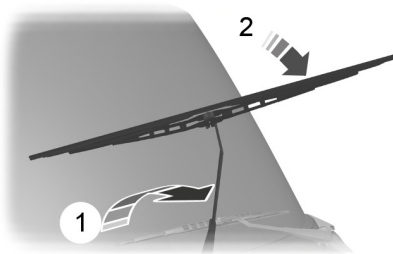


E66644

Treceți vârful degetelor peste marginea lamelei, pentru a verifica asperitatea.

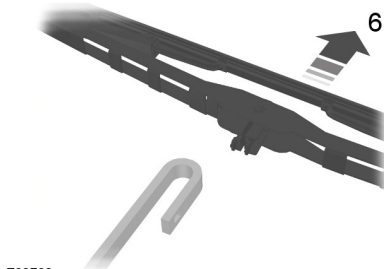
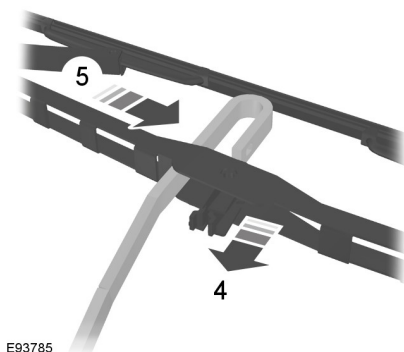
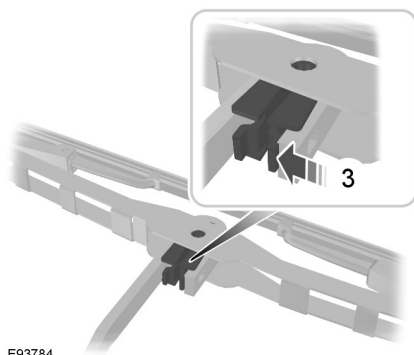
Curățați pliurile lamelelor ștergătoarelor cu apă aplicată cu un burete moale.

SCHIMBAREA LAMELELOR DE ȘTERGĂTOR



E93783

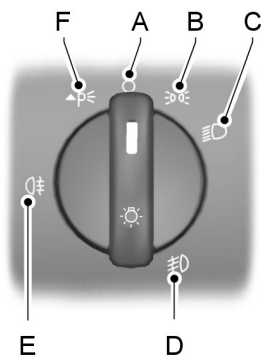
Ștergătoare și spălătoare



Instalarea se realizează în ordine inversă.

CONTROLUL ILUMINĂRII

Poziții buton pentru luminile exterioare



E71094

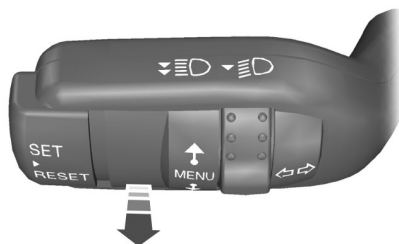
- A Lumini stinse
- B Lumini laterale și poziții spate
- C Faruri
- D Faruri de ceață față
- E Faruri de ceață spate
- F Lumini de parcare

Lumini de parcare

Mai întâi, opriți motorul.

Rotiți butonul pentru luminile spre interior pentru a-l aduce în poziția **F**.

Fază lungă și fază scurtă



E71095

Trageți maneta, în totalitate, spre volan pentru a trece de la faza lungă la faza scurtă.

Semnalizare cu farurile

Trageți ușor de manetă spre volan.

Faruri Home safe

Puteți menține aprinse farurile după decuplarea contactului (prin funcția "home safe" de temporizare a stingerii farurilor) timp de maxim 10 minute după ce ați decuplat contactul.

Vehicule fără faruri automate

Aprindeți farurile și apoi stingeți-le în interval de două secunde.

Vehicule cu faruri automate

1. **Aprindeți** farurile automate și apoi **stingeți** -le în interval de două secunde.
2. **Stingeți** farurile automate și apoi **aprindeți** -le în interval de două secunde.

Toate autovehiculele

Farurile se vor stinge automat după 3 minute de la deschiderea oricărei uși sau la 30 de secunde după ce ultima ușă a fost închisă.

Iluminare

Cu toate ușile închise, dar într-un interval de 30 de secunde, deschiderea oricărei uși va determina repornirea cronometrării celor 3 minute.

Menținerea aprinsă a farurilor după decuplarea contactului (funcția "home safe") poate fi anulată rotind comutatorul farurilor în poziția ON sau contactul de pornire în poziția ON.

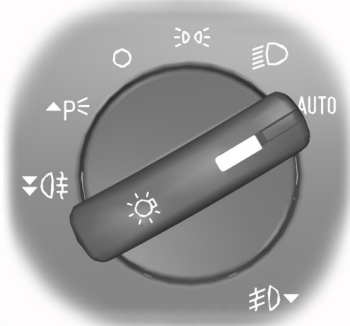
LĂMPI AUTO

AVERTIZARE



În condiții meteorologice nefavorabile, s-ar putea să fie nevoie să aprindeți farurile manual.

Nota: Dacă ați aprins lămpile auto, puteți activa faza lungă doar atunci când lămpile auto au aprins farurile.



E73840

Farurile se vor aprinde și stinge automat în funcție de lumina mediului înconjurător.

LĂMPI CEAȚĂ FAȚĂ



E71096

AVERTIZARE



Utilizați farurile de ceață față numai atunci când vizibilitatea este redusă considerabil din cauza ceații, ninsorii sau ploii.

Nota: Nu puteți porni farurile de ceață față dacă ați pornit celelalte faruri ale vehiculului.

LĂMPI CEAȚĂ SPATE



E71097

AVERTIZARE



Nu folosiți lămpile de ceață spate atunci când plouă sau ninge și vizibilitatea depășește 50 de metri.

Iluminare

Nota: Nu puteți aprinde lămpile de ceață spate dacă ați aprins lămpile auto.

LUMINI AVARIE

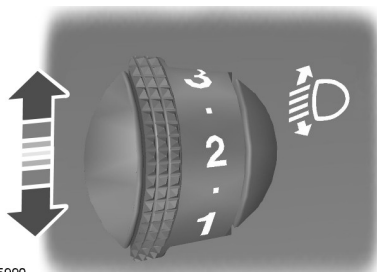
Nota: În funcție de legislația în vigoare a țării în care autovehiculul a fost inițial construit, lămpile de avarie pot lumina intermitent când frânați puternic.



Pentru localizarea articolului: Vezi **Pe scurt** (pagina 7).

REGLAJ ÎNĂLȚIME FARURI

Toate autovehiculele



E65990

Puteți regla nivelul fasciculului de lumină al farului în funcție de încărcătura autovehiculului.

Poziții recomandate pentru butonul de reglare pe înălțime a farurilor

Nota: Pozițiile de comandă mai mari (+1) pot fi necesare când vehiculul tractează o remorcă.

Transit Connect

Sarcină		Poziție de comandă
Persoane	Sarcină în portbagaj ¹	
1	-	0
1	max. ²	2

¹Când vehiculul este prevăzut cu pachetul de orientare relativă față de un sistem de referință sau gardă la sol, poate fi necesară reglarea pe înălțime a farurilor.

² Vezi **Identificare vehicul** (pagina 128).

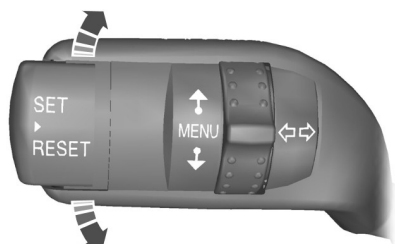
Iluminare

Tourneo Connect

Sarcină			Poziție de comandă		
Persoane		Sarcină în portbagaj ¹	SWB cu 5 locuri	LWB cu 5 locuri	LWB cu 8 locuri
Față	Spate				
1-2	-	-	0	0	0
2	3-6	-	1	1	1
2	3-6	max. ¹	1,5	1,5	1,5
1	-	max. ¹	2,5	2	1,5

¹ Vezi **Identificare vehicul** (pagina 128).

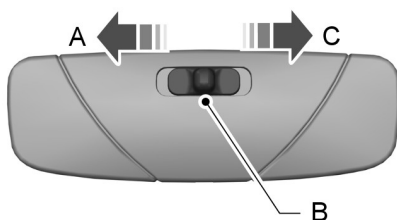
INDICATORI DIRECȚIE



E71098

Nota: *Deplasați ușor maneta în sus sau în jos pentru ca semnalizatoarele să lumineze intermitent doar de trei ori.*

LĂMPI INTERIOARE



E72170

- A Lumini stinse
- B Contact cu ușa
- C Pornit

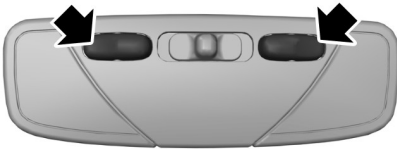
Dacă fixați butonul în poziția **B**, lumina de interior se va aprinde atunci când deblocați sau deschideți o ușă sau hayonul. Dacă lăsați o ușă deschisă atunci când motorul este oprit, lumina de interior se va stinge automat, după o perioadă, pentru a împiedica descărcarea bateriei vehiculului. Pentru a o reporni, porniți motorul pentru o scurtă perioadă de timp.

Iluminare

Lumina de interior se va aprinde și atunci când opriți motorul. Se va stinge automat după o scurtă perioadă de timp sau când porniți ori reporniți motorul.

Dacă setați comutatorul în poziția **C** cu motorul oprit, lumina de interior se va aprinde. Se va stinge automat după o scurtă perioadă de timp pentru a împiedica descărcarea bateriei autovehiculului. Pentru a o reporni, porniți motorul pentru o scurtă perioadă de timp.

Lampa de lectură



E72171

SCHIMBAREA UNUI BEC

AVERTIZARI



Stingeți luminile și decuplați contactul.



Lăsați becul să se răcească înainte de a-l scoate.

ATENȚIE



Nu atingeți sticla becului.



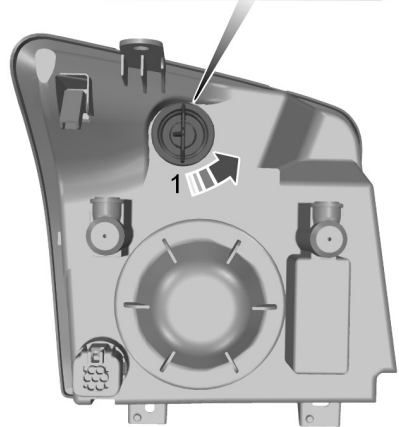
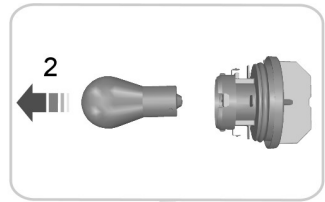
Montați numai becuri cu specificațiile corecte. Vezi **Specificații bec** (pagina 48).

Nota: Când înlocuiți un bec, curățați lentila farului cu o cârpă umedă pentru a evita orice încărcare electrostatică care atrage praful pe lentila din plastic.

Nota: Următoarele instrucțiuni prezintă modul de scoatere a becurilor. Montați noile becuri în ordine inversă, dacă nu există alte instrucțiuni.

Far

Indicator de direcție

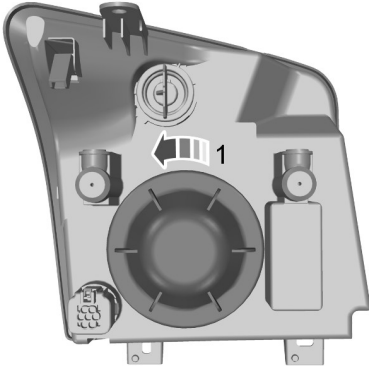


E76059

1. Rotiți suportul becului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
2. Apăsați ușor becul în suport, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.

Iluminare

Fază lungă și fază scurtă faruri

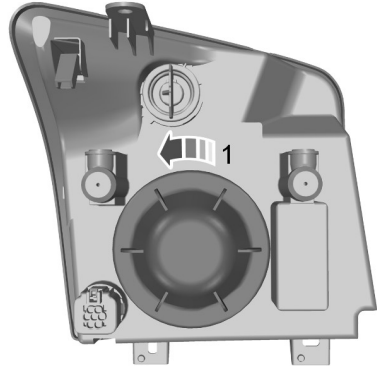


E76060

Nota: Când montați capacul, asigurați-vă că săgeata este orientată în sus.

1. Rotiți capacul spre stânga (în sens antiorar) și scoateți-l.

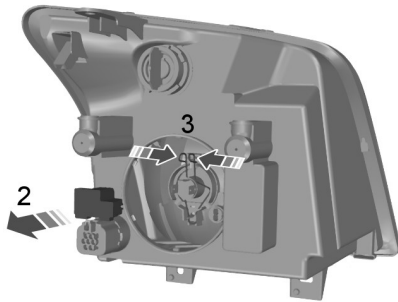
Lampă poziție laterală



E76060

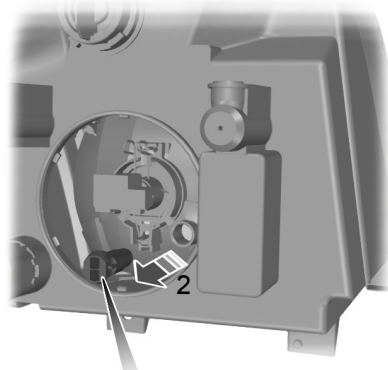
Nota: Când montați capacul, asigurați-vă că săgeata este orientată în sus.

1. Rotiți capacul spre stânga (în sens antiorar) și scoateți-l.



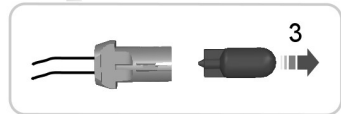
E76062

2. Deconectați conectorii electrici.
3. Desfaceți clema și scoateți becul.



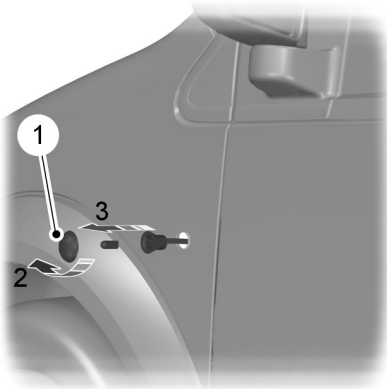
E76061

2. Scoateți becul și suportul becului.



3. Scoateți becul.

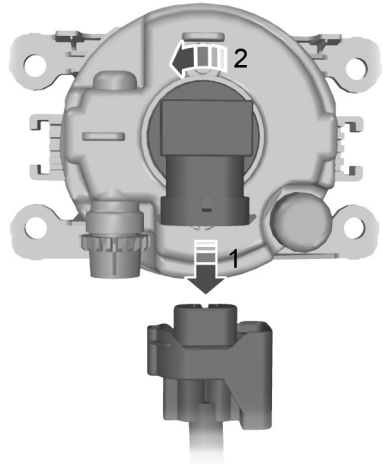
Semnalizatoarele laterale



E76063

1. Scoateți cu atenție semnalizatorul lateral.
2. Țineți suportul becului, rotiți soclul în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
3. Scoateți becul.

Faruri de ceață față



E76064

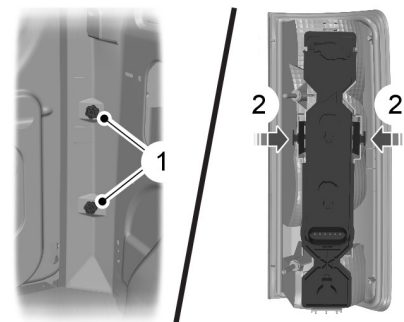
Nota: Becul lămpii de ceață nu se poate scoate din suportul său.

Nota: Puteți avea acces la lampă prin spatele barei de protecție din față.

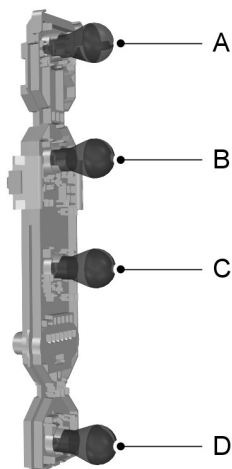
1. Deconectați conectorii electrici.
2. Rotiți suportul becului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.

Iluminare

Lumini spate



E76065



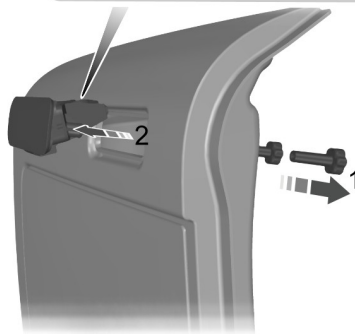
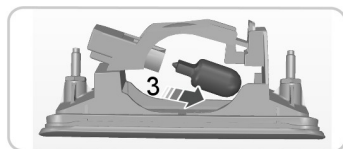
E76066

- A Lampă spate și lampă stop
- B Indicator de direcție
- C Lampă mers înapoi
- D Lampă ceață

1. Scoateți piulițele-flutur.

2. Scoateți lampa spate și desfaceți suportul becului.
3. Apăsați ușor becul în suport, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.

Lampa centrală de stop montată pe hayon

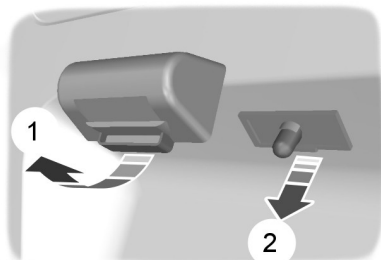


E76067

1. Scoateți șuruburile.
2. Scoateți lampa.
3. Scoateți becul.

Lampa plăcuței de înmatriculare

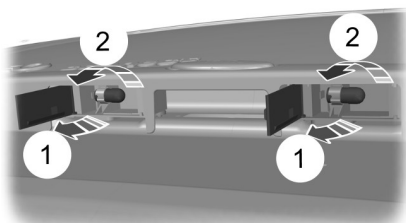
Vehicule cu uși spate duble



E71074

1. Scoateți geamul.
2. Scoateți becul.

Vehicule cu hayon

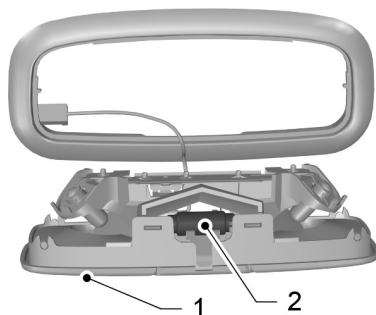


E71075

1. Deschideți geamul.
2. Apăsați ușor becul în suport, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.

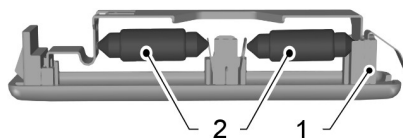
Lampă de interior

Față



E76068

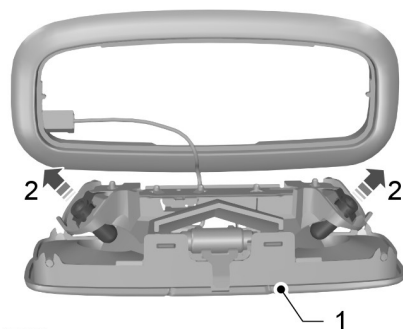
Spate



E76070

1. Prindeți cu atenție lampa.
2. Scoateți becul.

Lampa de lectură



E76069

Iluminare

1. Prindeți cu atenție lampa.

2. Scoateți becul.

SPECIFICAȚII BEC

Lampă	Specificații	Putere (wați)
Fază lungă și fază scurtă faruri	H4	55/60
Lampă ceață față	H11	55
Semnalizator față	PY21W	21
Lampă poziție laterală	W5W	5
Semnalizatorul lateral	WY5W	5
Lampa de stop și lampa spate	P21/5W	21/5
Lampa centrală de stop montată pe hayon	W16W	16
Semnalizator spate	PY21W LL	21
Lampă ceață spate	P21W	21
Lampă plăcuță de înmatriculare (vehicule cu hayon)	R10W	10
Lampă plăcuță de înmatriculare (vehicule cu uși spate dublă)	W5W	5
Lampă mers înapoi	P21W	21
Lampă de interior	Festoon	10
Lampă de citit	H6W	6

Geamuri și oglinzi

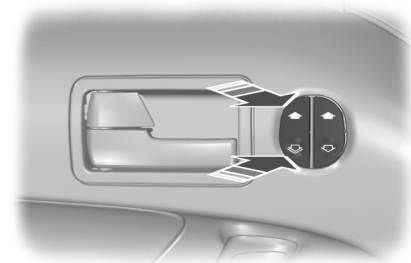
GEAMURI CU ACȚIONARE ELECTRICĂ

AVERTIZARE



Nu acționați geamurile electrice dacă acestea sunt obstrucționate.

Nota: Dacă utilizați des butoanele într-o perioadă scurtă de timp, sistemul poate deveni inutilizabil pentru o anumită perioadă de timp, pentru a se împiedica defectarea din cauza supraîncălzirii.



E93505

Porniți motorul pentru a acționa geamurile electrice.

Deschiderea automată a geamului șoferului

Apăsăți butonul până la cel de-al doilea punct de acționare și eliberați-l. Apăsăți-l din nou, pentru a opri geamul.

OGLINZI EXTERIOARE

AVERTIZARE



Nu supraestimați distanța față de obiectele pe care le vedeți în oglinda convexă. Obiectele văzute în oglinzi convexe vor părea mai mici și mai îndepărtate decât sunt în realitate.

Oglinzi rabatabile manual

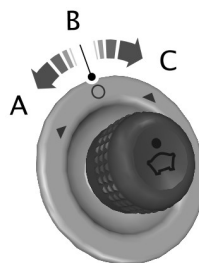
Rabatare

Împingeți oglinda spre geamul din sticlă al ușii.

Extindere

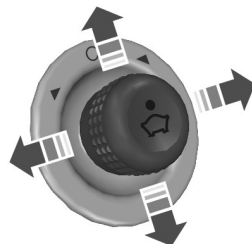
Asigurați-vă că angrenați oglinda complet în suportul său atunci când o aduceți la poziția inițială.

OGLINZI EXTERIOARE ELECTRICE



E71280

- A Oglindă stânga
- B Lumini stinse
- C Oglindă dreapta

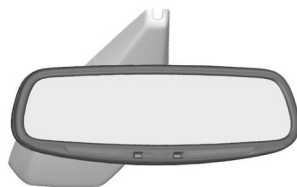


E71281

Geamuri și oglinzi

Oglinzile exterioare acționate electric sunt dotate cu un dispozitiv de încălzire care va dezgheța sau dezaburi sticla oglinzii. Vezi **Control climatizare** (pagina 64).

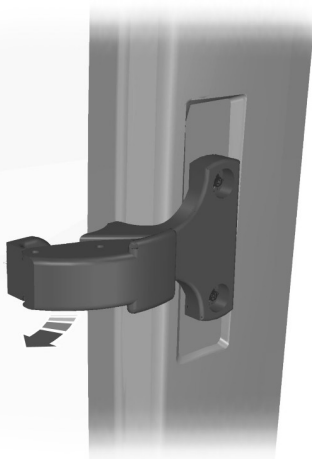
ÎNTUNECARE AUTOMATĂ OGLINDĂ



E71028

Oglinda antiiorbire se va regla automat sub efectul unei lumini orbitoare din spate. Funcția nu este disponibilă dacă ați selectat marșarierul.

TRIUNGHIURI GEAM SPATE



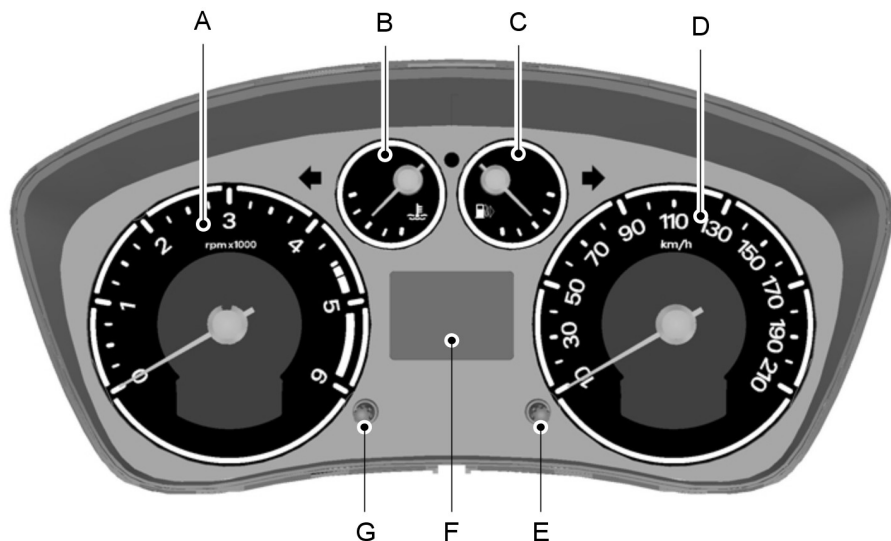
E66498

Trageți maneta spre exterior, pentru a deschide geamul. Apăsăți partea din mijloc a manetei, pentru a o fixa în opritor. Trageți maneta la mijloc, pentru a închide geamul. Împingeți-o înapoi până când se fixează în opritor.

Tablou bord

INDICATOARE BORD

Tipul 1

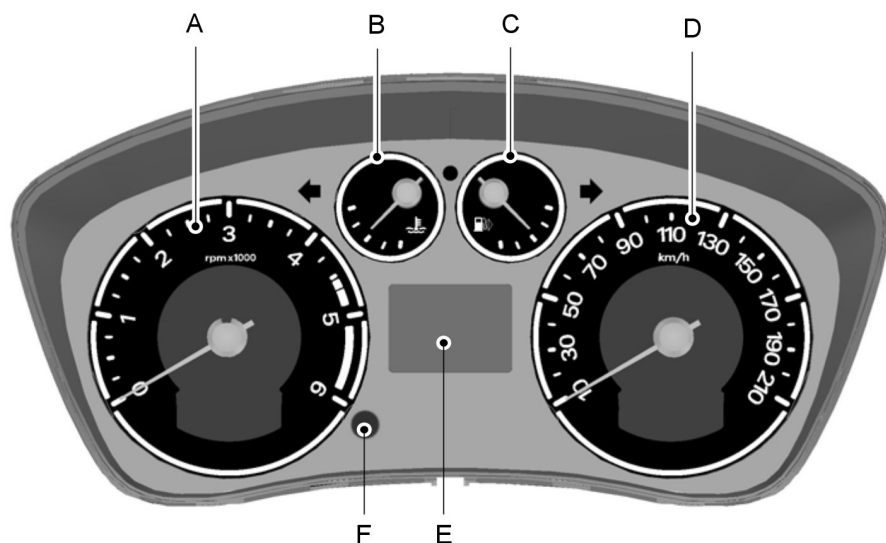


E74268

- A Tahometru
- B Indicator temperatură lichid de răcire motor
- C Indicator de carburant
- D Vitezometru
- E Buton de reglare ceas
- F Afișaj informații
- G Buton de reinițializare contor de parcurs

Tablou bord

Tipul 2



E115885

- A Tahometru
- B Indicator temperatură lichid de răcire motor
- C Indicator de carburant
- D Vitezometru
- E Afișaj informații
- F Indicator mesaje

Indicator temperatură lichid de răcire motor

Toate autovehiculele

Indică temperatura lichidului de răcire motor. La temperatură normală de funcționare, acul indicator va rămâne în zona centrală.

ATENȚIONARE

! Nu reporniți motorul până când cauza supraîncălzirii nu a fost soluționată.

Dacă acul indicator pătrunde în zona roșie, motorul este supraîncălzit. Opriți motorul, decuplați contactul și stabiliți cauza **după ce motorul s-a răcit**.

Tablou bord

Vehicule cu afișaj de informare

În afară de aceasta, un mesaj de avertizare va apare pe afișaj.

Indicator de carburant

Săgeata de lângă simbolul reprezentând pompa de combustibil vă indică partea vehiculului în care este amplasat capacul rezervorului de carburant.

LĂMPI ȘI SEMNALE DE AVERTIZARE

Următorii martori de avertizare și indicatori se vor aprinde scurt, atunci când porniți motorul, pentru a confirma faptul că sistemul funcționează:

- Sistem anti-blocare frâne (ABS)
- Airbag
- Sistem de frânare
- Motor
- Imobilizer motor
- Contact
- Nivel scăzut combustibil
- Presiune ulei
- Interval service
- Treaptă superioară
- Control stabilitate (ESP) și control tracțiune
- Apă în combustibil

Dacă o lampa martor de avertizare sau un indicator nu se aprinde la pornirea motorului, acesta indica o funcționare defectuoasă. Solicitați verificarea sistemului de către un mecanic cu o calificare corespunzătoare.

Lampă martor de avertizare ABS



Dacă o lampa martor de avertizare sau un indicator nu se aprinde la pornirea motorului, acesta indica o funcționare defectuoasă. Apelați la un tehnician specializat pentru verificarea sistemului.

Lampă martor de avertizare airbag



Dacă se aprinde în timpul mersului, acesta indica o defecțiune. Solicitați verificarea sistemului de către un mecanic cu o calificare corespunzătoare.

Martor de avertizare al sistemului de frânare



Se aprinde atunci când este acționată frâna de mână.

AVERTIZARE



Reduceți treptat viteza și opriți vehiculul de îndată ce o puteți face în condiții de siguranță. Utilizați frânele cu grijă.

Dacă se aprinde în timpul condusului, verificați dacă frâna de mână este acționată. Dacă frâna de mână nu este acționată, este vorba despre o funcționare defectuoasă. Apelați imediat la un tehnician specializat pentru verificarea sistemului.

Indicator de direcție



Pălăie pe durata manevrei. O creștere bruscă a frecvenței iluminării indică faptul că un bec de semnalizare nu funcționează. Vezi **Schimbarea unui bec** (pagina 43).

Tablou bord

Martor de avertizare ușa deschisă



Se aprinde la pornirea contactului dacă portierele, capota sau hayonul nu au fost închise corespunzător.

Martori de avertizare motor

Martor de avertizare funcționare defectuoasă



Martor de avertizare transmisie



Toate autovehiculele

Dacă oricare din acești martori se aprinde în timp ce motorul este pornit, aceasta indică o funcționare defectuoasă. Motorul va funcționa în continuare, dar puterea sa poate fi limitată. Dacă se aprinde în timpul deplasării, **reduceteți imediat viteza vehiculului**. Dacă pâlpâie în continuare, evitați accelerarea sau decelerarea bruscă. Apelați imediat la un tehnician specializat pentru verificarea sistemului.

AVERTIZARE



Apelați imediat la un specialist.

Dacă **ambii** martori pâlpâie concomitent, **opriți vehiculul de îndată ce o puteți face în condiții de siguranță** (continuarea deplasării poate determina reducerea puterii și poate cauza oprirea motorului). Opriți motorul și încercați să îl porniți din nou. Dacă motorul pornește din nou, apelați imediat la un tehnician specializat pentru verificarea sistemului. Dacă motorul nu mai pornește, vehiculul trebuie verificat înainte de a vă continua deplasarea.

Indicator faruri de ceață față



Se va aprinde atunci când porniți farurile de ceață față.

Indicator bujie incandescentă



Vezi **Pornire motor diesel** (pagina 82).

Indicator pentru faruri



Se va aprinde atunci când porniți faza scurtă sau lumina laterală și pozițiile spate.

Lampă martor de avertizare baterie

AVERTIZARE



Dacă cureaua de antrenare a sistemului de încărcare la motoarele diesel este slăbită, uzată sau ruptă, atunci nu va mai funcționa nici asistența servo pentru sistemul de frânare.



Dacă se aprinde în timpul mersului, acesta indică o defecțiune. Închideți orice echipament electric care nu vă este necesar. Apelați imediat la un tehnician specializat pentru verificarea sistemului.

Lampă avertizare nivel scăzut de combustibil



Dacă se aprinde, alimentați cât de curând posibil.

Săgeata de lângă simbolul reprezentând pompa de combustibil vă indică partea vehiculului în care este amplasat capacul rezervorului de carburant.

Tablou bord

Indicator fază lungă



Se va aprinde când porniți faza lungă. Se va aprinde intermitent atunci când porniți semnalizarea cu farurile.

Indicator mesaje

Se va aprinde atunci când un mesaj nou este afișat pe ecranul de informare. Vezi **Mesaje informații** (pagina 61).

Lampă martor de avertizare presiune ulei

ATENȚIONARE



Nu reluați deplasarea, dacă martorul de avertizare pentru presiunea uleiului se aprinde, deși nivelul uleiului este corect. Apelați imediat la un tehnician specializat pentru verificarea sistemului.



Dacă martorul luminos nu se stinge după pornire sau rămâne aprins în timpul deplasării, aceasta indică o funcționare defectuoasă. Opriți vehiculul de îndată ce o puteți face în condiții de siguranță și opriți motorul. Verificați nivelul uleiului din motor. Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 111). Completați imediat cu ulei dacă nivelul este scăzut.

Indicator faruri de ceață spate



Se va aprinde atunci când porniți farurile de ceață spate.

Indicator interval service



Se aprinde atunci când sunt necesare reparații sau când nivelul impurităților și al reziduurilor din ulei este excesiv. Schimbați uleiul din motor cât de curând posibil.

Reprezentantul dumneavoastră va stinge martorul indicator interval service după efectuarea reparațiilor.

Atenționare centură de siguranță



Vezi **Avertizor centură scaun** (pagina 20).

Indicator de schimbare a vitezelor



Se va aprinde scurt timp pentru a vă informa că schimbarea vitezei într-o treaptă superioară poate duce la o mai mare economie de carburant și la o mai scăzută emisie de CO₂. Nu se va aprinde în timpul accelerării puternice, frânării sau atunci când pedala de ambreiaj este apăsată.

Martor de avertizare control al stabilității (ESP) și control al tracțiunii

Nota: Dacă sistemul ESP sau cel de control al tracțiunii funcționează defectuos, acesta se va opri automat.



Se va aprinde intermitent atunci când unul dintre aceste sisteme funcționează. Dacă nu se aprinde intermitent sau pornește în timpul mersului, aceasta indică o funcționare defectuoasă. Apelați imediat la un tehnician specializat pentru verificarea sistemului.

Dacă opriți sistemul ESP, martorul de avertizare se va aprinde. Martorul se va stinge atunci când reporniți sistemul sau opriți motorul.

Indicator apă în combustibil

Autovehicule cu motor diesel



Se va aprinde atunci când există apă în exces în filtrul de combustibil. Apelați imediat la un tehnician specializat pentru verificarea sistemului.

AVERTIZĂRI ȘI INDICAȚII SONORE

Deschidere uși

Se va auzi o avertizare sonoră dacă vehiculul depășește o viteză relativ scăzută și nu ați închis corespunzător ușile sau capota.

Îngheț

AVERTIZARE



Chiar dacă temperatura trece de +4°C, nu există nicio garanție că drumul este lipsit de pericole cauzate de vremea nefavorabilă.

Se va emite o avertizare sonoră în următoarele condiții:

- +4 °C sau mai puțin: avertizare de brumă
- 0 °C sau mai puțin: pericol de drumuri cu polei

Lumini aprinse

Se va emite o avertizare sonoră dacă ușa șoferului este deschisă când farurile sunt aprinse și contactul decuplat.

Nivel scăzut al combustibilului

Se va emite o avertizare sonoră la următoarele distanțe: 80 km, 40 km, 20 km, 0 km.

Afișaj informații

INFORMATII GENERALE

AVERTIZARE

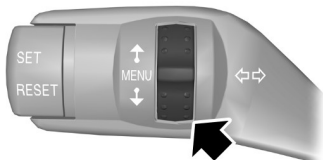


Nu acționați comenzile din afișajul informativ când autovehiculul este în mișcare.

Nota: Afișajul informativ va rămâne activat timp de câteva minute după ce ați trecut contactul în poziția oprit.

Diverse sisteme ale autovehiculului pot fi controlate folosind maneta multifuncțională de pe coloana de direcție. Informațiile corespunzătoare sunt afișate în afișajul informativ.

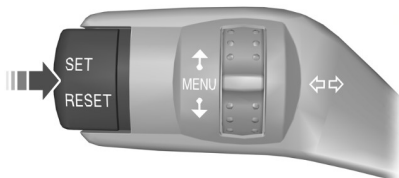
Comenzi



E73265

Folosiți butonul rotativ:

- pentru a defila prin afișajele computerului de bord
- pentru a defila și evidenția opțiuni din cadrul unui meniu.



E73266

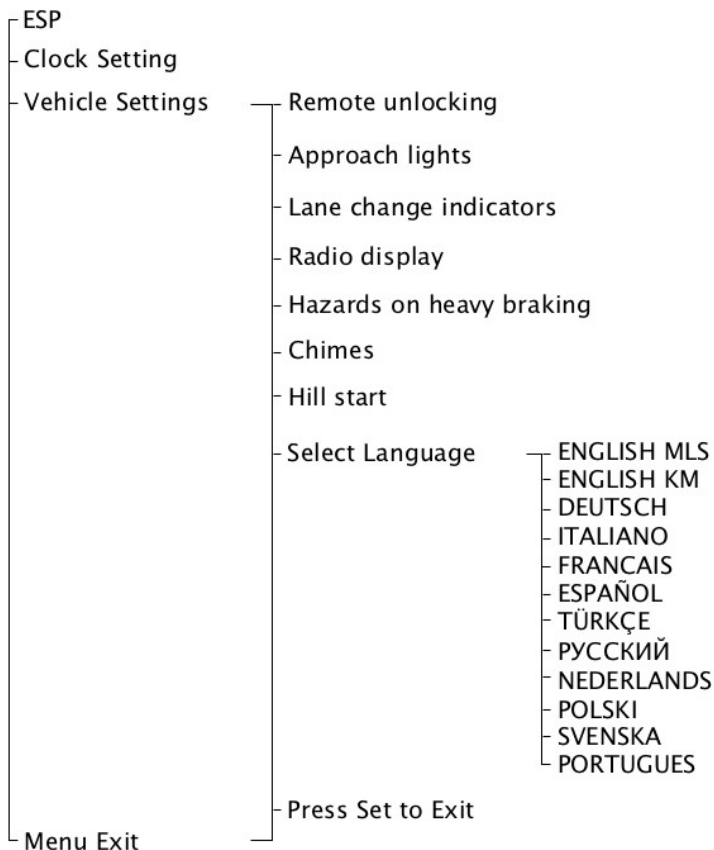
Apăsați butonul **SET/RESET** pentru a:

- intra în meniul principal din afișajele computerului de bord
- intra într-un submeniu
- ieși dintr-un meniu
- alege și confirma un reglaj
- reseta funcția computerului de bord.

Nota: Dacă avertizările sonore sunt activate, se va emite un ton scurt la fiecare apăsare a butonului.

Afişaj informații

Structura meniului



E116081

Afișaj informații

COMPUTER DE BORD

Afișajul de informare tip 1



E91003

- A Distanța de parcurs până la golirea rezervorului de carburant sau ceas
- B Contor de parcurs
- C Kilometraj total
- D Buton de reglare ceas
- E Buton de resetare a contorului de parcurs

Reglarea timpului



E91004

Nota: La unele vehicule, puteți regla timpul doar prin intermediul unității audio. Consultați manualul separat.

1. Apăsați butonul de reglare a ceasului până când timpul apare intermitent pe afișaj.
2. Apăsați butonul de reglare a ceasului pentru a regla timpul.

Afișajul de informare tip 2



E115886

- A Ceas, post de radio sau melodie pe CD
- B Temperatură exterioară
- C Contor de parcurs
- D Kilometraj total
- E Indicator mesaje

Prin intermediul afișajului de informare puteți modifica reglajele a diferite funcții. De asemenea, acesta furnizează mesaje de informare. Vezi **Mesaje informații** (pagina 61).

Kilometraj total

Înregistrează distanța totală parcursă de vehicul.

Afișaj informații

Contor de parcurs

Înregistrează distanța parcursă într-o anumită călătorie.

Distanța până la epuizarea combustibilului

Indică distanța aproximativă care poate fi parcursă cu combustibilul rămas în rezervor. Schimbările în stilul de conducere pot modifica valoarea afisată.

Consum mediu de combustibil

Indică media valorii consumului de combustibil de la ultima resetare a funcției.

Viteză medie

Indică viteza medie calculată de la ultima resetare a funcției.

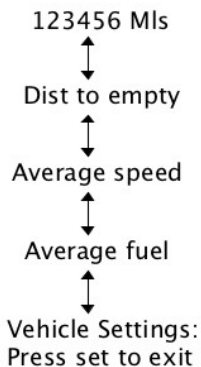
Temperatură exterioară

Indică temperatura exterioară.

Meniu

Intrare în meniul principal. Vezi **Informatii generale** (pagina 57).

Computerul de bord include următoarele afișaje de informare:



E116080

Utilizați comutatorul rotativ pentru a naviga între afișajele computerului de bord.

Nota: *Poziția afișajului computerului de bord poate varia în funcție de informația afișată.*

SETĂRI PERSONALIZATE

1. Utilizați comutatorul rotativ pentru a intra în meniul principal.
2. Apăsați butonul **SET/RESET** pentru a alege un meniu secundar și a regla setările.

ESP

Selectați această opțiune pentru a activa sau a dezactiva ESP.

1. Utilizați comutatorul rotativ pentru a intra în meniul principal.
2. Selectați **ESP** și apăsați butonul **SET/RESET**.
3. Folosiți butonul **SET/RESET** pentru a selecta reglajul dorit.
4. Folosiți butonul rotativ pentru a reveni la ieșirea din meniu, **Menu Exit**.

Afișaj informații

5. Apăsați butonul **SET/RESET** pentru a ieși din meniu.

Fixarea ceasului

1. Utilizați comutatorul rotativ pentru a intra în meniul principal.
2. Selectați **Clock setting** și apăsați butonul **SET/RESET**.
3. Selectați **Clock setting** și apăsați butonul **SET/RESET**. Orele se aprind intermitent.
4. Folosiți butonul rotativ pentru a fixa orele la valoarea dorită.
5. Apăsați butonul **SET/RESET** pentru a confirma setarea. Minutele se aprind intermitent.
6. Procedați în același mod pentru a fixa minutele și data.
7. Apăsați butonul **SET/RESET** pentru a confirma setarea.
8. Apăsați butonul **SET/RESET** pentru a ieși din meniu.

Reglaje referitoare la vehicul

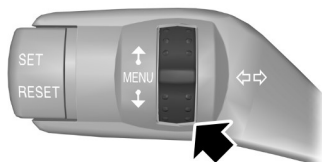
Reglaje referitoare la limbă, semnale sonore, lumini de întâlnire, indicatori de schimbare a benzii de deplasare, afișaj radio, pericole la frânarea bruscă, deblocare cu ajutorul telecomenzi, pornire în pantă.

1. Utilizați comutatorul rotativ pentru a intra în meniul principal.
2. Selectați **Vehicle Settings** și apăsați butonul **SET/RESET**.
3. Selectați meniul dorit și apăsați butonul **SET/RESET**.
4. Selectați setarea dorită și apăsați butonul **SET/RESET** pentru a confirma.

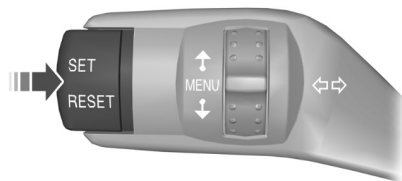
5. Folosiți butonul rotativ pentru a reveni la meniul **Vehicle Settings**.

6. Apăsați de două ori butonul **SET/RESET** pentru a ieși din meniuri.

MESAJE INFORMAȚII



E73265



E73266

Apăsați butonul **SET/RESET** pentru a confirma vizualizarea și pentru a elimina unele mesaje din afișajul informativ. Alte mesaje vor fi eliminate automat după puțin timp.

Anumite mesaje trebuie să fie confirmate înainte de a fi posibilă accesarea meniurilor.

Indicator mesaje

Indicatorul de mesaje se aprinde pentru a completa unele mesaje. Acesta se va aprinde pe roșu sau galben, în funcție de gravitatea mesajului, și va rămâne aprins până când cauza mesajului a fost remediată.

Afișaj informații

Deschidere uși

Mesaj	Martor de avertizare	Sistem
Ușă șofer deschisă	Roșu	Blocare. Vehiculul se deplasează. Opriți vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță și închideți-l.
Ușă pasager deschisă	Roșu	Blocare. Vehiculul se deplasează. Opriți vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță și închideți-l.
Capotă deschisă	Roșu	Blocare. Vehiculul se deplasează. Opriți vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță și închideți-l.
Uși glisante deschise	Roșu	Blocare. Vehiculul se deplasează. Opriți vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță și închideți-l.
Ușa spate deschisă	Roșu	Blocare. Vehiculul se deplasează. Opriți vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță și închideți-l.

Asistență la urcare pantă

Mesaj	Martor de avertizare	Sistem
Folosiți frâna de parcare	roșu	Acționați frâna de mână.
Asistență la pornirea în pantă - activă	galben	Asistenta la pornirea în panta - activa. Vezi Asistare pornire în pantă (pagina 91).
Asistenta la pornirea în panta - inactivă	galben	Asistenta la pornirea în panta - dezactivată. Vezi Asistare pornire în pantă (pagina 91).
Asistență la pornirea în pantă - indisponibilă	galben	Asistenta la pornirea în panta - indisponibilă. Vezi Asistare pornire în pantă (pagina 91).

Afișaj informații

Lumini

Mesaj	Martor de avertizare	Sistem
Defecțiune bec semnalizare stânga	galben	Un bec de semnalizare stânga s-a defectat. Vezi Schimbarea unui bec (pagina 43).
Defecțiune bec semnalizare dreapta	galben	Un bec de semnalizare dreapta s-a defectat. Vezi Schimbarea unui bec (pagina 43).
Defecțiune far / ștergător automat	galben	Farurile automate sau ștergătoarele automate au funcționat defectuos. Apelați imediat la un tehnician specializat pentru verificarea sistemului.

Întreținere

Mesaj	Martor de avertizare	Sistem
Temperatură ridicată motor	roșu	Sistem de răcire.
Defecțiune motor	roșu	Motor. Opriti vehiculul pe cât de curând o permite siguranța și opriți motorul imediat. Apelați imediat la un tehnician specializat pentru verificarea sistemului.
Baterie telecomandă descărcată	galben	Bateria telecomenzii este slabă. Aceasta trebuie verificată cât mai curând posibil.

Control al stabilității (ESP)

Mesaj	Martor de avertizare	Sistem
Defecțiune ESP	galben	Control stabilitate (ESP). Solicitați verificarea vehiculului de către un tehnician de calificarea necesară.

Control climatizare

PRINCIPIU DE OPERARE

Aer din exterior

Evitați blocarea orificiilor de admisie a aerului din fața parbrizului (cu zăpadă, frunze etc.), pentru a asigura funcționarea eficientă a sistemului de control al climatizării.

Aer recirculat

ATENȚIONARE

! Utilizarea prelungită a aerului recirculat poate cauza aburirea geamurilor. În acest caz, urmați setările de dejivrare și dezaburire a parbrizului.

Aerul din compartimentul pentru pasageri va fi recirculat. Aerul din exterior nu va pătrunde în vehicul.

Încălzirea

Performanțele de încălzire depind de temperatura lichidului de răcire a motorului.

Aerul condiționat

Nota: Sistemul de aer condiționat funcționează numai când temperatura este peste 4°C.

Nota: Dacă folosiți sistemul de aer condiționat, consumul de combustibil al vehiculului dumneavoastră va crește.

Aerul este condus prin evaporator, unde este răcit. Umiditatea este extrasă din aer, pentru ca geamurile să nu se aburească. Condensul rezultat este dirijat către exteriorul vehiculului și, de aceea, este normal să se formeze o mică baltă de apă sub vehicul.

Filtru de aer proaspăt

ATENȚIONARE

! Oprți ventilatorul când vehiculul este spălat la o spălătorie de mașini automată.

Filtrul de aer proaspăt reține din aerul care intră în interiorul vehiculului majoritatea particulelor potențial nocive cum ar fi polenul, pulberile industriale și praful stradal.

GURI DE VENTILARE



E71942

GEAMURI ȘI OGLINZI ÎNCĂLZITE

Geamuri încălzite

Folosiți funcția de încălzire a geamurilor pentru a dejivra sau dezaburi parbrizul sau luneta.

Nota: Funcția de încălzire a parbrizului este activă numai când motorul este pornit.

Parbriz încălzit



Lunetă încălzită



Control climatizare

Indicatorul integrat în comutator va fi aprins când sistemul este pornit.

Pentru oprire, apăsați din nou butonul. Aceasta se va opri automat după o scurtă perioadă de timp.

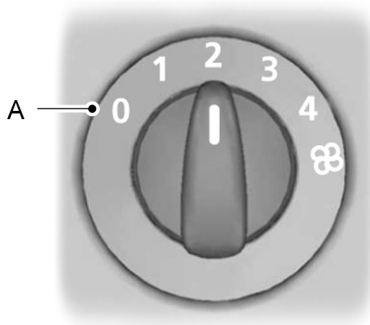
Oglinzi exterioare încălzite

Oglinzile exterioare electrice sunt dotate cu un element de încălzire care va dejivra sau dezaburi sticla oglinzii. Acestea se vor activa automat când activați luneta încălzită.

CONTROL MANUAL CLIMATIZARE

Ventilator

Nota: Dacă opriți ventilatorul, este posibil ca parbrizul să se aburească.



E75470

A Lumini stinse

Comanda de temperatură

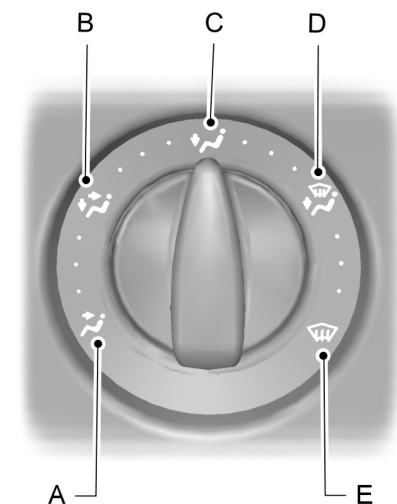


E74658

Controlul distribuiri aerului

Nota: O cantitate mică de aer este întotdeauna dirijată spre parbriz.

Control climatizare



E74660

- A Nivelul feței
- B Nivelul feței și spațiul pentru picioare
- C Spațiu pentru picioare
- D Spațiu pentru picioare și parbriz
- E Parbriz

Aer recirculat



Apăsați butonul pentru a comuta între aerul exterior și aerul recirculat.

Încălzirea rapidă a interiorului vehiculului



E74662

Ventilația



E74663

Reglați butonul de comandă a distribuției aerului pe poziția **A** sau **B**. Reglați ventilatorul pe oricare dintre poziții. Deschideți fantele de ventilație pentru a satisface cerințele persoanelor din vehicul.

Dejivrarea și dezaburirea parbrizului

Nota: Aerul recirculat este oprit în mod automat.



E74664

Dacă este necesar, porniți încălzirea geamurilor. Vezi **Geamuri și oglinzi încălzite** (pagina 64).

Control climatizare

Aerul condiționat

Pornirea și oprirea aerului condiționat

Nota: Pentru ca sistemul de aer condiționat să funcționeze, motorul trebuie să fie pornit.

A/C

Apăsați butonul **A/C** pentru a porni și opri sistemul de aer condiționat. Indicatorul integrat în comutator se va aprinde când aerul condiționat este pornit.

Dacă opriți ventilatorul, aerul condiționat se va opri. Atunci când reporniți ventilatorul, aerul condiționat va porni automat.

Răcirea cu aer exterior



E74667

Pornește aerul condiționat.

Răcirea rapidă a interiorului



E74668

Porniți aerul condiționat și aerul recirculat.

Dejivrarea și dezaburirea parbrizului



E74666

Reglați butonul de comandă a distribuției aerului pe poziția **E** și selectați aerul din exterior.

Când temperatura depășește 4°C, aerul condiționat pornește în mod automat. Asigurați-vă că ventilatorul este pornit.

Dacă rotiți butonul de comandă a distribuției aerului pe o altă poziție decât **E**, atunci **A/C** va reveni la reglajul său anterior.

Nu este posibil să porniți și să opriți aerul condiționat și aerul recirculat în timp ce butonul de comandă a distribuției aerului este în poziția **E**.

Dacă este necesar, porniți încălzirea geamurilor. Vezi **Geamuri și oglinzi încălzite** (pagina 64).

Reducerea umidității aerului din interior



E74669

Puneți butonul de comandă a distribuției aerului în poziția **D** și porniți aerul condiționat.

ÎNCĂLZIRE AUXILIARĂ

Informații generale

AVERTIZARI



Încălzitorul programabil de combustibil nu trebuie să fie utilizat în stațiile de alimentare, lângă surse de vapori sau praf combustibil(i) sau în spațiile închise.



Nu alimentați atunci când afișajul încălzitorului programabil de combustibil este pornit.

Nota: Încălzitorul programabil de combustibil se va închide automat atunci când tensiunea bateriei este scăzută.

Nota: Toate simbolurile de pe afișaj se vor aprinde intermitent dacă alimentarea încălzitorului programabil de combustibil a fost întreruptă. Încălzitorul nu va funcționa în acest caz. Resetați ora.

Nota: Încălzitorul programabil de combustibil se va închide în caz de defecțiune. Apelați la un specialist pentru verificarea sistemului.

Respectați următoarele:

- Porniți încălzitorul programabil de combustibil timp de aproximativ 10 minute cel puțin o dată pe lună, pe toată perioada anului. Aceasta împiedică griparea pompei de apă și a motorului încălzitorului.
- Pentru a evita corodarea, aveți grijă ca lichidul de răcire din vehiculul dumneavoastră să conțină cel puțin 10% antigel pe toată perioada anului.
- Verificați dacă nivelul lichidului de răcire este între semnele **MAX** și **MIN** de pe rezervor, pentru a împiedica formarea pungilor de aer. Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 112).

- Ventilatorul programabil începe să funcționeze atunci când lichidul de răcire ajunge la o anumită temperatură. În acest mod, temperatura mediului exterior nu are niciun efect.
- Atunci când încălzitorul funcționează continuu, unitatea detectează temperatura mediului exterior. Dacă aceasta depășește 5°C, încălzitorul programabil de combustibil nu se va activa.

Încălzitorul programabil de combustibil funcționează independent de încălzitorul vehiculului, încălzind circuitul de lichid de răcire al motorului. Este alimentat de la rezervorul de combustibil al vehiculului. Îl puteți utiliza, de asemenea, atunci când vehiculul este în mișcare, pentru ca încălzitorul vehiculului să încălzească interiorul mai repede.

Este posibil ca, atunci când încălzitorul programabil de combustibil este activat, gazele de eșapament să pătrundă în vehicul de sub lateralele acestuia. Este un lucru normal.

Modul de funcționare

Înainte de funcționare

ATENȚIONARE



Dacă puneți comutatorul ventilatorului într-o altă poziție decât poziția 1, durata de viață a bateriei va fi redusă sau bateria se va descărca.

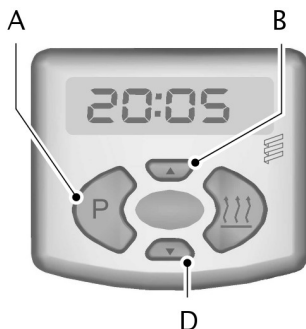
Înainte de a activa sau programa încălzitorul, executați următoarele acțiuni:

- Fixați butonul de temperatură a încălzitorului vehiculului la valoarea maximă.

Control climatizare

- Aduceți comutatorul ventilatorului la poziția 1.
- Porniți recircularea aerului înainte de a decupla contactul. Așteptați cel puțin cinci secunde, pentru ca sistemul de ventilare să închidă fantele de aer exterior.
- Deschideți toate aeratoarele din cabină.

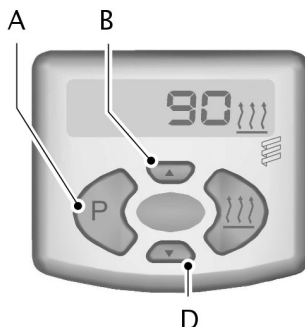
Fixarea orei



E71347

Țineți apăsat butonul **A** pentru mai mult de trei secunde, până când ora se aprinde intermitent pe afișaj. În cinci secunde, apăsați butoanele **B** și **D** pentru a fixa ora. Pentru a regla rapid ora, țineți apăsat butonul corespunzător.

Fixarea perioadei de încălzire



E71348

ATENȚIONARE

! Durata recomandată este de 30 de minute. Perioadele mai lungi vor reduce durata de viață a bateriei sau chiar descărca bateria.

Nota: Perioada de încălzire pentru orele presetate și modul de încălzire temporizată poate fi fixată între 10 și 120 de minute.

Țineți apăsat butonul **A** pentru mai mult de trei secunde, până când ora se aprinde intermitent pe afișaj. Așteptați cinci secunde, pentru ca simbolul de încălzire să apară și ora de încălzire să se aprindă intermitent.

Apăsați butoanele **B** și **D** pentru a regla perioada de încălzire.

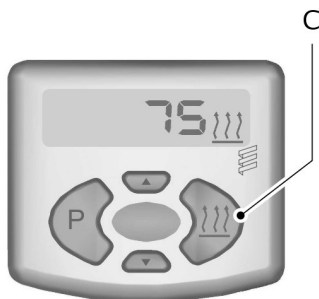
După fixarea perioadei de încălzire, apăsați butonul **A**. Pe afișaj va apărea ora, cele două puncte aprinzându-se intermitent.

Oprirea încălzitorului

Apăsați butonul cu simbolul de încălzire. Încălzitorul va mai funcționa timp de trei minute, după care se va opri. Pe afișaj va apărea apoi ora.

Control climatizare

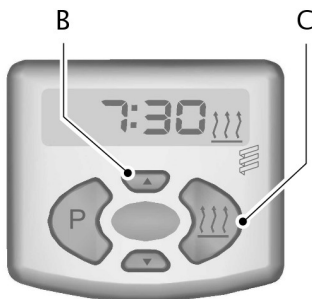
Modul de încălzire temporizată



E71349

Încălzitorul poate fi oricând pornit pentru a încălzi pe durata presetată. Apăsați butonul **C**. Afișajul se va aprinde și va indica durata de încălzire rămasă și simbolul de încălzire.

Funcționarea continuă a încălzitorului



E71350

AVERTIZARE



Încălzitorul va continua să funcționeze după decuplarea contactului. Opiți încălzitorul pentru a evita încălzirea inutilă.

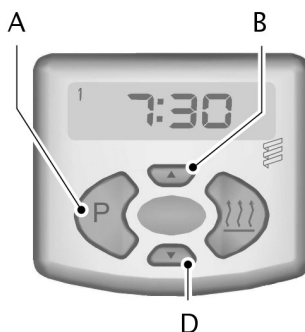
Țineți apăsat butonul **B**. Apăsați butonul **C**. Încălzitorul va funcționa până când apăsați din nou butonul **C**. Afișajul se va aprinde și va indica ora și simbolul de încălzire.

Modul de încălzire programabil

Încălzitorul va porni automat în momentul presetat și va funcționa pe durata programată. Afișajul se va aprinde și va indica durata de încălzire rămasă și simbolul de încălzire.

Puteți programa maximum trei momente de începere presetate.

Programarea momentelor de începere a încălzirii presetate



E71351

Apăsați butonul **A** de mai multe ori, până când este afișat simbolul (**1**, **2** sau **3**) corespunzător momentului presetat dorit. Apăsați butoanele **B** și **D** pentru a fixa ora. Pentru a regla rapid ora, țineți apăsat butonul corespunzător.

După programarea momentelor de pornire presetate, apăsați butonul **A**. Pe afișaj va apărea ora, cele două puncte aprinzându-se intermitent.

Control climatizare

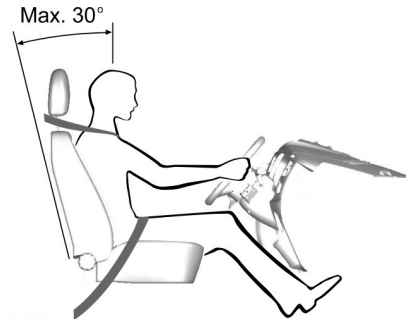
Activarea și dezactivarea momentelor de pornire presetate



E71352

Apăsați butonul **A** de mai multe ori, până când este afișat simbolul (**1**, **2** sau **3**) corespunzător momentului presetat dorit. Apăsați butonul **C**. Simbolul **ACTIVAT** va apărea pe afișaj. Pentru a dezactiva un moment presetat, apăsați din nou butonul **C**.

AȘEZARE ÎN POZIȚIA CORECTĂ



E68595

AVERTIZARI



Nu reglați scaunele cât vehiculul este în mișcare.



Numai atunci când utilizați centura de siguranță în mod corespunzător ea vă poate menține într-o poziție care să permită airbagului să obțină un efect optim.

Dacă sunt utilizate corespunzător, scaunul, tetiera, centura de siguranță și airbagurile vor asigura o protecție optimă în eventualitatea unei coliziuni. Vă recomandăm:

- să fiți așezat(ă) în poziție verticală, cu baza coloanei vertebrale cât mai în spate este posibil.
- să nu înclinați spătarul scaunului mai mult de 30 de grade.
- să reglați tetiera astfel încât partea de sus a acesteia să fie la același nivel cu creștetul capului dumneavoastră și cât mai în față posibil, păstrând totodată o poziție confortabilă.

- să mențineți o distanță suficientă între dumneavoastră și volan. Vă recomandăm un minim de 250 milimetri (10 Țoli) între stern și capacul airbagului.
- să țineți volanul cu brațele ușor îndoite.
- să îndoiți picioarele ușor, astfel încât să aveți posibilitatea să apăsați pe pedale până la capăt.
- să așezați banda diagonală a centurii de siguranță peste centrul umărului și să fixați banda ventrală strâns peste șolduri.

Asigurați-vă că poziția dumneavoastră de condus este confortabilă și că puteți menține controlul integral asupra vehiculului dumneavoastră.

SCAUNE FAȚĂ

AVERTIZARE



Nu reglați scaunele cât timp vehiculul este în mișcare.

Deplasarea înainte și înapoi a scaunelor



E74816

Scaune

AVERTIZARE



Mișcați scaunul înainte și înapoi după ce ați eliberat maneta, pentru a vă asigura că este bine fixat în poziție.

Reglarea suportului lombar



E74817

Reglarea înălțimii scaunului



E74818



E80778

Reglarea unghiului spătarului



E74819

Scaune

Reglarea cotierei



E74820

Rabateți scaunul față al pasagerului

AVERTIZARI



Verificați dacă scaunele și spătarele sunt sigure și bine fixate cu dispozitivele de prindere corespunzătoare.

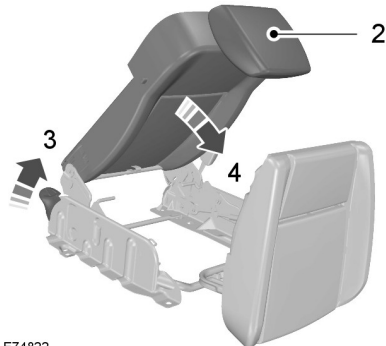


Nu puneți obiecte pe spătar când vehiculul se deplasează.

Transit Connect

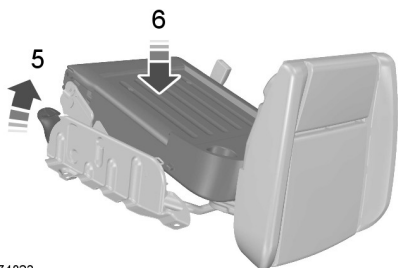


E74821



E74822

Scaune



E74823

1. Trageți cureaua de eliberare și rabateți șezutul înspre față.
2. Rabateți tetiera înspre față.
3. Trageți maneta de eliberare.
4. Rabatați spătarul în față.
5. Trageți maneta de eliberare.
6. Împingeți în jos spătarul.

TETIERE



E75767



E81584

Ajustarea tetierelor

AVERTIZARE



Ridicați tetiera spate atunci când scaunul spate este ocupat de un pasager sau un scaun pentru copii.

Ajustați tetiera astfel încât partea superioară a acesteia să fie la același nivel cu capul dumneavoastră.

Înlăturarea tetierelor

Apăsați butoanele de blocare și înlăturați tetiera.

BANCHETĂ

AVERTIZARI



Nu folosiți scaunele banchetei ca pat atunci când vehiculul este în mișcare.



Verificați dacă scaunele și spătarele sunt sigure și bine fixate cu dispozitivele de prindere corespunzătoare.

Scaune

AVERTIZARI



Aveți grijă ca indicatorul de culoare roșie să nu fie aprins atunci când fixați picioarele din spate ale scaunului și dispozitivele de prindere ale spătarelor celui de-al treilea rând.



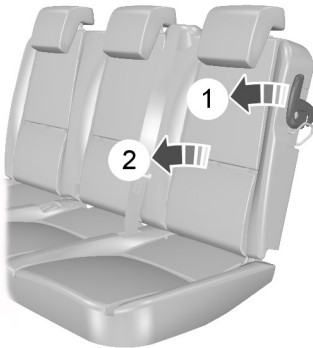
Nu puneți obiecte pe un scaun rabatat.



Nu trageți de scaunul de pe al doilea rând atunci când scaunul complet este rabatat în față.

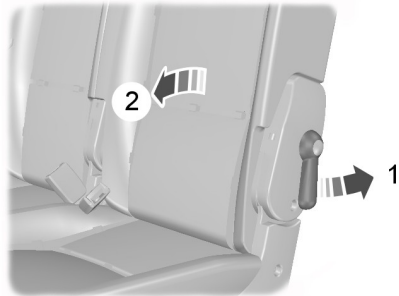
Rabatarea în față a unui spătar individual

Rândul al doilea



E74829

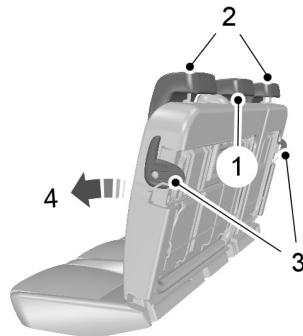
Rândul al treilea



E74830

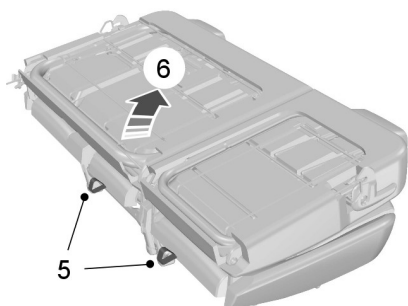
Rabatarea în față a scaunului complet

Rândul al doilea



E74832

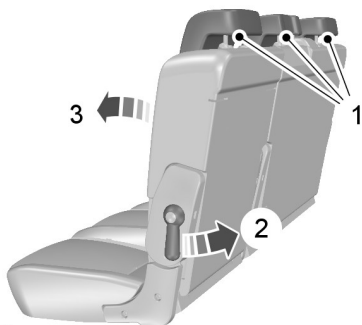
Scaune



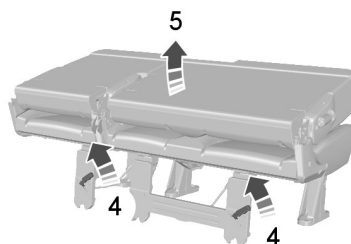
E74833

1. Demontati tetiera din mijloc.
2. Coborâți complet tetierele laterale.
3. Trageți manetele de pe părțile laterale ale spătarului.
4. Rabatați spătarul în față.
5. Trageți în jos curelele de eliberare.
6. Rabatați scaunul în față.

Rândul al treilea



E74845



E74846

1. Coborâți complet tetierele laterale.
2. Trageți manetele de pe părțile laterale ale spătarului.
3. Rabatați spătarul în față.
4. Trageți în sus manetele de blocare.
5. Rabatați scaunul în față.

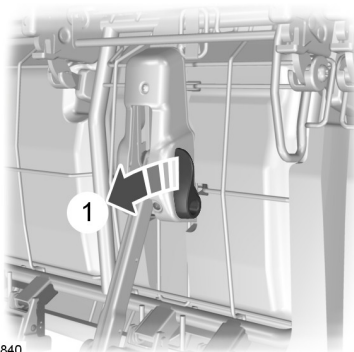
Revenirea spatarului în pozitie verticala

AVERTIZARE



Atunci când rabatați spătarele în sus, verificați dacă centurile sunt vizibile pentru ocupanți și nu sunt prinse în spatele scaunului.

Rândul al doilea

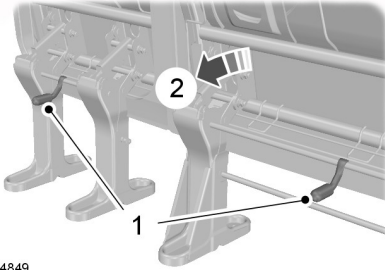


E74840

Scaune

1. Trageți în jos manetele de blocare.
2. Rabatați scaunul în jos.
3. Ridicați spătarul.
4. Montați tetiera din mijloc.

Rândul al treilea



E74849

1. Împingeți în jos manetele de eliberare.
2. Rabatați scaunul în jos.
3. Ridicați spătarul.

SCAUNE ÎNCĂLZITE

ATENȚIONARE



Activarea acestei funcții fără a avea motorul pornit poate descărca bateria.



E75768

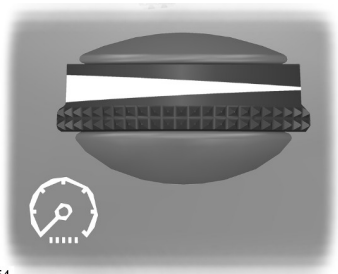
Încălzirea scaunelor va funcționa numai când contactul este cuplat.

Temperatura maximă este atinsă după cinci sau șase minute. Aceasta este reglată termostatic.

Încălzirea scaunelor va rămâne pornită până când este decuplat fie comutatorul scaunului cu încălzire, fie contactul.

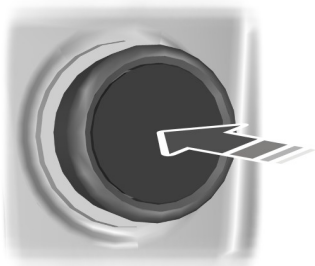
Dotări standard

REGLARE INTENSITATE LUMINOASĂ BORD



E70454

BRICHETĂ



E78055

AVERTIZARE



Nu mențineți niciodată aprinsă bricheta deoarece astfel vor fi ca și consecințe pagube/avarii/răniri.

Scoateți întotdeauna bricheta ca măsură de precauție atunci când copilul sunt lăsați singuri în vehicul.

Pentru a folosi bricheta, apăsați-o înăuntru și așteptați până când aceasta se ridică în mod automat. Bricheta va funcționa și atunci când contactul este decuplat.

La punctul de alimentare al brichetei pot fi conectate și alte aparate.

Atunci când conectați aparate, folosiți doar conectori specificați din gama Accesorilor Ford sau conectori pentru utilizare cu prize standard SAE.

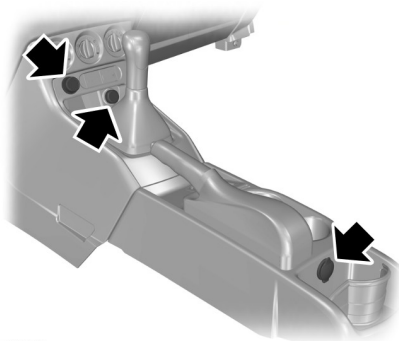
PUNCTELE DE ALIMENTARE AUXILIARE

ATENȚIONARE

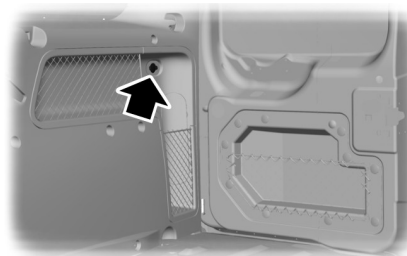


Dacă folosiți priza atunci când motorul nu este în funcțiune, bateria se poate descărca.

Nota: Puteți utiliza priza pentru a alimenta aparate de 12 V cu un curent nominal maxim de 10 A. Folosiți doar accesorii de conectare Ford sau conectori destinați utilizării împreună cu prize standard SAE.



E116341



E74677

SUPORT PAHAR

AVERTIZARE



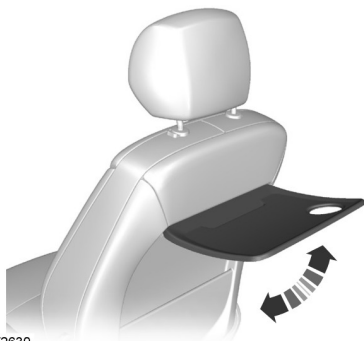
Nu așezați băuturi fierbinți în suporturile de pahar atunci când vehiculul se deplasează.

Măsuțele din spatele scaunelor

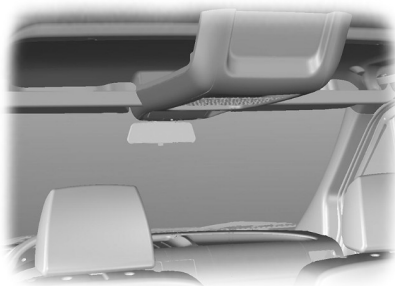
AVERTIZARE



Nu folosiți măsuțele atunci când vehiculul se află în mișcare. Asigurați-vă că ați fixat măsuțele în poziția coborâtă înainte de a porni la drum.

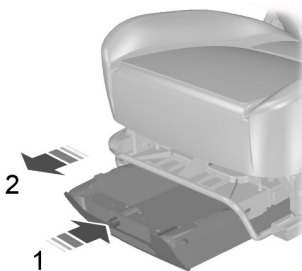


E72630



E74681

Compartimentul de depozitare al scaunelor



E74685

COMPARTIMENTE DEPOZITARE

Compartimentul de depozitare suspendat

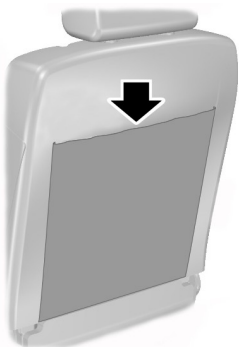
AVERTIZARE



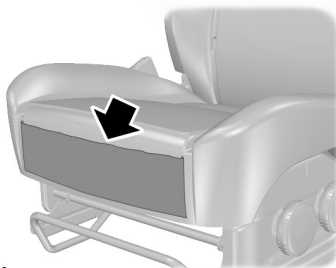
Nu așezați obiecte grele în compartimentul de depozitare suspendat.

Dotări standard

BUZUNAR PENTRU HARTĂ



E74686



E80718

MUFĂ INTRARE AUXILIARĂ



E115675

Vedeți instrucțiunile separate pentru sistemul audio.

COVORAȘE

AVERTIZARE



Atunci când folosiți covorașe de mașină, asigurați-vă întotdeauna că acestea sunt fixate corect prin intermediul clemelor corespunzătoare și că sunt poziționate astfel încât acestea să nu împiedice operarea pedalelor.

Pornirea și oprirea motorului

INFORMATII GENERALE

Aspecte generale privind pornirea

Dacă bateria a fost deconectată, vehiculul poate prezenta unele caracteristici neobișnuite în timpul rulării, pe o distanță de aproximativ 8 km după reconectarea bateriei.

Acest lucru se datorează faptului că sistemul de management al motorului trebuie să se readapteze la starea actuală a motorului. Orice caracteristici neobișnuite, în această perioadă, pot fi ignorate.

Pornirea motorului prin remorcare sau împingere

AVERTIZARE



Pentru a evita deteriorarea motorului, nu porniți vehiculul prin remorcare sau împingere. Folosiți cabluri de pornire și o baterie auxiliară pentru pornire. Vezi **Pornirea asistată a vehiculului** (pagina 118).

ÎNTRERUPĂTOR PORNIRE

AVERTIZARE



Nu rotiți niciodată cheia la poziția **0** sau **I** atunci când vehiculul se află în mișcare.



E72128

0 Motorul este oprit.

I Contactul și toate circuitele electrice principale sunt dezactivate.

Nota: Nu lăsați cheia contactului în această poziție mult timp pentru a evita descărcarea bateriei.

II Motorul este pornit. Toate circuitele electrice sunt funcționale. Martorii de avertizare și indicatoarele se aprind. Aceasta este poziția cheii în timpul deplasării. Trebuie să o selectați și atunci când vehiculul este remorcat.

III Demarorul este activat. Eliberați cheia imediat după pornirea motorului.

PORNIRE MOTOR DIESEL

Motor rece sau cald

Nota: Dacă temperatura este sub -15°C (5°F), este posibil să fie necesară antrenarea motorului timp de până la 25 de secunde. Dacă vehiculul dumneavoastră funcționează în mod constant la astfel de temperaturi, vă recomandăm să solicitați montarea unui încălzitor pentru blocul motor.

Nota: Continuați să antrenați motorul până când acesta pornește.

Nota: Puteți acționa demarorul în reprimă de maximum 30 de secunde.



Porniți motorul și așteptați ca indicatorul pentru bujie incandescentă să se stingă.

Nota: Nu atingeți pedala de accelerație.

1. Apăsăți până la capăt pedala de ambreiaj.
2. Porniți motorul.

Pornirea și oprirea motorului

OPRIRE MOTOR

Autovehicule cu turbocompresor

ATENȚIONARE



Nu opriți motorul când acesta funcționează la o turație ridicată.

Dacă faceți acest lucru, turbocompresorul va continua să funcționeze după ce presiunea uleiului de motor a scăzut la zero. Astfel, se va ajunge la uzura prematură a lagărelor turbocompresorului.

Eliberați pedala de accelerație. Așteptați până când motorul a atins turația de ralanti și apoi opriți motorul.

FILTRU PARTICULE DIESEL

DPF face parte din sistemele de reducere a emisiilor, montate pe vehiculul dumneavoastră. Elimină particulele diesel nocive (calamina) din gazele de eșapament.

Regenerarea

AVERTIZARE



Nu parcați și nu rulați la ralanti vehiculul dumneavoastră peste frunze uscate, iarbă uscată sau alte materiale combustibile. Procesul de regenerare DPF creează temperaturi foarte ridicate ale gazelor de eșapament, iar gazele vor degaja o cantitate considerabilă de căldură în timpul și după regenerarea DPF și după ce ați oprit motorul. Astfel, apare un potențial risc de incendiu.

ATENȚIONARE



Aveți grijă să nu rămâneți fără combustibil.

Nota: În timpul regenerării la turație redusă sau la ralanti, este posibil să simțiți un miros de metal încins și să auziți un zgomot metalic de angrenare. Acestea se datorează temperaturilor ridicate atinse în timpul regenerării, fiind un fenomen normal.

Nota: După ce ați oprit motorul, este posibil ca ventilatoarele să continue să funcționeze pentru o perioadă scurtă de timp.

Spre deosebire de un filtru obișnuit, care necesită înlocuire periodică, DPF a fost astfel proiectat încât să se regenereze sau să se curețe automat, pentru a menține eficiența funcționării. Procesul de regenerare este declanșat automat. Cu toate acestea, unele condiții de trafic implică asistarea, de către dumneavoastră, a procesului de regenerare.

Dacă vă deplasați doar pe distanțe scurte sau călătoriile dumneavoastră implică opriri și porniri frecvente, ceea ce înseamnă accelerări și încetiniri dese, călătoriile ocazionale, în care apar următoarele condiții, vor ajuta procesul de regenerare:

- Conduceți cu viteză constantă, de preferat, numai pe drumuri principale sau autostrăzi, timp de maximum 20 de minute.
- Evitați rularea la ralanti prelungită și respectați întotdeauna limitele de viteză și condițiile de trafic.
- Nu decuplați contactul.
- Folosiți o treaptă inferioară celei folosite în mod normal, pentru a menține o turație mai mare a motorului în timpul călătoriei, unde este cazul.

Alimentare și realimentare

MĂSURI SECURITATE

AVERTIZARI



Opriti alimentarea la cea de-a doua închidere automată a ștuțului pompei de combustibil. Surplusul de combustibil va umple spațiul de expansiune din rezervor, ducând la deversarea combustibilului. Deversarea combustibilului este periculoasă pentru alți participanți la trafic.



Nu folosiți niciun fel de flăcări sau surse de căldură în apropierea sistemului de alimentare cu combustibil. Sistemul de alimentare cu combustibil este sub presiune. Există pericol de rănire în cazul scurgerilor din sistemul de alimentare.

CALITATE COMBUSTIBIL - DIESEL

AVERTIZARE



Nu amestecați motorina cu ulei, benzină sau alte lichide. Amestecarea ar putea provoca o reacție chimică.

ATENȚIE



Nu adăugați kerosen, parafină sau benzină în motorină. Aceasta ar putea provoca deteriorarea sistemului de alimentare cu carburant.



Utilizați motorină care îndeplinește specificația definită de **EN 590** sau altă specificație națională relevantă.

Nota: Vă recomandăm să utilizați doar carburant de înaltă calitate.

Nota: Nu este recomandată folosirea aditivilor sau a tratamente pentru motor care nu sunt aprobate de Ford..

Nota: De asemenea, nu recomandăm utilizarea prelungită a aditivilor destinați să prevină depunerea parafinei din carburant.

Depozitarea pe termen lung

Cei mai mulți carburanți diesel conțin bio-diesel, de aceea este recomandat să umpleți rezervorul cu motorină minerală pură (dacă este disponibilă) sau să adăugați un antioxidant înaintea unei neutilizări îndelungate, care depășește două luni, a vehiculului dvs. Furnizorul dvs. vă poate ajuta cu un antioxidant potrivit.

CATALIZATOR

AVERTIZARE



Nu parcați și nu rulați la ralanti vehiculul dumneavoastră peste frunze uscate, iarbă uscată sau alte materiale combustibile. Eșapamentul va radia o cantitate considerabilă de căldură atât în timpul folosirii, cât și după ce ați oprit motorul. Astfel, apare un potențial risc de incendiu.

Conducerea cu catalizator (convertorul catalitic)

ATENȚIE



Evitați situația ca vehiculul să rămână fără carburant.



Nu antrenați motorul perioade lungi de timp.



Nu rulați motorul când o fișă de bujie incandescentă este deconectată.



Nu porniți vehiculul dvs. prin împingere sau tractare. Folosiți cabluri de pornire. Vezi **Pornirea asistată a vehiculului** (pagina 118).



Nu decuplați contactul când conduceți.

Alimentare și realimentare

CAPAC REZERVOR

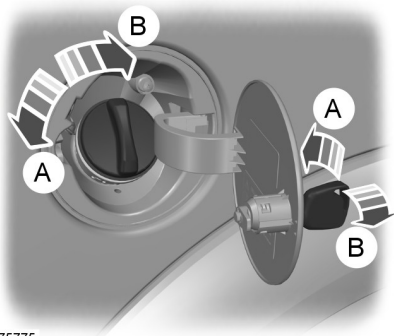
Toate autovehiculele

AVERTIZARI

 Atunci când alimentați, aveți grijă ca din țeava pistolului de alimentare să nu curgă pe jos picături de combustibil.

 Vă recomandăm să așteptați cel puțin 10 secunde înainte de a scoate țeava pistolului, pentru a permite ca restul de combustibil să se scurgă în rezervorul de combustibil.

Nota: Când scoateți bușonul orificiului de umplere, este posibil să se audă un fâsâit. Acest zgomot este normal și trebuie ignorat.



E75775

- A Deschidere
- B Închidere

Tourneo Connect

Nota: Ușa glisantă este împiedicată să se deschidă complet atunci când clapeta rezervorului de carburant este deblocată și deschisă.

REALIMENTARE

ATENȚIONARE

 Nu încercați să porniți motorul dacă ați umplut rezervorul de carburant cu un carburant incorect. Această acțiune poate avaria motorul. Solicitați imediat verificarea sistemului de către un mecanic cu o calificare corespunzătoare.

CONSUM COMBUSTIBIL

Cifrele privind emisiile de CO₂ și consumul de carburant sunt stabilite prin intermediul unor teste de laborator, efectuate de către toți fabricanții de vehicule în conformitate cu Directiva CEE 80/1268/CEE și amendamentele acesteia.

Scopul acestora este de a crea comparații între mărci și modele de vehicule. Nu sunt stabilite în scopul de a reprezenta nivelul consumului de carburant al vehiculului dumneavoastră într-o situație reală. Consumul de carburant, în situații reale, este influențat de o multitudine de factori precum: stilul de a conduce, deplasarea cu viteză ridicată, opririle și pornirile, folosirea aerului condiționat, accesoriile montate și remorcarea etc.

Reprezentantul dumneavoastră Ford vă poate oferi sfaturi pentru scăderea consumului de carburant.

SPECIFICAȚIILE TEHNICE

Alimentare și realimentare

Tourneo și Kombi Connect

Consum combustibil

Variantă	Urban	Extra-urban	Combinat	Emisii CO2
	l/100 km (mpg)	l/100 km (mpg)	l/100 km (mpg)	g/km
1,8 l Duratorq-TDCi Turbo diesel (75 PS), Treapta IV, Raport punte: 4,06	7,8 (36,2)	5,5 (51,4)	6,3 (44,8)	167
1,8 l Duratorq-TDCi Turbo diesel (90 PS), Treapta IV, Raport punte: 4,06	7,9 (35,8)	5,5 (51,4)	6,4 (44,1)	168
1,8 l Duratorq-TDCi Turbo diesel (110 PS), Treapta IV, Raport punte: 3,80	7,6 (37,2)	5,2 (54,3)	6,0 (47,1)	159

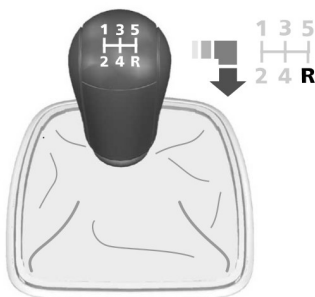
TRANSMISIE MANUALĂ

ATENȚIONARE

! Nu schimbați în marșarier atunci când vehiculul este în mișcare. Această acțiune poate duce la deteriorarea transmisiei.

Nota: Apăsați complet pedala de ambreiaj și așteptați trei secunde înainte de a selecta treapta întâi de viteză.

Selectați marșarierul



E72455

PRINCIPIU DE OPERARE

Frâne cu discuri

Umezirea discurilor de frână cauzează reducerea eficienței la frânare. Apăsăți ușor pedala de frână atunci când ieșiți de la spălătoria auto pentru a înlătura pelicula de apă.

Sistem anti-blocare frâne (ABS)

AVERTIZARE



ABS-ul nu vă absolvă de responsabilitatea de a conduce cu atenția și prudența cuvenite.

ABS-ul vă ajută să controlați în totalitate volanul și stabilitatea direcției atunci când frânați brusc, într-o situație de urgență, împiedicând blocarea roților.

SFATURI PRIVIND CONDUCEREA CU SISTEMUL DE ANTIBLOCARE A FRÂNEI

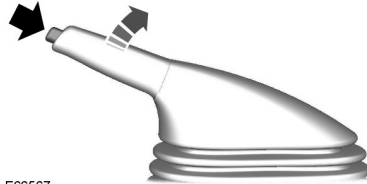
Nota: *Atunci când sistemul funcționează, pedala de frână pulsează și e posibil să-și continue cursa. Mențineți apăsarea pe pedala de frână. De asemenea, e posibil să auziți un zgomot de la sistem. Acest comportament este normal.*

Sistemul ABS nu elimină riscurile când:

- conduceți prea aproape de vehiculul din fața dvs.
- vehiculul acvaplonează
- luați curbele la viteze prea mari
- suprafața carosabilă este în condiție proastă.

FRÂNĂ DE PARCARE

Actionați frâna de parcare



E66567

AVERTIZARE



Asigurați-vă că frâna de parcare este trasă înainte de a elibera maneta.

Nota: *Nu apăsați butonul de eliberare în timp ce acționați frâna de parcare.*

1. Apăsăți ferm pedala frânei de picior.
2. Trageți energic în sus, până la capăt, maneta frânei de parcare.

Parcarea în pantă

Dacă sunteți nevoit să parcați vehiculul în direcția de urcare a pantei, selectați treapta întâi de viteză și orientați roțile din față spre axul drumului. Dacă sunteți nevoit să parcați vehiculul în direcția de coborâre a pantei, selectați marșarierul și orientați roțile din față spre bordură.

Eliberarea frânei de parcare

1. Apăsăți ferm pedala frânei de picior.
2. Trageți puțin, cu grijă, în sus maneta frânei de parcare, apăsați butonul de eliberare și împingeți în jos maneta.

Control stabilitate

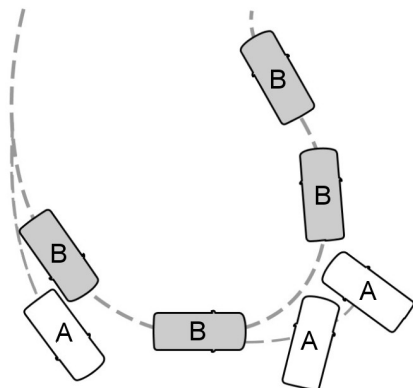
PRINCIPIU DE OPERARE

Programul de stabilitate electronică (ESP)

AVERTIZARE



Sistemul nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite.



E72903

- A Fără ESP
- B Cu ESP

Sistemul asigură stabilitatea atunci când vehiculul se îndepărtează de traiectoria stabilă. Acest lucru este asigurat prin frânarea roților individuale și reducerea cuplului motor, după necesități.

Sistemul asigură, de asemenea, un control mărit al tracțiunii, reducând cuplul motor dacă roțile derapează atunci când accelerați. Aceasta vă îmbunătățește capacitatea de a vă deplasa pe drumurile alunecoase sau suprafețele instabile și mărește confortul, reducând deraparea roților pe drumurile cu serpentine.

Lampa de avertizare a sistemului de control al stabilității (ESP)

În timpul deplasării, se aprinde intermitent atunci când sistemul este activat. Vezi **Lămpi și semnale de avertizare** (pagina 53).

Sistemul de frânare de urgență

AVERTIZARE



Sistemul nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite.

Sistemul va detecta atunci când frânați puternic, măsurând forța cu care apăsați pedala de frână. Va asigura eficiența maximă de frânare cât timp țineți pedala apăsată. Sistemul poate reduce distanțele de oprire în situații critice.

FOLOSIRE SISTEM STABILITATE

Nota: Sistemul se va activa automat de fiecare dată când treceți contactul în poziția pornit.

Pentru activarea și dezactivarea sistemului. Vezi **Setări personalizate** (pagina 60).

Controlul tracțiunii

PRINCIPIU DE OPERARE

Sistemul de control al tracțiunii îmbunătățește tracțiunea atunci când o roată începe să derapeze la viteze de până la 40 km/h. Dacă o roată începe să derapeze, sistemul de control al tracțiunii modifică presiunea la frâna roții respective, până când nu mai derapează.

FOLOSIRE CONTROLUL TRACȚIUNII

Sistemul de control al tracțiunii este activat atunci când porniți motorul.

Indicatorul de control al tracțiunii se va aprinde intermitent atunci când sistemul funcționează. Accelerați lent, până când roata motrice revine la tracțiunea normală.

Sistemul de control al tracțiunii se va dezactiva temporar dacă a fost utilizat excesiv într-o perioadă scurtă de timp. Acest lucru este normal și nu afectează sistemul de frânare.

Asistare pornire în pantă

PRINCIPIU DE OPERARE

Sistemul facilitează pornirea atunci când vehiculul se află pe o pantă, fără să fie necesară utilizarea frânei de mână.

Atunci când sistemul este activ, autovehiculul va rămâne pentru scurt timp staționar pe un drum înclinat după ce eliberați pedala de frână. Astfel, puteți lua piciorul de pe pedala de frână și apăsa pedala de accelerație, pentru a porni. Frânele sunt eliberate automat odată ce motorul a atins un cuplu suficient pentru ca să împiedice deplasarea vehiculului în josul pantei. Acest lucru este un avantaj la pornirea pe o pantă, de exemplu, o rampa dintr-un parc de mașini, semafoare sau mersul înapoi în sens ascendent într-o parcare.

AVERTIZARE



Sistemul nu înlocuiește frâna de mână. Atunci când coborâți din vehicul, acționați întotdeauna frâna de mână și selectați prima viteză sau marșarierul.

FOLOSIRE ASISTARE LA PORNIREA DIN RAMPA

Sistemul este activat automat atunci când vehiculul se oprește pe o pantă cu o înclinație mai mare de 3%. Sistemul funcționează cu vehiculul orientat în josul pantei dacă este selectat marșarierul și în susul pantei dacă este selectată o treaptă de viteză pentru mers înainte.

Activarea sistemului

AVERTIZARI



Trebuie să rămâneți în interiorul vehiculului odată ce ați activat sistemul.

AVERTIZARI



Sistemul este activ numai dacă ledul verde se aprinde în tabloul de bord. Sunteți în permanență responsabil de controlarea vehiculului, supravegherea sistemului și intervenire, dacă este cazul.

Puteți activa sistemul numai dacă au fost îndeplinite următoarele condiții:

- Motorul este pornit.
- Frâna de mână este complet eliberată.
- Nu este activat niciun mod de avarie.

Pentru a activa sistemul:

Asigurați-vă folosind meniul computerului de bord că sistemul este activat. Vezi

Afișaj informații (pagina 57).

1. Apăsați pedala de frână și cea de ambreiaj, pentru a opri complet vehiculul. Continuați să apăsați pedala de frână și cea de ambreiaj.
2. Dacă senzorii detectează că vehiculul se află pe o pantă, sistemul va fi activat automat și ledul verde se va aprinde în tabloul de bord.
3. Atunci când luați piciorul de pe pedala de frână, vehiculul va rămâne pe pantă fără să se miște timp de aproximativ 2-3 secunde. Acest interval de imobilitate va fi prelungit automat dacă vă pregătiți să vă deplasați.
4. Porniți ca de obicei. Frânele vor fi eliberate automat.

AVERTIZARE



Dacă motorul depășește turația normală sau dacă se detectează o avarie în timp ce sistemul este activ, sistemul va fi dezactivat și ledul verde se va stinge.

Dezactivarea sistemului

Pentru a dezactiva sistemul, efectuați **una** dintre următoarele acțiuni:

Asistare pornire în pantă

- Acționați frâna de mână.
- Urcați panta fără să acționați din nou frâna.
- Așteptați 2-3 secunde, pentru ca sistemul să se dezactiveze automat.
- Dacă sistemul este activ într-o treaptă de viteză pentru mers înainte, selectați marșarierul.
- Dacă sistemul este activ în poziție neutră, eliberați pedala de ambreiaj.
- Dacă sistemul este activ în marșarier, selectați poziția neutră.

Ledul verde se va stinge.

Scoaterea sistemului din funcțiune

Vezi **Afișaj informații** (pagina 57).

Parcarea asistată

PRINCIPIU DE OPERARE

AVERTIZARE



Sistemul de parcare asistată nu vă eliberează de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite.

ATENȚIE



Vehiculele prevăzute cu un modul de tractare remorcă care nu este aprobat de noi pot să nu detecteze în mod corect obstacolele.



Senzorii pot să nu detecteze obiecte pe ploi torențiale sau alte condiții care provoacă reflexii fragmentate.



Senzorii pot să nu detecteze obiecte cu suprafețe care absorb ultrasunete.



Sistemul de parcare asistată nu detectează obstacole care se îndepărtează de vehicul. Acestea vor fi detectate doar imediat după ce au pornit din nou spre vehiculul.



Să aveți o grijă specială când dați în marșarier vehiculul care are cuplă de tractare cu bilă sau accesorii montate în spate, ca de ex., un suport de transport biciclete, deoarece sistemul de parcare asistată cu spatele va indica doar distanța de la bara de protecție până la obstacol.



Dacă folosiți pulverizarea de înaltă presiune pentru a vă spăla vehiculul, pulverizați senzorii scurt de la o distanță de minim 20 centimetri (8 inch).

Nota: La vehiculele dotate cu cuplă de tractare cu bilă, sistemul de parcare asistată este dezactivat în mod automat când sunt conectate la priza cu 13 pini orice lămpi (sau plăci de semnalizare) ale remorcii printr-un modul de tractare remorcă aprobat de noi.

Nota: Feriți senzorii de murdărie, gheață și zăpadă. Nu îi curățați cu obiecte ascuțite.

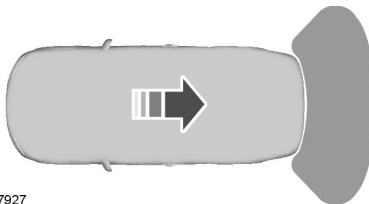
Nota: Sistemul de parcare asistată poate emite avertizări sonore false dacă detectează un semnal care folosește aceeași frecvență ca și senzorii sau dacă vehiculul este complet încărcat.

Nota: Senzorii de distanță spate pot detecta pereții laterali ai garajului. Dacă distanța dintre senzorul de distanță spate și peretele lateral rămâne constantă timp de 3 secunde, avertizarea sonoră va înceta. Pe măsură ce continuați, senzorii de distanță față vor detecta obiecte din spate.

AVERTIZARE



Senzorul de parcare nu vă absolve de responsabilitatea de a conduce cu atenția și prudența cuvenite.



E77927

Senzorul de parcare este activat automat atunci când schimbați în marsul înapoi cu motorul pornit.

Veți auzi un sunet intermitent, la o distanță de aproximativ 150 de centimetri între obstacol și bara de protecție spate și de aproximativ 50 de centimetri de părțile laterale. Reducerea distanței accelerează frecvența sunetului intermitent. Veți auzi un sunet continuu începând de la o distanță de mai puțin de 30 de centimetri până la bara de protecție spate.

Nota: Dacă se aude un sunet de înaltă frecvență timp de trei secunde, acesta indică o funcționare defectuoasă. Sistemul va fi dezactivat. Solicitați verificarea sistemului de către un mecanic cu o calificare corespunzătoare.

Purtare de sarcină

INFORMATII GENERALE

AVERTIZARI

-  Folosiți curele de fixare a încărcăturilor, standardizate, de ex., DIN.
-  Verificați dacă ați fixat bine toate obiectele lejere.
-  Așezați bagajele și alte încărcături cât mai jos și mai departe posibil în portbagaj sau spațiul destinat încărcăturilor.
-  Nu conduceți cu portbagajul sau ușa din spate deschis(ă). Gazele de eșapament pot pătrunde în vehicul.
-  Nu depășiți sarcinile maxime pentru puntea față și spate a vehiculului dumneavoastră. Vezi **Identificare vehicul** (pagina 128).

ATENȚIE

-  Evitați contactul obiectelor cu luneta.
-  Nu folosiți materiale abrazive pentru a curăța suprafața interioară a lunetei.
-  Nu lipiți abțibilduri sau etichete pe suprafața interioară a lunetei.

PORT BAGAJ PAVILION

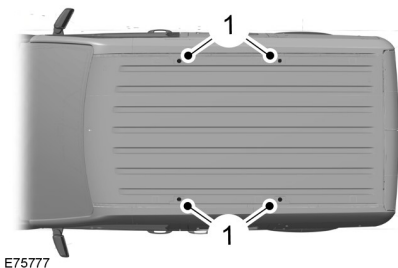
Suport pentru portbagaj

AVERTIZARI

-  În cazul în care folosiți un suport pentru portbagaj, consumul de combustibil al autovehiculului dumneavoastră va fi mai mare și s-ar putea să observați o ținută de drum diferită.
-  La fixarea unui suport pentru portbagaj, citiți și urmați instrucțiunile producătorului.

ATENȚIONARE

-  Nu depășiți încărcătura maximă admisă pe plafon de 100 kg (inclusiv portbagajul suspendat).



1 Puncte de fixare

Verificați siguranța suportului pentru portbagaj și strângeți organele de fixare după cum urmează:

- înainte de pornire
- după parcurgerea a 50 km
- la intervale de 1.000 km.

PLASE ÎNCĂRCĂTURĂ

ATENȚIE

-  Nu depășiți sarcina maximă admisă de 9,5 kg pentru plasa de portbagaj.
-  Asigurați-vă ca barele telescopice sunt pozitionate fix în panourile decorative.

Purtare de sarcină



E81954

Cele 3 bare telescopice pot fi deplasate astfel încât să permită maxim 5 poziții pentru plasa de portbagaj.

TRACTARE REMORCĂ

AVERTIZARE



A nu se depăși greutatea brută maximă a agregatului înscrisă pe plăcuța de identificare a vehiculului. Vezi **Identificare vehicul** (pagina 128).

ATENȚIONARE



A nu se depăși greutatea maximă admisă pe cuplă, de ex. greutatea verticală pe capul de tractare, de 75 kg (165 livre).

Nota: Montarea de bare de remorcare nu este adecvată sau aprobată în cazul tuturor vehiculelor. Consultați-vă mai întâi cu furnizorul dumneavoastră.

Amplasați sarcinile cât mai jos și central posibil față de puntea(punțile) remorcii. Dacă tractați cu un vehicul gol, sarcina din remorcă trebuie să fie amplasată spre bot, în limita de sarcină maximă pe cuplă, deoarece astfel se obține stabilitatea optimă.

Stabilitatea agregatului vehicul-remorcă depinde foarte mult de calitatea remorcii.

În regiunile de mare altitudine, la peste 1.000 metri (3.281 picioare), greutatea bruta maxima a agregatului trebuie sa fie redusa cu 10% la fiecare 1.000 metri (3.281 picioare) în plus.

Drumuri în rampă

AVERTIZARE



Frâna inerțială a remorcii nu este controlată de ABS.

Schimbați viteza pe o treaptă inferioară înainte de a ajunge pe un drum cu pantă abruptă.

INTRODUCERE

Pneuri

AVERTIZARE



Pneurile noi trebuie să fie rodade aproximativ 500 kilometri (300 mile). În acest timp, este posibil să observați o ținută de drum diferită.

Frâne și ambreiaj

AVERTIZARE



A se evita, atunci când este posibil, folosirea intensă a frânelor și a ambreiajului la primii 150 kilometri (100 mile) în oraș și la primii 1500 kilometri (1000 mile) pe autostrăzi.

Motor

ATENȚIONARE



A se evita conducerea cu viteză ridicată la primii 1500 kilometri (1000 mile). Variați frecvent viteza și treceți din timp la treptele superioare de viteză. Nu suprasolicitați motorul.

PRECAUȚIUNI DE VREME RECE

La temperaturi sub -30°C, operarea funcțională a anumitor componente și sisteme poate fi afectată.

Situațiile rutiere de urgență

TRUSA DE PRIM AJUTOR

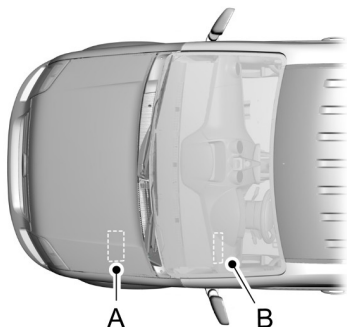
Spațiul este prevăzut sub scaunul șoferului.

TRIUNGHI REFLECTORIZANT

Spațiul este prevăzut în peretele lateral stânga al spațiului de încărcare.

Siguranțe

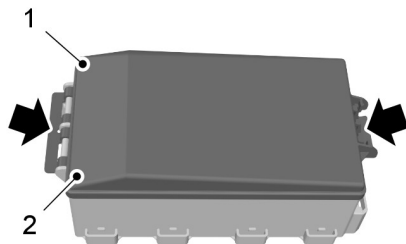
AMPLASARE CUTIE SIGURANȚE



E75782

- A Cutie de siguranțe în compartimentul motor
- B Cutia centrală de siguranțe

Cutie de siguranțe în compartimentul motor



E75785

AVERTIZARE



Siguranțele MAXI (siguranțele 1–9 din tabloul auxiliar de siguranțe) trebuie să fie schimbate de un tehnician cu calificarea corespunzătoare.

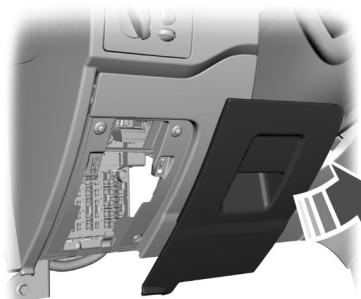
Pentru a demonta capacul, eliberați clema și balamaua de pe părțile laterale și scoateți capacul. Când puneți capacul la loc, apăsați pe ambele părți laterale ale balamalei (pozițiile **1** și **2**) pentru a fi sigur că acesta este bine închis.

Cutia centrală de siguranțe

Conducere pe stânga



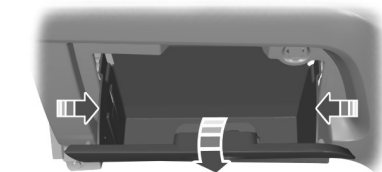
E75783



E75784

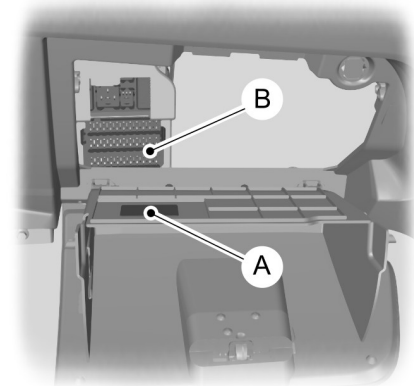
Siguranțe

Conducere pe dreapta



E75786

1. Apăsați părțile laterale înspre interior și lăsați torpedoul să pivoteze în jos.



E75787

- A Eticheta cu diagrama siguranțelor
- B Siguranțe

SCHIMBAREA UNEI SIGURANTE

AVERTIZARI



Nu modificați în niciun fel sistemul electric al vehiculului dumneavoastră. Reparațiile la sistemul electric și înlocuirea releelor și a siguranțelor de înaltă tensiune trebuie efectuate de un tehnician cu calificarea corespunzătoare.



Decuplați contactul și opriți toate echipamentele electrice înainte de a atinge sau a încerca înlocuirea unei siguranțe.

ATENȚIONARE



Înlocuiți cu o siguranță cu aceleași caracteristici ca ale celei scoase.

Nota: Siguranțele arse se pot identifica după rupturi ale filamentului.

Nota: Toate siguranțele, cu excepția celor de înaltă tensiune, se fixează prin împingere.

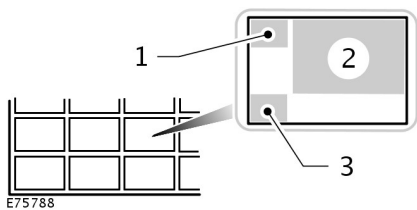
Nota: Un extractor de siguranțe se găsește în cutia de siguranțe din compartimentul motor.

ETICHETE SIGURANȚE

Eticheta cu diagrama siguranțelor amplasată pe panoul decorativ spate vă va ajuta să identificați siguranțele. Dependent de varianta de vehicul, siguranțele și releele necesare pot să difere.

Diagrama siguranțelor prezintă dreptunghiuri, fiecare dintre acestea simbolizând o siguranță sau un releu. Următoarele informații sunt prezentate în dreptunghiuri:

Siguranțe



- 1 Numărul siguranței
- 2 Simbolul funcției
- 3 Amperajul nominal al siguranței

Siguranțe

DIAGRAMĂ SIGURANȚE

Cutie de siguranțe în compartimentul motor

Siguranță	Amperaj	Circuite protejate
1	40	Cutie centrală de siguranțe
2	30	Ventilatorul de răcire dublu - siguranța secundară
3	30	Cutie centrală de siguranțe
4	60	Parbriz încălzit
5	40	Ventilatorul de răcire simplu - siguranța principală
5_A	50	Ventilatorul de răcire dublu - siguranța principală
6	60	Bujii incandescente
7	40	Cutie centrală de siguranțe
8	20	Contact
9	20	Modulul de comanda motor
10	10	Sesizarea tensiunii bateriei, conectorul de legătură date
11	20	Radiatorul de încălzire cu carburant
12	20	Solenoidul demarorului
13	30	Pompa ABS
14	10	Supapa PCV, Supapa VCV
15	10	Fază lungă, partea stângă
16	10	Fază scurtă, partea stângă
17	10	Fază scurtă, partea dreaptă
18	10	Alimentarea PCM, Senzorul de viteză vehicul
19	20	Lămpile pentru lumini de zi (lămpi laterale)
20	1	PCM
21	20	Pompa vaporizatorului
22	20	Lămpile pentru lumini de zi (faza scurtă)
23	20	Supapele ABS

Siguranțe

Siguranță	Amperaj	Circuite protejate
24	10	Monitorizarea bujiilor de preîncălzire (la motorul diesel)
25	10	Faza lungă, partea dreaptă
26	10	Solenoid ambreiaj aer condiționat
27	10	Senzori, Dispozitive de acționare, Bobine releu
28	20	Lămpile de ceață
29	20	Faza scurtă (prin releul fazei lungi)
64	30	Motor ventilator încălzitor
65	7,5	Parbriz încălzit

Cutia centrală de siguranțe

Siguranță	Amperaj	Circuite protejate
130	15	Alimentarea lampă intermitentă a GEM
131	5	Alimentarea oglină
132	10	Comutatorul de lumini (30), Lumina ext. GEM VBAT
133	-	Neutilizată
134	-	Neutilizată
135	10	Comutatorul de lumini, lămpile pentru lumini de zi (DRL)
136	15	Claxon
137	7,5	Radioul, tabloul de bord
138	-	Neutilizată
139	-	Neutilizată
140	-	Neutilizată
141	10	Lămpile de mers înapoi, încălzirea duze spălător față
142	15	Lămpile de stop
143	20	Bricheta, Punctul de alimentare auxiliar față
144	-	Neutilizată
145	-	Neutilizată

Siguranță

Siguranță	Amperaj	Circuite protejate
146	20	Motor ștergătoare față
147	10	Scaune față încălzite
148	7,5	GEM VBAT, Recirc / ICL (30-)
149	-	Neutilizată
150	-	Neutilizată
151	15	Radio (memorie și alimentare), modulul BTVC
152	7,5	A/C, modulul de parcare asistată
153	7,5	Lămpile interioare și economizorul de baterie
154	-	Neutilizată
155	-	Neutilizată
156	7,5	Lumini de poziție laterale, partea dreaptă
157	7,5	Lampa plăcuței de înmatriculare
158	7,5	Comutatorul de lumini, Senzorul de ploaie
159	-	Neutilizată
160	-	Neutilizată
161	7,5	ABS, ESP, Senzorul unghiului de direcție
162	7,5	Modulul airbag, indicatorul PADI
163	20	Blocarea tensiunii de alimentare (VBATT) a GEM
164	-	Neutilizată
165	-	Neutilizată
166	25	Alimentarea geamurilor din față
167	7,5	Încălzirea oglinzilor, încălzirea lunetei
168	10	Lămpile pentru lumini de zi (DRL), lămpile de parcare, lampa plăcuței de înmatriculare
169	20	Punctul de alimentare secundar
170	-	Neutilizată
171	-	Neutilizată

Siguranțe

Siguranță	Amperaj	Circuite protejate
172	-	Neutilizată
173	-	Neutilizată
174	20	Punctul de alimentare spate, Spălătorul de mâini Transco
175	7,5	Lumini de poziție laterale, partea stângă
176	-	Neutilizată
177	-	Neutilizată
178	25	Lunetă încălzită
179	7,5	Tabloul de bord, PATS, pedala de accelerație
180	20	Ștergătorul de parbriz și ștergătorul lunetei
181	-	Neutilizată
182	-	Neutilizată

Recuperare vehicul

PUNCTE DE TRACTARE

ATENȚIONARE

❗ Ochiul de remorcă cu înșurubare are **filetul pe partea stângă**. Pentru a monta ochiul de remorcă, înșurubați-l **spre stânga (sens antiorar)**. Asigurați-vă că ochiul de remorcă este strâns până la capăt.

Ochiul de remorcă trebuie să fie **întotdeauna** transportat în vehicul.

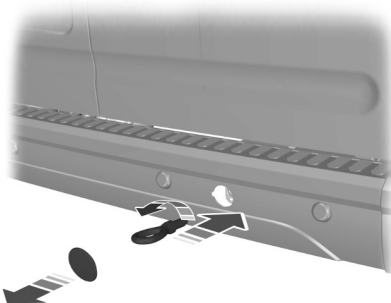
Introduceți degetul în gaura de pe partea inferioară a capacului și desprindeți capacul. Montați ochiul de remorcă.

Ochi de remorcă frontal



E76186

Ochi de remorcă posterior



E93106

Transit Connect

Ochiul de remorcă al vehiculului dvs. se găsește în geanta din spatele scaunului șoferului.

Tourneo Connect

Ochiul de remorcă al vehiculului dvs. se găsește în peretele lateral stânga al spațiului de încărcare.

TRACTARE VEHICUL PE ROȚI

AVERTIZARI



Treceți contactul în poziția pornit când autovehiculul dumneavoastră este tractat. Blocarea direcției se va cupla, iar semnalizatoarele și stopurile de frână nu vor funcționa în caz contrar.



Pompa de servofrână și cea de servodirecție nu funcționează decât dacă motorul este pornit. Apăsați mai tare pedala de frână și permiteți distanțe de oprire mai mari și manevrabilitate mai mare a direcției.

Recuperare vehicul

ATENȚIE

 O tensionare prea mare a cablului de tractare poate avaria autovehiculul dumneavoastră sau autovehiculul care tractează.

 Nu folosiți o bară de tractare rigidă la inelul de tractare din față.

Demarați încet și lin, fără a smuci autovehiculul care tractează.

INFORMATII GENERALE

Duceți regulat vehiculul dumneavoastră în service pentru a-i menține ținuta de drum și valoarea de revânzare. Există o vastă rețea de Service-uri Autorizate Ford gata să vă ajute prin experiența profesională în materie de service. Considerăm că tehnicienii special instruiți din aceste unități sunt cei mai în măsură să ofere un service corespunzător și competent vehiculului dvs. Aceștia sunt ajutați de o gamă largă de instrumente foarte specializate, create special pentru operații de service la vehiculul dumneavoastră.

Pe lângă service-ul regulat, vă recomandăm să efectuați următoarele verificări suplimentare.

AVERTIZARI



Decuplați contactul înainte de a atinge sau de a încerca reglaje de orice tip.



Nu atingeți părțile sistemului electronic de contact după ce ați pus contactul sau dacă motorul este în funcțiune. Sistemul funcționează la tensiune ridicată.



Țineți mâinile și îmbrăcămintea departe de ventilatorul sistemului de răcire al motorului. În anumite condiții, este posibil ca ventilatorul să continue să funcționeze timp de câteva minute după ce ați oprit motorul.

ATENȚIONARE



Atunci când efectuați verificări de întreținere, asigurați-vă că bușoanele de umplere sunt ferm fixate.

Verificări zilnice

- Lumini de exterior.
- Lumini de interior.
- Martori de avertizare și indicatoare.

Verificări la alimentare cu carburant

- Nivelul de ulei al motorului. Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 111).
- Nivelul de lichid de frână. Vezi **Verificare fluid frână și ambreiaj** (pagina 112).
- Nivelul lichidului spălătorului. Vezi **Verificare lichid stergător** (pagina 113).
- Presiunea în pneuri (la rece). Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 125).
- Uzura pneurilor. Vezi **Întreținere pneu** (pagina 124).

Verificări lunare

- Nivelul lichidului de răcire al motorului (cu motorul rece). Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 112).
- Țevi, furtunuri și rezervoare pentru depistarea eventualelor pierderi.
- Nivelul de lichid din servodirecție. Vezi **Verificare lichid sistem direcție** (pagina 113).
- Funcționarea aerului condiționat.
- Funcționarea frânei de mână.
- Funcționarea claxonului.
- Strângerea fermă a piulițelor de la roți. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 125).

DESCHIDERE ȘI ÎNCHIDERE CAPOTĂ

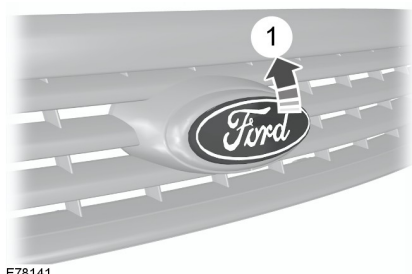
Deschiderea capotei

AVERTIZARE

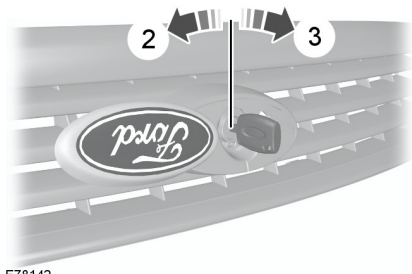


Pentru a preveni deteriorarea sau pierderea cheii, scoateți-o imediat după ce ați deschis capota și rotiți la loc emblema Ford.

Întreținerea



E78141



E78142



E78143

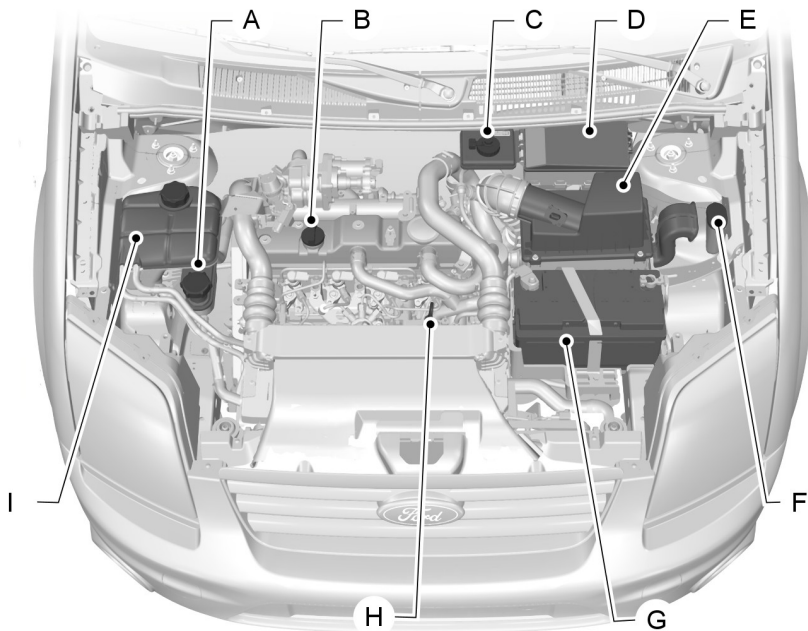
Închiderea capotei

Nota: Asigurați-vă că ați închis, în mod corespunzător, capota.

Coborâți capota și lăsați-o să cadă sub propria greutate de la o distanță de 20 - 30 de centimetri.

Întreținerea

DESCRIERE COMPARTIMENT MOTOR - 1.8L DURATORQ-TDCI (LYNX) DIESEL/1.8L DURATORQ-TDDI (LYNX) DIESEL



E75516

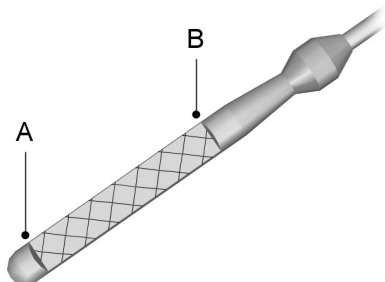
- A Rezervor lichid de servodirecție¹: Vezi **Verificare lichid sistem direcție** (pagina 113).
- B Gură de umplere rezervor ulei de motor²: Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 111).
- C Rezervor lichid de frână și ambreiaj¹: Vezi **Verificare fluid frână și ambreiaj** (pagina 112).
- D Cutie de siguranțe în compartimentul motor: Vezi **Siguranțe** (pagina 99).
- E Filtru de aer.
- F Rezervor de lichid al spălătorului¹: Vezi **Verificare lichid stergător** (pagina 113).
- G Baterie: Vezi **Acumulatorul vehiculului** (pagina 118).

A Joă nivel ulei motor*: Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 111).

I Rezervor lichid răcire motor*: Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 112).

*Busoanele orificiilor de umplere și joa pentru ulei de motor sunt colorate pentru o identificare ușoară.

JOĂ ULEI - 1.8L DURATORQ-TDCI (LYNX) DIESEL/1.8L DURATORQ-TDDI (LYNX) DIESEL



E95527

A MIN

B MAX

VERIFICARE ULEI MOTOR

ATENȚIONARE

! Nu folosiți aditivi pentru ulei sau alte substanțe de tratare a motorului. În anumite situații, aceștia pot defecta motorul.

Nota: Consumul de ulei al motoarelor noi atinge nivelul normal după aproximativ 5000 de kilometri (3000 mile).

Verificarea nivelului de ulei

ATENȚIONARE

! Verificați dacă nivelul este între semnele **MIN** și **MAX**.

Nota: Verificați nivelul înainte de a porni motorul.

Nota: Verificați dacă vehiculul este pe o suprafață dreaptă.

Nota: Uleiul se dilată atunci când este încălzit. De aceea, nivelul poate depăși, cu câțiva milimetri, semnul **MAX**.

Scoateți joa și ștergeți-o cu o cârpă curată, fără scame. Puneți la loc joa și scoateți-o din nou, pentru a verifica nivelul uleiului.

Dacă nivelul este la semnul **MIN**, completați imediat cu ulei.

Completarea cu ulei

AVERTIZARI

! Completați cu ulei numai atunci când motorul este rece. Dacă motorul este cald, așteptați 10 minute, pentru ca acesta să se răcească.

! Nu scoateți bușonul de umplere atunci când motorul este în funcțiune.

Scoateți bușonul de umplere.

AVERTIZARE

! Nu completați peste semnul **MAX**.

Întreținerea

Nota: Îndepărtați imediat scurgerile folosind o lavetă absorbantă.

Completați cu lichidul ce îndeplinește specificațiile Ford. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 114).

Puneți la loc bușonul de umplere. Rotiți-l până când întâmpinați o rezistență semnificativă.

VERIFICARE LICHID RĂCIRE MOTOR

Verificarea nivelului lichidului de răcire

AVERTIZARE



Aveți grijă ca lichidul să nu vă atingă pielea sau ochii. Dacă acest lucru se întâmplă, clătiți imediat zonele afectate cu apă din abundență și contactați un medic.

ATENȚIONARE



Verificați dacă nivelul este între semnele **MIN** și **MAX**.

Nota: Lichidul de răcire se dilată atunci când este încălzit. De aceea, nivelul poate depăși semnul **MAX**.

Dacă nivelul este la semnul **MIN**, completați imediat cu ulei.

Completarea cu ulei

AVERTIZARI



Completați cu ulei numai atunci când motorul este rece. Dacă motorul este cald, așteptați 10 minute, pentru ca acesta să se răcească.



Nu scoateți bușonul de umplere atunci când motorul este în funcțiune.

AVERTIZARI



Nu scoateți bușonul de umplere atunci când motorul este cald. Așteptați ca motorul să se răcească.



Lichidul de răcire nediluat este inflamabil și se poate aprinde dacă este vărsat pe o țevă de eșapament fierbinte.

ATENȚIE



În caz de urgență, adăugați apă în sistemul de răcire, pentru a putea ajunge la un atelier de service. Apelați imediat la un tehnician specializat pentru verificarea sistemului.



Utilizarea timp îndelungat a unui lichid de răcire diluat incorect poate provoca deteriorarea motorului datorită coroziunii, supraîncălzirii sau înghețării.

Deșurubați **lent** bușonul. Presiunea existentă va fi redusă lent, pe măsură ce deșurubați bușonul.

ATENȚIONARE



Nu completați peste semnul **MAX**.

Completați cu un amestec de 50/50 lichid de răcire și apă, folosind lichid care respectă specificațiile Ford. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 114).

VERIFICARE FLUID FRÂNĂ ȘI AMBREIAJ

AVERTIZARI



Utilizarea altor lichide în afara lichidului de frână recomandat poate reduce eficiența la frânare, necorespunzând standardelor de performanță Ford.

AVERTIZARI



Aveți grijă ca lichidul să nu vă atingă pielea sau ochii. Dacă acest lucru se întâmplă, clătiți imediat zonele afectate cu apă din abundență și contactați un medic.



Dacă nivelul este la marcajul **MIN**, solicitați fără întârziere verificarea sistemului de către un mecanic cu o calificare corespunzătoare.

Nota: Mențineți lichidul de frână curat și uscat. Contaminarea cu murdărie, apă, produse petroliere sau alte materiale poate duce la deteriorarea sistemului de frânare și la posibile defecțiuni.

Nota: Sistemele de frână și de ambreiaj sunt alimentate de la același rezervor.

Completați cu lichidul ce îndeplinește specificațiile Ford. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 114).

VERIFICARE LICHID SISTEM DIRECȚIE

AVERTIZARE



Aveți grijă ca lichidul să nu vă atingă pielea sau ochii. Dacă acest lucru se întâmplă, clătiți imediat zonele afectate cu apă din abundență și contactați un medic.

ATENȚIONARE



Verificați dacă nivelul este între semnele **MIN** și **MAX**.

Dacă nivelul este la semnul **MIN**, completați imediat cu lichid.

Completerea cu lichid

Scoateți bușonul de umplere.

ATENȚIONARE



Nu completați peste semnul **MAX**.

Completați cu lichidul ce îndeplinește specificațiile Ford. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 114).

VERIFICARE LICHID STERGĂTOR

Nota: Sistemele pentru stropitoare față și stropitoare spate sunt alimentate din același rezervor.

Pentru completare, utilizați lichid de spălare și apă în amestec pentru a preveni înghețarea la temperaturi scăzute și pentru a îmbunătăți posibilitățile de spălare. Vă recomandăm să utilizați doar lichid de spălare de înaltă calitate.

Pentru informații privind diluarea lichidului, consultați instrucțiunile produsului.

Întreținerea

SPECIFICAȚIILE TEHNICE

Lichidele vehiculului

Articol	Specificații	Lichid recomandat
Ulei de motor	WSS-M2C913-C	Ulei de motor Castrol ¹
Servodirecție	WSA-M2C-195-A	Lichid servodirecție Ford sau Motorcraft
Lichid de răcire	WSS-M97B44-D	Antigel Motorcraft SuperPlus
Lichid de frână	WSS-M6C57-A2	Lichid de frână Ford sau Motorcraft Super DOT 4

¹ Cu condiția îndeplinirii specificațiilor definite de **WSS-M2C913-C**, puteți folosi și ulei de motor Ford sau un ulei de motor alternativ.

Completarea cu ulei: Dacă nu reușiți să găsiți un ulei care să îndeplinească specificațiile definite de **WSS-M2C913-C**, atunci trebuie să folosiți **SAE 5W-30** (de preferat), **SAE 5W-40** sau **SAE 10W-40** care să îndeplinească specificațiile definite fie de **ACEA A5/B5** (de preferat), fie de **ACEA A3/B3**. Folosirea acestor uleiuri poate duce la perioade mai lungi de antrenare a motorului, performanțe reduse ale motorului, economie redusă de carburant și niveluri de emisii crescute.

Uleiul de motor Castrol recomandat.



Capacities

Variantă	Articol	Capacity in litres (gallons)
Toate	Lichid servodirecție asistată	Marcaj MAX
Toate	Sistem de stropire parbriz	4,3 (1,0)
Toate	Alimentarea cu carburant	60 (13,2)

Întreținerea

Variantă	Articol	Capacity in litres (gallons)
1,8 l Duratorq-TDdi/ Duratorq-TDCi	Sistem de răcire incl. încălzirea	7,0 (1,5)
1,8 l Duratorq-TDdi/ Duratorq-TDCi	Ulei de motor - cu filtru	5,6 (1,2)
1,8 l Duratorq-TDdi/ Duratorq-TDCi	Ulei de motor - fără filtru	5,0 (1,1)

Întreținere vehicul

CURĂȚARE EXTERIOR

AVERTIZARE



Dacă apeleți la o spălătorie auto cu tratament de ceruire, asigurați-vă că ați îndepărtat ceara de pe parbriz.

ATENȚIE



Înainte de a apele la o unitate de spălare auto, verificați dacă aceasta este potrivită vehiculului dumneavoastră.



Unele instalații din spălătoriile auto folosesc apă la presiune ridicată. Aceasta poate avaria anumite părți ale vehiculului dumneavoastră.



Scoateți antena înainte de a apele la o spălătorie auto automată.



Oprii ventilatorul radiatorului pentru a preveni contaminarea filtrului de aer proaspăt.

Vă recomandăm să spălați vehiculul cu un burete și apă caldă care să conțină un șampon auto.

Curățarea farurilor

ATENȚIE



Nu răzuți lentilele farurilor și nu folosiți materii abrazive, solvenți cu alcool sau cu substanțe chimice pentru a le curăța.



Nu ștergeți farurile dacă acestea sunt ude.

Curățarea lunetei

ATENȚIONARE



Nu răzuți partea din interior a lunetei și nu folosiți materii abrazive sau solvenți chimici pentru a o curăța.

Folosiți o lavetă curată, fără scame sau o bucată de piele moale și umezită pentru a curăța partea din interior a lunetei.

Curățarea ornamentelor cromate

ATENȚIONARE



Nu folosiți materii abrazive sau solvenți chimici. Folosiți apă cu săpun.

Curățarea jantelor de aliaj

Nota: Nu aplicați un agent de curățare chimic pe jante și capace atunci când acestea sunt calde sau încălze.

Nota: Agenții de curățare industriali (pentru aplicații grele) sau chimici folosiți în combinație cu perii pentru eliminarea prafului și murdăriei de pe frâne pot îndepărta finisajul după o anumită perioadă de timp.

Nota: Nu utilizați agenți pentru curățarea jantelor pe bază de acid fluorhidric sau foarte caustici, perii de sârmă, combustibili sau detergenți casnici puternici.

Nota: Dacă intenționați să parcați vehiculul pentru o perioadă lungă de timp după curățarea jantelor cu agent de curățare, conduceți vehiculul timp de câteva minute înainte de această operație. Aceasta va reduce riscul de coroziune extinsă a discurilor de frână, plăcuțelor de frână și garniturilor.

Nota: Unele spălătorii automate pot cauza deteriorarea finisajului de pe jante și capace.

Jantele de aliaj și capacele jantelor sunt acoperite cu un finisaj de vopsea transparentă. Pentru a păstra jantele în condiție optimă, vă recomandăm următoarele:

Întreținere vehicul

- Curățați-le săptămânal cu agentul de curățare recomandat pentru jante și anvelope.
- Utilizați un burete pentru a elimina depozitele dure de murdărie și acumulările de praf provenit din plăcuțele de frână.
- Spălați-le bine cu jet de apă sub presiune când ați terminat procesul de curățare.

Vă recomandăm să utilizați un agent de curățare a jantelor recomandat de service-ul Ford. Asigurați-vă că citiți și urmați instrucțiunile producătorului.

Utilizarea produselor de curățare nerecomandate poate avea ca rezultat deteriorarea severă și permanentă a aspectului jantelor.

Conservarea vopselei caroseriei

ATENȚIE

- ! Nu lustruiți vehiculul în bătaia soarelui.
- ! Nu permiteți substanței de lustruire să atingă suprafețele din plastic. Este posibil ca îndepărtarea sa să fie dificilă.
- ! Nu aplicați substanță de lustruit pe parbriz sau pe lunetă. Această acțiune ar putea face ștergătoarele să devină zgomotoase și să nu curețe geamul în mod corect.

Vă recomandăm să ceruiți vopseala o dată sau de două ori pe an.

CURĂȚARE INTERIOR

Centuri de siguranță

AVERTIZARI

- ! Nu folosiți substanțe abrazive sau solvenți chimici pentru a le curăța.

AVERTIZARI



Nu permiteți pătrunderea umidității în mecanismul retractor al centurii de siguranță.

Curățați centurile de siguranță cu un burete moale umezit în detergent pentru interior sau apă. Lăsați centurile să se usuce pe cale naturală, departe de surse de căldură artificiale.

Ecrane consolă indicatoare, ecrane LCD, ecrane radio

AVERTIZARE



Nu folosiți substanțe abrazive ori solvenți chimici sau pe bază de alcool pentru a le curăța.

Lunete

ATENȚIE



Nu folosiți materiale abrazive pentru a curăța suprafața interioară a lunetei.



Nu lipiți abțibilduri sau etichete pe suprafața interioară a lunetei.

REPARARE DEFECT MINOR VOPSEA

ATTENTIONARE



Îndepărtați imediat substanțele aparent inofensive de pe vopsea (de ex. excremente de păsări, rășină de copac, rămășițe de insecte, pete de gudron, sare antiderapantă și deșeuri industriale).

Este recomandat să reparați cât mai repede posibil deteriorările de vopsea cauzate de pietrele de pe drum sau zgârieturile minore. O gamă de produse este disponibilă la dealerul Ford. Citiți și urmați instrucțiunile producătorului.

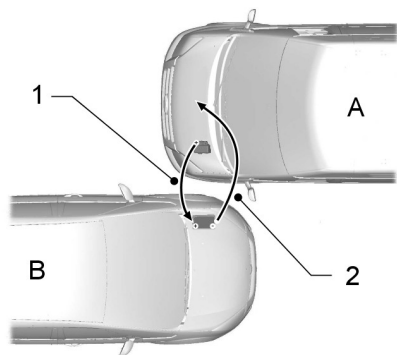
Acumulatorul vehiculului

PORNIREA ASISTATĂ A VEHICULULUI

ATENȚIE

- ❗ Conectați numai baterii cu aceeași tensiune nominală.
- ❗ Folosiți întotdeauna numai cabluri de pornire cu cleme de prindere izolate și cu diametru corespunzător.
- ❗ Nu deconectați bateria de la sistemul electric al vehiculului.

Conectarea cablurilor de pornire



E75524

- A Vehicul cu bateria descărcată
- B Vehicul cu baterie donatoare
- 1 Cablu de conexiune pozitivă
- 2 Cablu de conexiune negativă

1. Poziționați vehiculele astfel încât acestea să nu fie în contact direct.
2. Opiți motorul și orice alt echipament electric.

3. Conectați borna pozitivă (+) a vehiculului **A** cu borna pozitivă (+) a vehiculului **B** (cablul **1**).
4. Conectați borna negativă (-) a vehiculului **B** la blocul motor sau suporturile motorului vehiculului **A** (cablul **2**).

ATENȚIE

- ❗ **Nu conectați la borna negativă (-) a bateriei descărcate.**
- ❗ Asigurați-vă că sunt la distanță sigură cablurile de părți mobile.

Pornirea motorului

1. Acționați motorul vehiculului **B** la o viteză relativ ridicată.
2. Porniți motorul vehiculului **A**.
3. Rulați motorul ambelor vehicule cel puțin trei minute înainte de deconectarea cablurilor.

ATENȚIONARE

- ❗ Nu aprindeți farurile în timpul deconectării cablurilor. Tensiunile de vârf ar putea provoca spargerea becurilor.

Deconectați cablurile în ordine inversă.

Roți și pneuri

INFORMATII GENERALE

ATENȚIE

! Utilizați doar dimensiunile aprobate de roți și pneuri. Folosirea altor dimensiuni ar putea deteriora vehiculul și vor anula valabilitatea certificatului de omologare națională a anvelopelor ("National Type Approval").

! Dacă schimbați diametrul pneurilor față de cele prevăzute în fabrică, este posibil, ca vitezeometrul să nu indice viteză corectă. Duceți vehiculul la furnizorul dvs. pentru a reprograma sistemul de management al motorului.

! Dacă intenționați să modificați dimensiunea roților față de cele montate din fabrică, verificați la dealerul dvs. dacă acestea sunt adecvate.

Nota: Verificați regulat presiunile din pneuri pentru a optimiza economia de combustibil.

O etichetă adezivă cu valorile de presiune din pneuri este fixată în deschiderea ușii șoferului pe montantul B.

Verificați și ajustați "la rece" (cu pneurile reci) presiunea din pneuri la temperatura ambiantă în care intenționați să conduceți vehiculul.

SCHIMBAREA UNEI ROȚI

Prezoanele

Puteți obține o cheie de rezervă pentru prezoane și prezoane de rezervă de la dealerul dumneavoastră folosind certificatul cu numărul de referință.

Cricul vehiculului

AVERTIZARI

! Cricul livrat odată cu vehiculul trebuie să fie folosit doar atunci când schimbați o roată într-o situație de urgență.

! Înainte de a utiliza cricul, verificați dacă acesta este defect sau deformat și dacă filetul este lubrifiat și fără corpuri străine.

! Nu așezați obiecte între cric și sol sau între cric și vehicul.

Se recomandă utilizarea unui cric hidraulic similar celor folosiți în atelierele auto pentru a schimba pneurile de vară cu cele de iarnă și invers.

Nota: Folosiți un cric cu o capacitate de ridicare de minimum 1,5 tone cu placă de ridicare cu un diametru de minimum 80 mm (3,1 inch).

Transit Connect

Cricul și cheia tubulară pentru roți se găsesc în geanta din spatele scaunului șoferului.

1. Deplasați scaunul șoferului complet în spate. Vezi **Scaune față** (pagina 72).
2. Rabatați spătarul complet în față.
3. Desfaceți curelele de fixare de pe geantă și scoateți cheia.
4. Cu ajutorul cheii, scoateți șurubul de fixare.

Roți și pneuri



E134540

5. Îndepărtați cricul.
6. Instalarea se realizează în ordine inversă.

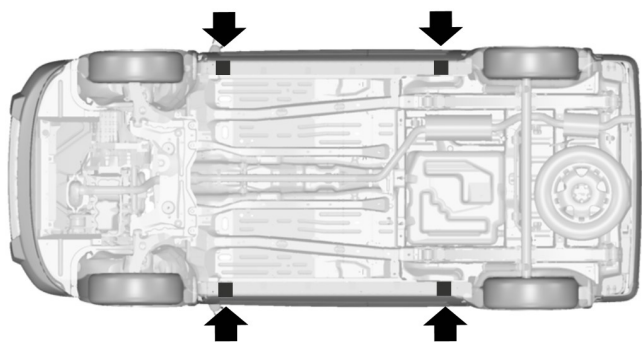
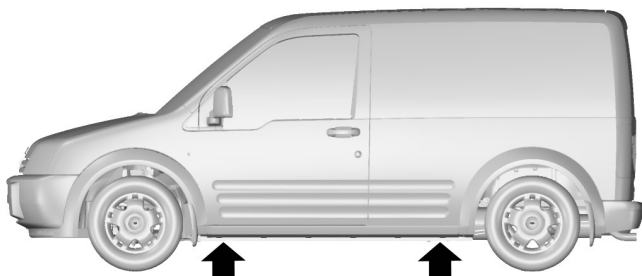
Tourneo Connect

Cricul și cheia tubulară pentru roți se găsesc în peretele lateral stânga al spațiului de încărcare.

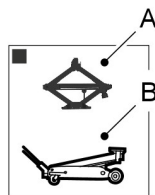
Punctele de fixare a cricului și de ridicare

ATENȚIONARE

- ⚠ Folosiți numai punctele de prindere a cricului specificate. Dacă folosiți alte puncte, puteți distruge caroseria, direcția, suspensiile, motorul, sistemul de frânare sau conductele de combustibil.

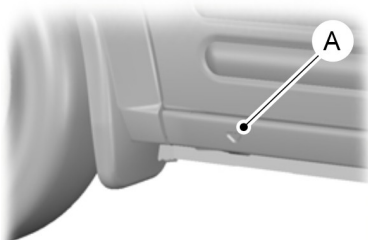


E93301



Roți și pneuri

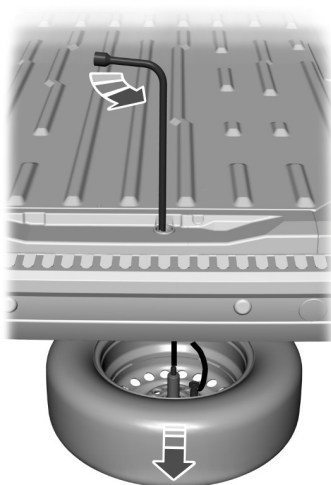
- A Numai în caz de urgență
- B Întreținere



E93302

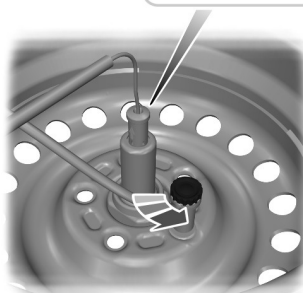
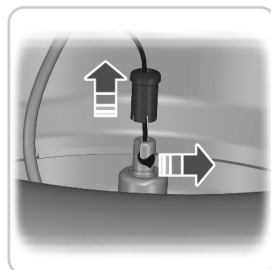
Marcajele **A** în formă de mici săgeți de pe praguri indică punctele de fixare a cricului.

Roata de rezervă



E76071

Lăsați jos roata de rezervă prin introducerea capătului hexagonal al cheii tubulare în gaura de ghidare. Rotiți cheia înspre stânga (sens antiorar) până când roata se așază pe sol și cablul se destinde.



E76072

Desfaceți primul cablu prin deșurubarea și tragerea înapoi a capacului. Rotiți cu 90 de grade niplul de la capătul cablului.

Desfaceți al doilea cablu prin deșurubarea piuliței.

Scoaterea unei roți

AVERTIZARI



Parcați vehiculul astfel încât să nu perturbați și să nu puneți în pericol traficul, fără a vă pune în pericol nici pe dumneavoastră.



Așezați pe sol un triunghi reflectorizant.

Roți și pneuri

AVERTIZARI

⚠ Verificați dacă vehiculul se află pe o suprafață stabilă și dreaptă, cu roțile orientate drept înainte.

⚠ Decuplați contactul și acționați frâna de parcare.

⚠ Dacă vehiculul are transmisie manuală, selectați prima treaptă sau marșarierul. Dacă transmisia este automată, selectați poziția de parcare.

⚠ Rugați pasagerii să părăsească vehiculul.

⚠ Fixați roata diametral opusă cu un bloc sau cu o cală.

⚠ Verificați dacă săgețile de pe pneurile direcționale indică sensul de rotire atunci când vehiculul se deplasează înainte. Dacă trebuie să montați o roată de rezervă cu săgețile orientate în sens opus, solicitați-i unui tehnician calificat să readucă pneul în direcția corectă.

⚠ Nu lucrați sub vehicul atunci când acesta este susținut doar de către un cric.

⚠ Verificați dacă cricul este vertical față de punctul de fixare a cricului și dacă baza este așezată drept pe sol.

ATENȚIONARE

⚠ Nu așezați roțile din aliaj cu fața în jos pe sol, deoarece stratul de vopsea se va deteriora.



E133965

1. Introduceți cheia și scoateți cu atenție capacul roții.



E133966

2. Montați cheia de prezoane.
3. Slăbiți prezoanele.
4. Ridicați vehiculul pe cric până când pneul este deasupra solului.

Roți și pneuri

5. Scoateți prezoanele și roata.

Montarea unei roți

AVERTIZARI



Utilizați doar dimensiunile aprobate de roți și pneuri. Folosirea altor dimensiuni ar putea deteriora vehiculul și vor anula valabilitatea certificatului de omologare națională a anvelopelor ("National Type Approval"). Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 125).



Nu montați pneuri de tip "run flat" (cu posibilitate de rulare în caz de pană) pe vehiculele care nu au fost echipate, inițial, cu acest tip de pneuri. Vă rugăm să contactați dealerul pentru informații suplimentare despre compatibilitate.

ATENȚIONARE



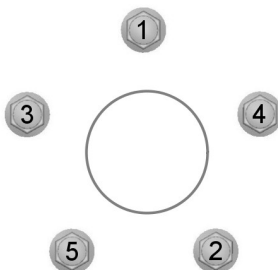
Nu montați roți cu jante din aliaj folosind prezoanele destinate roților cu jante din oțel.

Nota: *Piulițele roților cu jante din aliaj și jante din oțel cu spițe pot fi utilizate pentru scurt timp (maximum două săptămâni) și pentru roțile de rezervă cu jante din oțel.*

Nota: *Verificați dacă suprafețele de contact dintre jantă și butuc prezintă corpuri străine.*

Nota: *Verificați dacă sunt bine fixate pe roată conurile prezoanelor.*

1. Montați roata.
2. Strângeți prezoanele cu degetele.
3. Montați cheia de prezoane.



E75442

4. Strângeți parțial prezoanele în ordinea indicată.
5. Coborâți vehiculul și scoateți cricul.
6. Strângeți complet prezoanele în ordinea indicată.
7. Montați capacul de roată cu palma.

AVERTIZARE



Solicitați cât mai repede posibil verificarea gradului de strângere a prezoanelor și presiunea pneurilor.

Nota: *Dacă roata de rezervă prezintă o altă dimensiune sau construcție decât restul roților, solicitați înlocuirea acesteia cât mai curând posibil.*

Așezarea roții în locaș

ATENȚIONARE



Nu ridicați suportul roții de rezervă fără ca roata să fie montată.

Mecanismul de ridicare se poate defecta dacă este coborât fără ca roata să fie montată.

Roți și pneuri

ÎNȚREȚINERE PNEU



E70415

Pentru a vă asigura că pneurile față și spate ale vehiculului dumneavoastră se uzează uniform și au o viață utilă mai lungă, vă recomandăm să le schimbați pe cele din față cu cele din spate și invers la intervale regulate între 5000 și 10000 km (3000 și 6000 mile).

ATENȚIONARE

! Nu zgâriați pereții laterali ai pneurilor atunci când parcați.

Dacă trebuie să urcați vehiculul pe bordură, faceți acest lucru încet și cu roțile în unghi drept față de bordură.

Examinați pneurile regulat, verificând absența de tăieturi, obiecte străine și uzură neuniformă a benzii de rulare. Uzura neuniformă poate semnaliza nesituarea alinierii roților în valorile specificate.

Verificați presiunea pneurilor (inclusiv a celui de rezervă) la rece, la fiecare două săptămâni.

FOLOSIRE PNEURI DE IARNĂ

ATENȚIONARE

! Asigurați-vă că folosiți piulițe de roată adecvate tipului de roată pe care sunt montate pneurile de iarnă.

Dacă pneurile de iarnă sunt uzate, asigurați-vă că presiunea lor este corectă. Vezi **Specificațiile tehnice** (pagina 125).

FOLOSIRE LANȚURI PENTRU ZAPADĂ

AVERTIZARI



Nu depășiți 50 km/h.



Nu utilizați lanțuri de zăpadă pe drumurile neînzăpezite.



Nu montați lanțuri de zăpadă pe pneuri 205/55 R 16.

ATENȚIONARE



! Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu capace de roți, scoateți-le înainte de a monta lanțurile de zăpadă.

Nota: ABS va continua să funcționeze normal.

Folosiți numai lanțuri de zăpadă cu zale mici.

Folosiți lanțuri de zăpadă numai pe roțile față.

Roți și pneuri

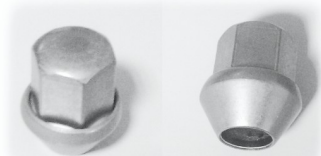
SPECIFICAȚIILE TEHNICE

Transit Connect

Cuplu piuliță roată

Tip roată	Nm
Oțel - tip 1	90 (66,4)
Oțel - tip 2	135 (99,6)
Aliaj	120 (88,5)

Tip 1 - Piuliță de roată din două bucăți, înfundată



E131503

Tip 2 - Piuliță de roată dintr-o bucată, străpunsă



E131504

Ampatament scurt

Presiune pneuri

Variantă	Dimensiune pneuri	Normal load		Full load	
		Front	Rear	Front	Rear
		bar (lbf/in ²)	bar (lbf/in ²)	bar (lbf/in ²)	bar (lbf/in ²)
T200	195/65 R 15	2,2 (32)	2,5 (36)	2,3 (33)	3,0 (44)
T220	195/65 R 15	2,2 (32)	2,5 (36)	2,4 (35)	3,4 (49)

Roți și pneuri

Ampatament lung

Presiune pneuri

Variantă	Dimensiune pneuri	Normal load		Full load	
		Front	Rear	Front	Rear
		bar (lbf/in ²)	bar (lbf/in ²)	bar (lbf/in ²)	bar (lbf/in ²)
T210	195/65 R 15	2,3 (33)	2,7 (39)	2,3 (33)	3,4 (49)
T220	195/65 R 15	2,3 (33)	2,7 (39)	2,5 (36)	3,4 (49)
T230	195/65 R 15	2,3 (33)	2,7 (39)	2,5 (36)	3,4 (49)

Tourneo Connect

Ampatament scurt

Presiune pneuri

Variantă	Dimensiune pneuri	Normal load		Full load	
		Front	Rear	Front	Rear
		bar (lbf/in ²)	bar (lbf/in ²)	bar (lbf/in ²)	bar (lbf/in ²)
K210	205/55 R 16	2,2 (32)	2,2 (32)	2,2 (32)	2,8 (41)
K200	195/65 R 15	2,2 (32)	2,5 (36)	2,2 (32)	3,0 (44)
K210 (500 Kg)	195/65 R 15	2,2 (32)	2,2 (32)	2,2 (32)	2,8 (41)
K210 (625 Kg)	195/65 R 15	2,2 (32)	2,5 (36)	2,2 (32)	3,0 (44)
K220	195/65 R 15	2,2 (32)	2,5 (36)	2,4 (35)	3,4 (49)
K230	195/65 R 15	2,2 (32)	2,5 (36)	2,4 (35)	3,4 (49)

Roți și pneuri

Ampatament lung

Presiune pneuri

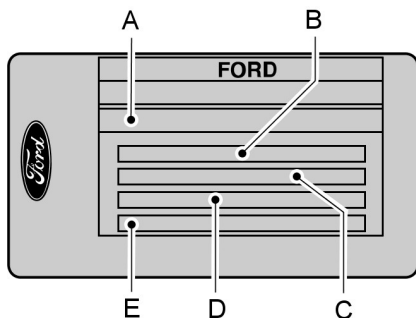
Variantă	Dimensiune pneuri	Normal load		Full load	
		Front	Rear	Front	Rear
		bar (lbf/in ²)	bar (lbf/in ²)	bar (lbf/in ²)	bar (lbf/in ²)
K220	195/65 R 15	2,3 (33)	2,7 (39)	2,3 (33)	3,4 (49)
K230	195/65 R 15	2,3 (33)	2,7 (39)	2,3 (33)	3,4 (49)

Identificare vehicul

PLACUȚĂ IDENTIFICARE VEHICUL

Nota: Aspectul plăcuței de identificare a vehiculului poate fi diferit de cel ilustrat.

Nota: Informațiile prezente pe această plăcuță identificare vehicul depind de cerințele pieței.

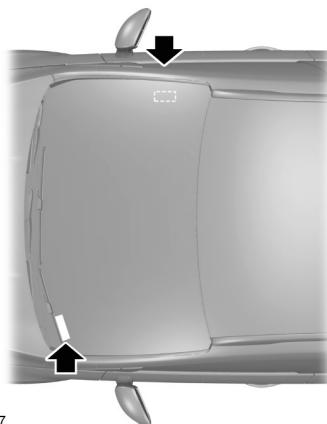


E85610

- A Număr identificare vehicul
- B Greutate brută vehicul
- C Greutate brută agregat
- D Greutate maximă pe puntea față
- E Greutate maximă pe puntea spate

Numărul de identificare a vehiculului și greutatea maximă sunt indicate pe o plăcuță situată pe partea de închidere a cadrului ușii din fața dreapta, în partea inferioară.

NUMĂR IDENTIFICARE VEHICUL



E93897

Numărul de identificare a vehiculului este ștanțat pe panoul planșeului, în fața scaunului din partea dreaptă. De asemenea, este prezent în partea stângă a panoului de bord.

SUPORT SUPAPĂ PENTRU REPARTIZAREA SARCINII (LAV)

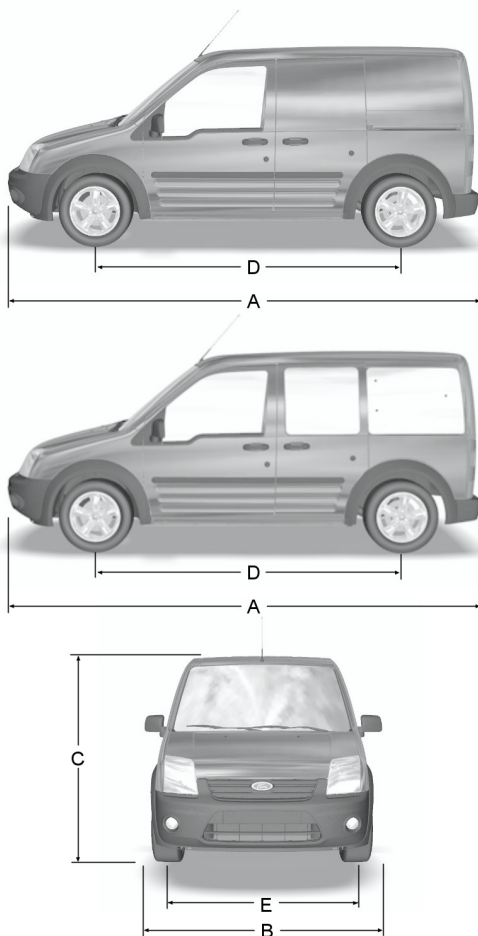
Anumite vehicule au prevăzută pe montantul ușii spate stânga o plăcuță pe care sunt menționate reglajele supapei de repartizare a sarcinii (abr., LAV - "Load Apportioning Valve"). Aceste reglaje trebuie să fie făcute doar de către un expert.

Capacități și specificații

SPECIFICAȚIILE TEHNICE

Dimensiunile vehiculului

Ampatament scurt



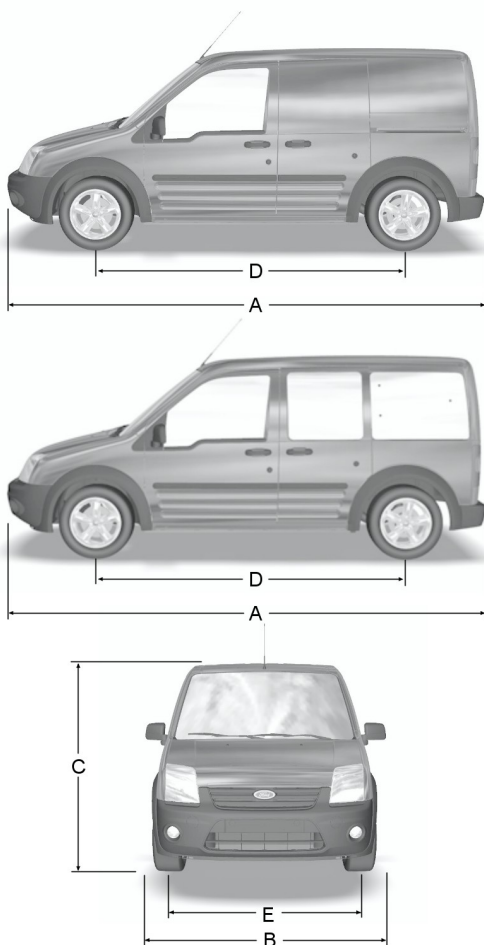
E76188

Capacități și specificații

Articol	Dimension description	Dimension in mm (inches)
A	Lungime totală	4324 (170,2)
B	Lățimea totală incluzând oglinzile exterioare	2113 (83,2)
C	Înălțime totală	1804-1837 (71,0-72,3)
D	Ampatament	2665 (104,9)
E	Ecartament - frontal	1505 (59,3)
E	Ecartament - posterior	1552 (61,1)

Capacități și specificații

Ampatament lung



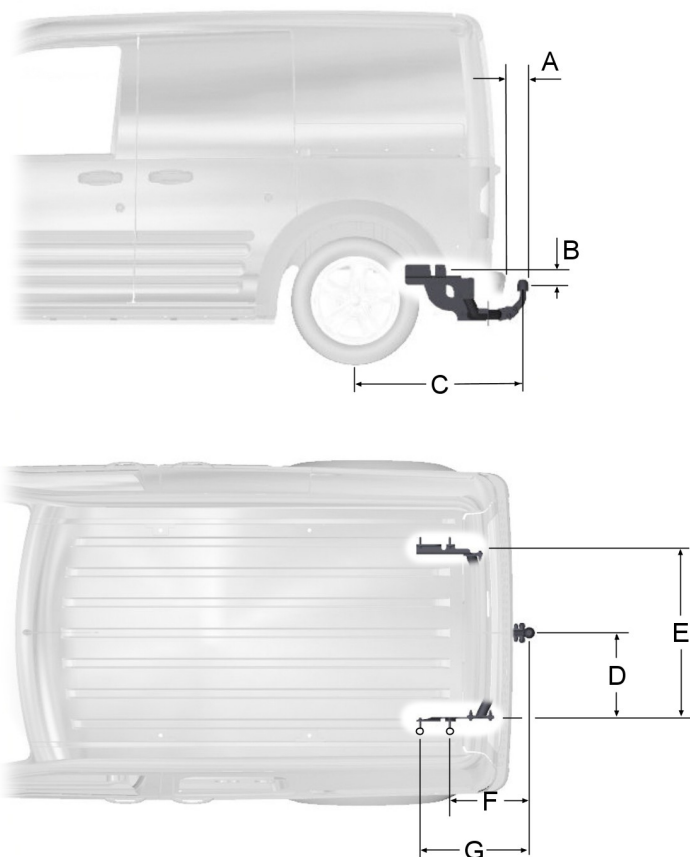
E76189

Capacități și specificații

Articol	Dimension description	Dimension in mm (inches)
A	Lungime totală	4571 (180,0)
B	Lățimea totală incluzând oglinzile exterioare	2113 (83,2)
C	Înălțime totală	1970-1982 (77,5-78,0)
D	Ampatament	2912 (114,6)
E	Ecartament - frontal	1505 (59,3)
E	Ecartament - posterior	1552 (61,1)

Capacități și specificații

Dimensiunile echipamentului de remorcare



E76190

Articol	Dimension description	Dimension in mm (inches)
A	Bară – capăt cap de tractare	Min 90 (3,5)
B	Punct de legare – centru cap de tractare	91,1 (3,6)
C	Centru roată – centru cap de tractare	834 (32,8)

Capacități și specificații

Articol	Dimension description	Dimension in mm (inches)
D	Centru cap de tractare - lonjeron	460 (18,1)
E	Parte exterioară a lonjeronului	920 (36,2)
F	Centru cap de tractare - centru punct de legare nr. 1	413,3 (16,3)
G	Centru cap de tractare - centru punct de legare nr. 2	566,3 (22,3)
Toate măsurătorile vizează echipamentele de tractare lansate oficial de Ford.		

Introducere în capitolul audio

INFORMAȚII IMPORTANTE AUDIO

AVERTIZARI



Datorită incompatibilității tehnice, este posibil ca discurile inscriptibile (CD-R) și reinscriptibile (CD-RW) să nu funcționeze corect.



Aceste unități redau compact-discuri conforme cu specificațiile audio ale standardului International Red Book. CD-urile protejate împotriva copierii ale unor producători nu sunt conforme cu acest standard, astfel că redarea nu poate fi garantată.



Discurile în format dublu, cu două fețe (formatele DVD Plus, CD-DVD), adoptate de industria muzicală, sunt mai groase decât CD-urile obișnuite și, în consecință, redarea pe această unitate nu poate fi garantată, discurile putându-se bloca. Nu se vor utiliza CD-uri de forme neregulate sau CD-uri cu peliculă de protecție zgâriată sau cu etichete autoadezive aplicate. Solicitățile în garanție nu vor fi acceptate atunci când se găsesc astfel de discuri în interiorul unei unități audio returnate pentru reparație.



Toate unitățile cu excepția Sony CD (însă nu 6CD) sunt proiectate să redea exclusiv compact-discuri audio de 12 cm. Unitatea Sony CD va reda discuri de 8 cm cu un adaptor omologat Sony instalat (CSA-8).



Unitatea audio poate fi avariata dacă se introduc obiecte inadecvate, cum ar fi carduri de credit sau monede, în fanta CD.

Etichetele unității audio

CLASS 1
LASER PRODUCT

CAUTION—INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
DO NOT STARE INTO BEAM OR
VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

Etichetele discurilor

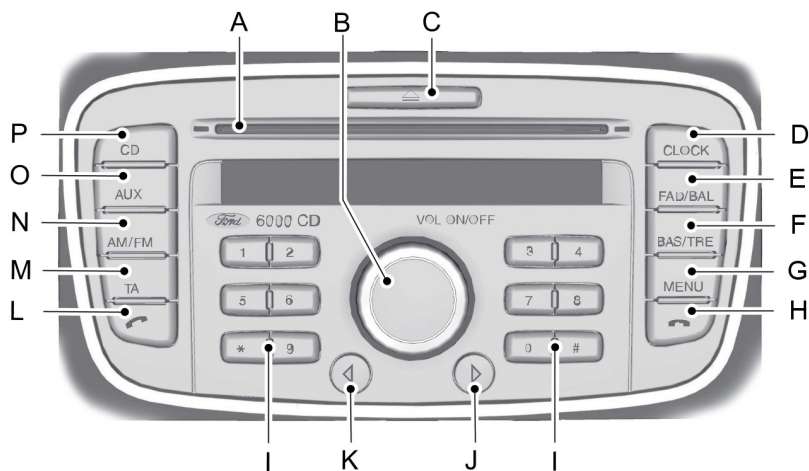
CD audio



MP3



Descriere generală audio



E138368

- A Fanta de acces CD. Vezi **Încărcare CD-uri** (pagina 146).
- B Pornire, oprire și comandă volum. Vezi **Control pornit/oprit** (pagina 139).
- C Scoatere CD. Vezi **Scoatere CD-uri** (pagina 147).
- D Ceas. Vezi **Setare ceas și data pe unitatea radio** (pagina 138).
- E Comanda de balans și de atenuare. Vezi **Control balance/fade** (pagina 139).
- F Comanda de joase și înalte. Vezi **Control bass/treble** (pagina 139).
- G Meniu. Vezi **Meniul control audio** (pagina 139).
- A Terminare apel. Vezi **Telefon** (pagina 151).
- I Posturi de radio prereglate. Vezi **Butoane presetare posturi radio** (pagina 141).
- J Căutare progresivă ("înainte"). Vezi **Scanare posturi radio** (pagina 142).
- K Căutare regresivă ("înapoi"). Vezi **Scanare posturi radio** (pagina 142).
- Stânga Acceptare apel. Vezi **Telefon** (pagina 151).
- M Anunturi despre trafic. Vezi **Control informații trafic** (pagina 141).
- N Selectarea benzii de frecvență. Vezi **Buton lungime de bandă** (pagina 141).
- B Selectare sursă audio auxiliară. Vezi **Mufă intrare auxiliară (AUX IN)** (pagina 148).
- P Selectare CD. Vezi **CD player** (pagina 146).

Securitate sistem audio

COD SECURITATE

Fiecare unitate conține un cod unic care trebuie introdus înainte ca unitatea să funcționeze.

Dacă acumulatorul este deconectat sau dacă unitatea este demontată din vehicul, codul trebuie reintrodus înainte ca unitatea să funcționeze.

COD SECURITATE PIERDUT

Dacă pierdeți codul unic, contactați dealerul și furnizați detaliile unității audio, împreună cu un act de identitate.

INTRODUCERE COD SECURITATE

Dacă mesajul **CODE ----**, **CODE 0000** sau **ENTER KEYCODE** apare pe afișaj atunci când porniți unitatea audio, trebuie să tastați codul unic cu ajutorul butoanelor de presetare.

1. Introduceți codul unic cu ajutorul butoanelor prezente ale postului.
2. Dacă se comite o eroare la tastarea codului, tastați din nou cifrele continuând să selectați butoanele 0-9. Afișajul va avansa de la poziția cifrei 1 la 4 și apoi de la capăt.
3. Verificați dacă s-a introdus întregul cod corect înainte să apăsați butonul #.

COD SECURITATE INCORECT

Sunt permise până la maximum 10 încercări de introducere a codului unic, cu consecințe diferite dacă se greșește.

Numărul de încercări va fi indicat pe afișaj.

Dacă pe afișaj apare din nou **CODE**, puteți reîncerca imediat să introduceți codul.

Dacă pe afișaj apare mesajul **WAIT 30** (așteptați 30 de minute), unitatea va fi blocată timp de 30 de minute. Așteptați până când cronometrul ajunge la zero. Când afișajul indică **CODE**, introduceți codul corect.

Nota: După 10 încercări nereușite, unitatea va deveni inutilizabilă și se va afișa mesajul **LOCKED**. Consultați furnizorul dumneavoastră.

Displayuri ceas și data audio

SETARE CEAS ȘI DATA PE UNITATEA RADIO

Modificarea datei și orei

Apăsați butonul **CLOCK** pentru a afișa data și ora.

Nota: Dacă nu apăsați un alt buton în interval de 30 de secunde de la apăsarea butonului **CLOCK**, afișajul va reveni la setările anterioare.

1. Utilizați butonul de căutare progresivă sau de căutare regresivă pentru a selecta valoarea datei sau a orei pe care doriți să o schimbați. Valoarea selectată se va aprinde intermitent pe afișaj.
2. Rotiți butonul de volum pentru a modifica valoarea selectată a datei sau a orei.
3. Utilizați butonul de căutare progresivă sau de căutare regresivă pentru a selecta valori suplimentare ale datei sau a orei pe care doriți să o schimbați.
4. Rotiți butonul de volum pentru a modifica valoarea selectată a datei sau a orei.
5. Apăsați butonul **CLOCK** pentru a ieși și pentru a vă salva setările.

Nota: Dacă nu apăsați butonul **CLOCK** în interval de 30 de secunde de la modificarea valorii datei sau orei, afișajul va ieși și va salva automat noile valori.

Nota: Apăsați și țineți apăsat butonul **CLOCK** timp de cel puțin două secunde pentru a selecta automat valoarea pentru ora de vară sau ora de iarnă.

Formatul cu 12/24 de ore

1. Apăsați repetat butonul **MENU** până ce apare pictograma 12/24 pe afișaj.

2. Cu ajutorul butonului de căutare progresivă sau căutare regresivă, selectați setarea dorită.
3. Apăsați repetat butonul **MENU** sau permiteți sistemului să ajungă la finalul intervalului de așteptare pentru a vă confirma selecția.

Operare audio

CONTROL PORNIT/OPRIT

Apăsați butonul de pornire/oprire. Aceasta permite și utilizarea unității timp de o oră cu contactul decuplat.

Radioul se va opri automat după o oră.

CONTROL BASS/TREBLE

Funcția de joase este utilizată la reglarea răspunsului în frecvență joasă al unității audio.

Funcția de înalte este utilizată la reglarea răspunsului în frecvență ridicată al unității audio.

Nota: Nivelul selectat va apărea pe afișaj.

1. Apăsați butonul **BASS/TRE** o dată pentru joase și de două ori pentru înalte.
2. Utilizați butonul de volum sau, la unele unități, butonul de căutare progresivă sau căutare regresivă pentru a efectua reglajele necesare.

CONTROL BALANCE/FADE

Funcția de balans este utilizată pentru reglarea distribuției sunetului între difuzoarele din stânga și din dreapta.

Funcția de atenuare este utilizată pentru reglarea distribuției sunetului între partea din față și cea din spate la vehiculele prevăzute cu difuzoare în spate.

1. Apăsați butonul **FADE/BAL** o dată pentru atenuare și de două ori pentru balans.
2. Utilizați butonul de volum sau, la unele unități, butonul de căutare progresivă sau căutare regresivă pentru a efectua reglajele necesare.

MENIUL CONTROL AUDIO

Utilizați butonul **MENU** pentru a accesa funcțiile care nu pot fi selectate direct prin intermediul unuia dintre butoanele de comandă. Apăsați butonul **MENU** pentru opțiunile de meniu de „nivel unu”, respectiv apăsați și țineți apăsat butonul **MENU** pentru diferite opțiunile de meniu de „nivel doi”.

Funcții de meniu			
Nivelul unu			Nivelul doi
În cursul recepției radio	În cursul redării unei casete	În cursul redării unui CD	În cursul tuturor funcțiilor
Reglarea manuală	12/24 de ore	Scanare	Program despre trafic local sau general
Reglarea prin scanare	AVC*	Redare aleatorie	AF**
12/24 de ore	Meniu ADV	Repetare	REG
AVC*	-	Comprimare	Știri

Operare audio

Funcții de meniu			
Nivelul unu			Nivelul doi
În cursul recepției radio	În cursul redării unei casete	În cursul redării unui CD	În cursul tuturor funcțiilor
Meniu ADV	-	12/24 de ore	CLIP
-	-	AVC*	VID
-	-	Meniu ADV	Activare/dezactivare Bluetooth

Nota: Ordinea în care apar aceste funcții poate diferi de la o unitate audio la alta sau de la un vehicul la altul.

Nota: Opțiunile de meniu de nivel doi (avansate) pot fi de asemenea accesate prin selectarea meniului ADV din meniul de nivel unu.

*Controlul automat al volumului.

**Frecvențe alternative.

Operare audio

BUTOANE PRESETARE POSTURI RADIO

Această funcție vă permite să memorați posturile de radio favorite, astfel încât acestea să poată fi accesate prin selectarea benzii de unde adecvate și apăsarea unui buton de presetare.

1. Selectați banda de unde.
2. Acordați radioul pe postul de radio dorit.
3. Țineți apăsat unul dintre butoanele de presetare. Sonorul unității audio este închis. Când sunorul revine, postul de radio este memorat.

Această procedură poate fi repetată pentru toate benzile de unde și butoanele de presetare.

Nota: Când conduceți într-o altă regiune a țării, posturile FM cu RDS (radio data system - sistem radio de date) cu semnal difuzat pe frecvențe alternative sunt stocate în butoanele de presetare.

BUTON LUNGIME DE BANDĂ

Nota: Butonul **AM/FM** sau **RADIO** poate fi utilizat și pentru a reveni la recepția radio după ce ați ascultat o altă sursă.

Apăsați butonul **AM/FM** pentru a selecta una dintre benzile de frecvență disponibile.

MEMORARE AUTOMATĂ

Nota: Cu această funcție se vor suprascrise posturile presetate stocate anterior pe baza automemorării.

Nota: Această funcție poate fi folosită și pentru memorarea manuală a posturilor de radio, la fel ca la celelalte benzi de frecvență.

Nota: Se vor stoca cele mai puternice semnale disponibile pe banda de frecvență selectată.

Sunetul este dezactivat, iar afișajul va indica AUTOSTORE în timp ce unitatea caută în frecvențe.

După finalizarea căutării, sunorul este restabilit și cele mai puternice semnale sunt memorate în grupul de posturi de radio presetate din automemorare.

Apăsați și mențineți apăsat butonul **AM/FM**.

CONTROL INFORMAȚII TRAFIC

Multe posturi de radio care emit în banda FM au un cod TP care indică faptul că acestea transmit informații ale programelor despre trafic.

Activarea anunțurilor despre trafic

Înainte de a putea recepționa anunțuri despre trafic, trebuie să apăsați butonul **TA**. Pe afișaj va apărea TA-D sau TA-L, indicând faptul că funcția este activată.

Dacă deja ascultați un post de radio care difuzează anunțuri despre trafic, atunci se va afișa de asemenea TP. În caz contrar, unitatea va căuta un program despre trafic și va afișa TP SEEK în timpul căutării. Dacă nu poate găsi un astfel de post de radio, pe afișaj va apărea mesajul NOT FOUND.

Mesajul TP va apărea într-o casetă din afișaj atunci când ați fixat acordul pe un post de radio ce furnizează informații din trafic de la un post de radio din sistemul radio de date (RDS) sau alte rețele asociate (EON).

Când sunt difuzate informațiile din trafic, acesta va întrerupe automat programul obișnuit de radio, respectiv redarea de pe casetă sau CD, iar mesajul TRAFFIC sau NEWS va apărea pe afișaj.

Operare audio

Dacă semnalul programului despre trafic devine slab, mesajul TP clipește pe afișaj. Apăsați butonul de căutare progresivă sau căutare regresivă pentru a găsi un alt post.

Nota: Dacă aceasta se întâmplă în cursul redării de pe CD sau din AUX (sursă auxiliară), la anumite modele, cu volumul radioului setat la zero, unitatea își va regla automat acordul dacă postul nu este disponibil.

Dacă un post de radio care nu difuzează anunțuri despre trafic a fost selectat sau apelat folosind un buton de presetare, unitatea audio va rămâne pe postul respectiv, cu excepția cazurilor când **TA** este dezactivat și apoi reactivat.

Nota: Dacă **TA** este activat și selectați un acord presetat sau manual pe un post care nu difuzează **TA**, nu vor fi recepționate informații din trafic.

Programul de trafic local sau general

Numărul de anunțuri despre trafic ale posturilor de radio RDS sau EON poate deveni excesiv în unele zone, astfel că există opțiunea de a selecta între informațiile locale despre trafic și toate informațiile disponibile.

1. Apăsați și țineți apăsat butonul **MENU** până la modificarea afișajului.
2. Apăsați repetat butonul **MENU** până ce apare **TA** pe afișaj.
3. Utilizați butonul de căutare progresivă sau căutare regresivă pentru a selecta fie informațiile locale (**TA LOCAL**), fie cele generale (**TA DIST**) din trafic.
4. Apăsați repetat butonul **MENU** sau permiteți meniului să ajungă la finalul intervalului de așteptare pentru a vă confirma selecția.

Nota: Pe afișaj va apărea fie **TA-L**, fie **TA-D**.

Volumul anunțurilor despre trafic

Anunțurile despre trafic întrerup transmisiunile obișnuite la un nivel minim prereglat care este, de obicei, mai tare decât nivelul volumului de ascultare normală.

Pentru modificarea volumului presetat:

1. Apăsați și țineți apăsat butonul **TA**.
2. Rotiți comanda de volum pentru a efectua reglajul necesar.

Nota: Nivelul selectat va apărea pe afișaj.

Încheierea anunțurilor despre trafic

Unitatea audio va reveni la funcționarea normală la sfârșitul fiecărui anunț despre trafic. Pentru a încheia anunțul înainte de sfârșitul acestuia, apăsați **TA** în timpul anunțului.

Nota: Dacă apăsați **TA** în oricare alt moment, se vor dezactiva toate anunțurile despre trafic.

SCANARE POSTURI RADIO

Reglarea prin căutare

Selectați o bandă de frecvență și apăsați scurt butonul de căutare progresivă sau căutare regresivă. Unitatea se va opri la primul post de radio pe care îl găsește în direcția de căutare aleasă de dvs.

Reglarea manuală

1. Selectați o bandă de frecvență și apăsați butonul **MENU** până când apare MAN pe afișaj.
2. Folosiți butoanele de căutare progresivă sau căutare regresivă pentru a parcurge banda de frecvență în trepte mici, progresiv („înainte”) sau regresiv („înapoi”), sau mențineți apăsată aceste butoane pentru a o parcurge rapid, până când găsiți un post de radio pe care doriți să îl ascultați.

Reglarea prin scanare

Funcția de scanare vă permite să ascultați timp de câte 10 secunde fiecare post de radio detectat.

1. Apăsați repetat butonul **MENU** până ce apare SCAN pe afișaj.
2. Apăsați butonul de căutare progresivă sau căutare regresivă pentru a parcurge banda de frecvență selectată în sus sau în jos.
3. Apăsați butonul de căutare progresivă sau căutare regresivă sau butonul **MENU** pentru a continua să ascultați un post.

CONTROL AUTOMAT VOLUM

Această funcție permite reglarea nivelului volumului pentru a compensa zgomotul motorului și rulării pe carosabil.

1. Apăsați repetat butonul **MENU** până ce apare AVC pe afișaj.
2. Utilizați butonul de căutare progresivă sau căutare regresivă pentru a regla setarea.
3. Apăsați butonul **MENU** sau permiteți sistemului să ajungă la finalul intervalului de așteptare pentru a vă confirma selecția.

REDUCEREA DISTORSIUNII AUDIO (CLIP)

Această funcție detectează automat distorsiunile sunetului și reduce nivelul volumului până la eliminarea acestora. Aceasta înseamnă că, în timp ce afișajul își poate modifica indicația numerică atunci când măriți manual volumul cu butonul aferent, este posibil ca în realitate să nu se producă o creștere a volumului sonor.

1. Apăsați și țineți apăsat butonul **MENU** până la modificarea afișajului.
2. Apăsați repetat butonul **MENU** până ce apare CLIP pe afișaj.
3. Cu ajutorul butonului de căutare progresivă sau căutare regresivă, activați sau dezactivați funcția.
4. Apăsați butonul **MENU** sau permiteți sistemului să ajungă la finalul intervalului de așteptare pentru a vă confirma selecția.

FRECVENȚE ALTERNATIVE

Multe posturi de radio care emit în banda de unde FM au un cod PI (cod de identificare a programului), ce poate fi recunoscut de unitățile audio.

Dacă radioul are funcția de căutare AF (frecvențe alternative) activată și vă deplasați între o zonă de emisie și alta, această funcție va căuta și, dacă îl va găsi, va comuta la un semnal de emisie mai puternic.

Însă, în anumite condiții, căutarea AF poate perturba temporar recepția normală.

Când este selectată această funcție, unitatea evaluează permanent puterea semnalului și, dacă este disponibil un semnal mai puternic, va comuta la acesta. Aceasta trece în modul silențios în timp ce verifică o listă de frecvențe alternative și, dacă este cazul, va căuta în banda de unde selectată o frecvență alternativă valabilă.

Aceasta va restabili recepția radio atunci când găsește o frecvență alternativă; dacă nu găsește o frecvență alternativă, unitatea va reveni la frecvența memorată. La anumite unități, va apărea NOT FOUND pe afișaj.

Cu AF-MAN selectat, unitatea funcționează în mod similar cu AF-AUTO sau AF-ON, dar caută o frecvență alternativă doar atunci când i se solicită acest lucru prin apăsarea unui buton de presetare.

Cu AF-OFF selectat, frecvența inițială memorată rămâne selectată. În acest mod, mesajul AF-OFF va fi afișat de fiecare dată când unitatea este pornită.

1. Apăsați și țineți apăsat butonul **MENU** până la modificarea afișajului.
2. Apăsați repetat butonul **MENU** până ce apare AF pe afișaj.

3. Cu ajutorul butonului de căutare progresivă sau căutare regresivă, selectați setarea dorită.
4. Apăsăți butonul **MENU** sau permiteți sistemului să ajungă la finalul intervalului de așteptare pentru a vă confirma selecția.

MOD REGIONAL (REG)

Funcția REG (modul regional) controlează comportamentul sistemului în timpul comutării frecvențelor audio (AF) între rețelele asociate din punct de vedere regional ale unui emițător-sursă. Un emițător poate transmite într-o rețea destul de mare peste o suprafață întinsă a țării. În diferite perioade ale zilei, această rețea mare poate fi divizată în mai multe rețele regionale mai mici, centrate, în mod obișnuit, în mari orașe sau municipii. Atunci când rețeaua nu este divizată în variante regionale, întreaga rețea transmite același program.

Regional mode ON: Previne comutările aleatoare ale frecvențelor audio (AF) atunci când rețelele regionale învecinate nu transmit același program.

Regional mode OFF: Permite o arie de acoperire mai largă dacă rețelele regionale învecinate transmit același program, dar pot cauza comutări aleatoare ale frecvențelor audio (AF) în caz contrar.

1. Apăsăți și țineți apăsat butonul **MENU** până la modificarea afișajului.
2. Apăsăți repetat butonul **MENU** până ce apare REG pe afișaj.
3. Cu ajutorul butonului de căutare progresivă sau căutare regresivă, activați sau dezactivați funcția.
4. Apăsăți butonul **MENU** sau permiteți sistemului să ajungă la finalul intervalului de așteptare pentru a vă confirma selecția.

EMISIUNI DE ȘTIRI

Unele unități audio întrerup recepția radio normală pentru transmiterea buletinelor de știri ale posturilor de radio din banda de unde FM, similar cu modul în care sunt transmise informațiile despre trafic.

În cursul difuzării știrilor, pe afișaj apar alternativ numele postului de radio și NEWS. Știrile din cadrul întreruperilor de program sunt difuzate la același nivel prereglat de volum ca și anunțurile despre trafic.

1. Apăsăți și țineți apăsat butonul **MENU** până ce apare NEWS pe afișaj.
2. Cu ajutorul butonului de căutare progresivă sau căutare regresivă, activați sau dezactivați funcția.
3. Apăsăți butonul **MENU** pentru a confirma selecția.

ÎNCĂRCARE CD-URI

Verificați întotdeauna dacă deschizătura pentru CD este goală înainte să introduceți un CD.

Introduceți un CD, cu eticheta în sus, în unitatea audio.

SELECȚIE MELODIE

Apăsați o dată butonul de căutare progresivă ("înainte") pentru a ajunge la melodia următoare sau apăsați-l în mod repetat pentru a avea acces la melodiile următoare.

Apăsați o dată butonul de căutare regresivă ("înapoi") pentru a reda din nou melodia curentă. Dacă butonul este apăsat în interval de două secunde de la începerea unei melodii, atunci va fi selectată melodia precedentă.

Apăsați în mod repetat butonul de căutare regresivă pentru a selecta melodiile precedente.

REDARE CD

Nota: În cursul redării, afișajul indică discul, piesa și timpul scurs de la începutul piesei.

Nota: La unitățile audio cu magazie de CD-uri în care s-au încărcat două sau mai multe CD-uri unul după altul, redarea este inițiată începând cu ultimul disc încărcat.

În timpul recepției radio, apăsați o dată butonul **CD** pentru a iniția redarea CD-ului.

Redarea va începe imediat după încărcarea unui disc.

REPEDE ÎNAINTE/ÎNAPOI

Apăsați și țineți apăsat butonul de căutare progresivă sau căutare regresivă pentru a căuta înainte sau înapoi printr-o piesă de disc.

ALEATOR

Funcția de redare aleatorie a melodiilor, cunoscută și sub numele de „amestecare”, redă toate melodiile de pe CD în ordine aleatorie.

Nota: Când se selectează **SHUFF CD**, vor fi redată aleatoriu numai piesele de pe CD-ul curent. Când se selectează **SHUFF ALL**, piesele de pe toate CD-urile vor redată aleatoriu.

1. Apăsați repetat butonul **MENU** până ce apare SHUF pe afișaj.
2. Cu ajutorul butonului de căutare progresivă sau căutare regresivă, parcurgeți afișajul până apare SHUF ALL sau SHUFF CD pe afișaj.
3. Cu ajutorul butonului de căutare progresivă sau regresivă, selectați melodia următoare pentru redare aleatorie, dacă este necesar.

Nota: Cu funcția activată, mesajul **SHUFFLE** apare pe afișaj de fiecare dată când este selectată o nouă piesă.

COMPRESIE MELODIE CD

1. Apăsați repetat butonul **MENU** până ce apare COMP pe afișaj.
2. Cu ajutorul butonului de căutare progresivă sau căutare regresivă, activați sau dezactivați funcția.
3. Apăsați butonul **MENU** pentru a confirma selecția.

CD player

SCANARE MELODII CD

Funcția SCAN vă permite o preauditiție a fiecărei melodii timp de aproximativ 10 secunde.

Nota: Când funcția este selectată, mesajul **SCAN** apare scurt pe afișaj la începutul fiecărei piese.

1. Apăsați repetat butonul **MENU** până ce apare **SCAN** pe afișaj.
2. Cu ajutorul butonului de căutare progresivă sau căutare regresivă, selectați fie **SCAN CD**, fie **SCAN ALL**.
3. Apăsați din nou butonul de căutare progresivă sau căutare regresivă pentru a continua audiția unei piese.

SCOATERE CD-URI

Nota: Recepția radio este reluată automat atunci când este apăsat butonul **EJECT**.

Nota: Dacă butonul **EJECT** este apăsat din greșeală, apăsați din nou butonul pentru a anula.

Nota: Dacă CD-ul nu este scos, acesta va fi tras înapoi în unitatea audio.

Apăsați butonul **EJECT** în orice moment și scoateți CD-ul.

REPETARE MELODII CD

1. Apăsați repetat butonul **MENU** până ce apare **REPEAT** pe afișaj.
2. Cu ajutorul butonului de căutare progresivă sau căutare regresivă, alegeți între **OFF** și **TRK**.

SFÂRȘIT REDARE CD

Apăsați butonul **AM/FM** sau **AUX**.

Nota: CD-ul nu va fi scos, ci se va opri la momentul în care recepția radio a fost reluată.

Pentru a relua redarea CD-ului, apăsați din nou butonul **CD**.

Mufă intrare auxiliară (AUX IN)

Nota: Pentru o funcționare optimă când folosiți orice aparat auxiliar, reglați destul de tare volumul acestui aparat. Aceasta va reduce interferența audio atunci când alimentați aparatul de la priza vehiculului.

Când este prevăzută, mufa de intrare auxiliară (AUX IN) permite ca un aparat auxiliar, ca de exemplu, un MP3 player, să fie conectat în sistemul audio al vehiculului. Semnalul de ieșire poate fi redat prin difuzoarele vehiculului.

Pentru conectarea unui aparat auxiliar, folosiți un conector obișnuit cu jack audio de 3,5 mm pe care îl introduceți în mufa AUX IN.

Selectați intrarea auxiliară cu butonul **AUX**, și semnalul redat va fi transmis prin intermediul difuzoarelor vehiculului. Mesajul AUX apare pe afișaj. Volumul, tonurile înalte și joase pot fi reglate la unitatea audio în modul obișnuit.

Butoanele unității audio pot fi folosite și pentru a reveni la redarea de la unitatea audio, în timp ce dispozitivul auxiliar rămâne conectat.

Probleme sistem audio

Afișaj unitate audio	Remediere
CD ERROR PLEASE CHECK CD CDC ERROR	Mesaj de eroare general pentru defecțiuni referitoare la CD, de exemplu necitirea CD-ului, introducerea unui CD de date. Poate indica și o defecțiune la unitatea audio. Asigurați-vă că discul este corect încărcat, curățați și reîncărcați CD-ul sau înlocuiți CD-ul cu un CD muzical cunoscut. Vezi Scoatere CD-uri (pagina 147). Vezi Încărcare CD-uri (pagina 146). Dacă eroarea continuă. Consultați furnizorul dumneavoastră.
NO CD NO CDS NO CD #	Mesaj prin care se indică faptul că unitatea audio sau magazia de CD-uri sunt goale. Introduceți un CD. Vezi Încărcare CD-uri (pagina 146).
HIGH TEMP CD DRIVE HIGH TEMP	Temperatură ambiantă prea ridicată – unitatea nu va funcționa până nu se răcește.
SLOT FULL	Mesaj prin care se indică faptul că s-a încărcat deja un CD în fantă. Scoateți CD-ul din fanta selectată înainte de operațiunea de încărcare sau selectați o altă fantă. Vezi Încărcare CD-uri (pagina 146).
CDC FULL	Mesaj prin care se indică faptul că unitatea audio este plină. Vezi Scoatere CD-uri (pagina 147).
DATA CD	A fost introdus un CD incompatibil, de exemplu, un CD care nu conține date audio. Vezi Scoatere CD-uri (pagina 147).
CODE ----	Mesaj prin care vi se solicită codul. Vezi Introducere cod securitate (pagina 137).
WAIT	Mesaj prin care vi se solicită să așteptați până la următoarea încercare de introducere a codului. Vezi Cod securitate incorect (pagina 137).
TRIES	Mesajul indică numărul de încercări incorecte de introducere a codului. Vezi Cod securitate incorect (pagina 137).

Probleme sistem audio

Afișaj unitate audio	Remediere
LOCKED	Mesaj prin care sunteți informat că sistemul de siguranță al unității audio a blocat unitatea după introducerea repetată a unui cod de siguranță incorect. Consultați furnizorul dumneavoastră.
KEYCODE.... ENTER KEYCODE....	Mesaj prin care vi se solicită codul. Vezi Introducere cod securitate (pagina 137).
INCORRECT	Mesaj prin care sunteți informat că este incorect codul introdus. Vezi Cod securitate incorect (pagina 137).

Telefon

INFORMATII GENERALE

ATENTIONARE



Utilizarea sistemului cu motorul oprit va duce la consumarea bateriei.

În acest paragraf sunt descrise funcțiile și caracteristicile sistemului "mâini libere" al telefonului mobil cu Bluetooth.

Telefonul mobil cu Bluetooth face parte din sistem și asigură interacțiunea cu sistemul audio sau de navigare și cu telefonul dumneavoastră mobil. Vă permite să utilizați sistemul audio sau de navigare pentru a efectua și a recepționa apeluri fără a fi nevoie să folosiți telefonul dumneavoastră mobil.

Compatibilitatea telefoanelor

ATENTIONARE



În lipsa unui consens, producătorii de telefoane mobile pot implementa diverse profiluri în dispozitivele lor cu Bluetooth. Din acest motiv, poate apărea o incompatibilitate între telefon și sistemul hands-free, care, în unele cazuri, poate reduce semnificativ performanța sistemului. Pentru evitarea acestei situații, trebuie folosite numai telefoane recomandate.

Pentru informații complete, vă rugăm să vizitați site-ul web **www.ford-mobile-connectivity.com**.

SETARE TELEFON

Agenda telefonică

După pornire, accesul la lista din agenda telefonică poate fi întârziat timp de câteva minute, în funcție de mărimea acesteia.

Categorii din agenda telefonică

În funcție de intrarea accesată în agenda dvs. telefonică, pot fi afișate diferite categorii în unitatea audio.

De exemplu:

M	Mobil
B	Birou
A	Acasă
F	Fax

Nota: Este posibil ca intrările să fie afișate fără un accesoriu de categorie.

Categoria poate fi de asemenea indicată sub forma unei pictograme:



Telefon



Mobil



Acasă



Birou



Fax

Transformarea unui telefon în telefon activ

La prima utilizare a sistemului, niciun telefon nu este conectat la sistem.

Telefon cu Bluetooth

După asocierea unui telefon cu Bluetooth la sistem, acesta devine telefonul activ. Pentru informații suplimentare, consultați meniul telefonului.

Telefon

Selectați telefonul din meniul de telefoane active.

La repunerea contactului și la repornirea radioului sau a unității de navigare, sistemul va prelua ultimul telefon activ.

Nota: *În unele situații, este necesară și confirmarea pe telefon a conexiunii Bluetooth.*

Asocierea unui alt telefon cu Bluetooth

Asociați un nou telefon cu Bluetooth conform cerințelor de realizare a unei conexiuni Bluetooth.

Telefoanele stocate în sistem sunt accesibile prin utilizarea listei de telefoane din unitatea audio.

Nota: *Se pot asocia maximum șase telefoane. Dacă cele șase dispozitive cu Bluetooth au fost deja asociate, pentru a asocia un alt dispozitiv, este necesară dezasocierea unuia dintre ele.*

SETARE BLUETOOTH

Înainte de a utiliza telefonul din vehicul, acesta trebuie conectat la sistemul telefonic al vehiculului.

Manipularea telefoanelor

La sistemul vehiculului pot fi conectate până la șase dispozitive Bluetooth.

Nota: *Dacă primiți un apel atunci când telefonul folosit este selectat ca noul telefon activ, apelul va fi transferat la sistemul audio al vehiculului.*

Nota: *Chiar dacă este conectat la sistemul autovehiculului, telefonul dumneavoastră poate fi folosit ca de obicei.*

Cerințe pentru conectarea prin Bluetooth

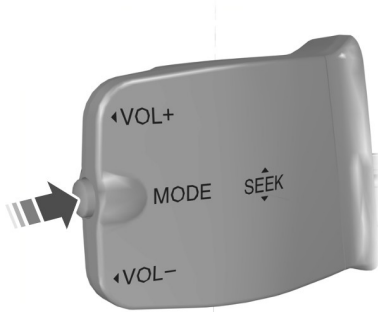
Trebuie îndeplinite următoarele condiții înainte de a conecta telefonul prin Bluetooth.

1. Caracteristica Bluetooth trebuie să fie activată în telefon și în unitatea audio. Asigurați-vă că opțiunea Bluetooth din mediul unității audio este setată pe **ON**. Pentru mai multe informații despre setările telefonului, consultați instrucțiunile de utilizare ale acestuia.
2. Căutați **Ford Audio** în meniul Bluetooth al telefonului dvs. și selectați această opțiune.
3. Cu ajutorul tastaturii telefonului, introduceți numărul de cod de pe afișajul vehiculului. Dacă pe afișaj nu apare niciun număr de cod, introduceți, cu ajutorul tastaturii telefonului, codul PIN 0000 al Bluetooth. Acum introduceți codul PIN Bluetooth de pe afișajul vehiculului.
4. Dacă telefonul mobil vă solicită să autorizați conexiunea automată, selectați **YES**.

Nota: *Dacă unitatea audio este oprită, convorbirea telefonică va fi întreruptă. Convoorbirea va continua dacă motorul este oprit.*

CONTROL TELEFON

Telecomandă



E116297

Apelurile primite pot fi acceptate apăsând o dată butonul **MODE**. Apăsați butonul din nou pentru a încheia convorbirea.

FOLOSIRE TELEFON - VEHICULE FARA: SISTEM NAVIGAȚIE

În acest capitol sunt descrise funcțiile telefonice ale unității audio.

Nota: Consultați ghidul audio pentru informații detaliate despre comenzi.

Trebuie să existe un telefon activ.

Chiar dacă este conectat la unitatea audio, telefonul dumneavoastră poate fi utilizat în modul obișnuit.

Nota: Puteți ieși din meniul telefonului apăsând orice buton sursă, **CD, AM/FM** sau **AUX**.

Efectuarea unui apel

Formarea unui număr prin comandă vocală

Numerele de telefon pot fi formate prin comandă vocală. Vezi **Comenzi telefon** (pagina 164).

Formarea unui număr cu ajutorul agendei

Puteți accesa agenda telefonică prin Bluetooth. Înregistrările vor apărea pe ecranul unității.

1. Apăsați **PHONE** sau butonul de acceptare a apelurilor.
2. Apăsați butonul **MENU**.
3. Țineți apăsat butonul **MENU** până când apare **PHONEBOOK**.
4. Apăsați butoanele de căutare pentru a selecta numărul de telefon dorit.

Nota: Țineți apăsați butonul de căutare pentru a avansa la următoarea literă a alfabetului.

5. Apăsați **PHONE** sau butonul de acceptare a apelurilor pentru a forma numărul de telefon selectat.

Încheierea unui apel

Apelurile pot fi încheiate apăsând butonul de respingere a apelurilor.

Puteți încheia un apel și din unitățile audio fără tastatură telefonică dacă apăsați **PHONE, CD, AM/FM** sau **ON/OFF** sau butonul **MODE** de pe telecomandă.

Reapelarea unui număr

1. Apăsați **PHONE** sau butonul de acceptare a apelurilor.
2. Apăsați butonul **MENU**.
3. Selectați lista **CALL OUT** sau lista **CALL IN**. Pe unele unități audio, selectați lista de apeluri **MISSED, INCOMING** sau **OUTGOING**.

Telefon

Nota: Dacă telefonul activ nu dispune de o listă de apeluri efectuate, puteți reapela ultimul număr de apel efectuat/ultima înregistrare.

4. Apăsați butonul de căutare de pe unitatea audio.
5. Apăsați **PHONE** sau butonul de acceptare a apelurilor pentru a forma numărul de telefon dorit.

Recepționarea unui apel

Acceptarea unui apel

Apelurile recepționate pot fi acceptate apăsând butonul de acceptare a apelurilor, butonul **PHONE** sau butonul **MODE** de pe telecomandă.

Respingerea unui apel

Apelurile recepționate pot fi respinse apăsând butonul de respingere a apelurilor.

Puteți respinge un apel și din unitățile audio fără tastatură telefonică dacă apăsați **PHONE**, **CD**, **AM/FM** sau **ON/OFF**.

Recepționarea unui al doilea apel

Nota: Funcția de primire a unui al doilea apel trebuie să fie activată pe telefonul dumneavoastră.

Dacă recepționați un al doilea apel în timp ce vă aflați într-o convorbire, va fi emis un bip și veți putea încheia convorbirea în curs și accepta apelul recepționat.

Acceptarea unui al doilea apel

Un al doilea apel recepționat poate fi acceptat apăsând butonul de acceptare a apelurilor, butonul **PHONE** sau butonul **MODE** de pe telecomandă.

Respingerea unui al doilea apel

Un al doilea apel recepționat poate fi respins apăsând butonul de respingere a apelurilor. Puteți respinde un al doilea apel și din unitățile fără tastatură telefonică dacă apăsați butonul **CD** sau butonul **AM/FM**.

Dezactivarea microfonului

În timpul unui apel, puteți dezactiva microfonul. Atunci când este dezactivat, pe ecran va apărea un mesaj de confirmare.

Unitățile audio cu buton de acceptare a apelurilor de culoare verde

Apăsați butonul de acceptare a apelurilor. Apăsați din nou butonul pentru a dezactiva această funcție.

Unitățile audio fără buton de acceptare a apelurilor de culoare verde

Apăsați butonul de căutare sus/jos. Apăsați din nou butonul pentru a dezactiva această funcție.

Schimbarea telefonului activ

Nota: Telefoanele trebuie să fie asociate la sistem înainte de a putea fi activate.

Utilizarea butonului de memorare a posturilor

Nota: Acest proces poate fi utilizat numai pentru unitățile audio fără tastatură telefonică.

1. Apăsați butonul **PHONE** de pe unitatea audio.
2. Apăsați numărul presetat necesar (utilizând butoanele presetate pentru posturi, de la 1 la 6).

Utilizarea meniului unității audio

Nota: După asocierea unui telefon la sistem, acesta devine telefonul activ.

Telefon

1. Apăsați **PHONE** sau butonul de acceptare a apelurilor.
2. Apăsați butonul **MENU** de pe unitatea audio.
3. Selectați opțiunea **ACTIVE PHONE** de pe unitatea audio.
4. Parcurgeți lista telefoanelor memorate utilizând butoanele de căutare pentru a afișa telefoanele asociate.
5. Apăsați butonul **MENU** pentru a selecta telefonul care va deveni telefonul activ.

Anularea asocierii unui telefon

Un telefon asociat poate fi șters din sistem oricând, dacă nu există o convorbire în curs.

1. Apăsați **PHONE** sau butonul de acceptare a apelurilor.
2. Apăsați butonul **MENU** de pe unitatea audio.
3. Selectați opțiunea **DEBOND** de pe unitatea audio.
4. Parcurgeți lista telefoanelor utilizând butoanele de căutare și afișați telefonul a cărui asociere va fi anulată.
5. Apăsați butonul **MENU** pentru a selecta telefonul a cărui asociere va fi anulată.

FOLOSIRE TELEFON - VEHICULE CU: SISTEM NAVIGAȚIE

Acest capitol descrie funcțiile telefonului din sistemul de navigație.

Nota: Pentru detalii privind comenzile, consultați ghidul de utilizare a sistemului de navigație.

Un telefon activ trebuie să fie disponibil.

Chiar dacă este conectat la sistemul de navigație, telefonul dumneavoastră poate fi folosit în modul obișnuit.

Efectuarea unui apel

Formarea unui număr

Numerele de telefon pot fi formate folosind comanda vocală. Vezi **Control vocal** (pagina 157).

Terminarea unui apel

Apelurile pot fi terminate prin apăsarea butonului **END**, a butonului **MODE** de pe telecomandă sau a butonului **ON/OFF** de pe sistemul de navigație.

Reapelarea unui număr

1. Apăsați butonul **PHONE** de pe unitate.
2. Selectați **REDIAL**.

Primirea unui apel de intrare

Acceptarea unui apel de intrare

Apelurile de intrare pot fi acceptate prin apăsarea butonului de acceptare a apelului, a butonului **MODE** de pe telecomandă, a butonului **PHONE** de pe unitate sau prin utilizarea opțiunii **ACCEPT** din meniu.

Respingerea unui apel de intrare

Apelurile de intrare pot fi respinse prin apăsarea butonului de respingere a apelului, a butoanelor **CD** sau **AM/FM** de pe unitate sau prin utilizarea opțiunii **REJECT** din meniu.

Primirea unui apel în așteptare

Nota: Funcția de apel în așteptare trebuie activată în telefonul dumneavoastră.

În cazul unui apel de intrare apărut în timpul unui apel în desfășurare, se va auzi o atenționare sonoră și veți avea opțiunea de a termina apelul activ și de a accepta apelul de intrare.

Acceptarea unui apel în așteptare

Apelurile în așteptare pot fi acceptate prin apăsarea butonului de acceptare a apelului, a butonului **MODE** de pe telecomandă, a butonului **PHONE** de pe unitate sau prin utilizarea opțiunii **ACCEPT** din meniu.

Nota: Astfel, se va anula apelul în desfășurare.

Respingerea unui apel în așteptare

Apelurile în așteptare pot fi respinse prin apăsarea butonului de respingere a apelurilor sau a unaia dintre următoarele butoane de pe unitate: **CD, AM/FM**.

Dezactivarea microfonului

Pe durata unui apel, puteți dezactiva microfonul. În acest timp, o confirmare va apărea pe afișaj.

Unități de navigare SD

Apăsați butonul de dezactivare a microfonului (simbolul unui microfon tăiat de o linie). Apăsați butonul din nou pentru a dezactiva această funcție.

Unități de navigație cu CD

Apăsați butonul de dezactivare a microfonului. Apăsați butonul din nou pentru a dezactiva această funcție.

Schimbarea telefonului activ

Nota: Telefoanele trebuie să fie asociate cu sistemul înainte de a putea fi active.

Nota: După asocierea unui telefon cu sistemul, acesta devine telefonul activ.

1. Apăsați butonul **PHONE** de pe unitate.

2. Folosind opțiunea **BT SETTINGS** din meniu, selectați telefonul activ din listă.

Dezasocierea unui telefon asociat

Un telefon asociat poate fi oricând șters din sistem, cu condiția ca niciun apel să nu fie în desfășurare.

1. Apăsați butonul **PHONE** de pe unitate.
2. Selectați opțiunea **BT SETTINGS** din meniu.
3. Selectați opțiunea **DEBOND** din meniu.
4. Selectați telefonul din listă.

Control vocal

PRINCIPIU DE OPERARE

ATENȚIONARE



Utilizarea sistemului cu motorul oprit va duce la consumarea bateriei.

Recunoașterea vocală permite funcționarea sistemului fără ca atenția dumneavoastră să fie distrasă de la drum pentru a modifica setările sau pentru a primi răspunsuri de la sistem.

Ori de câte ori roștiți una dintre comenzile definite cu sistemul activ, sistemul de recunoaștere vocală transformă comanda dumneavoastră într-un semnal de control pentru sistem. Înregistrările dumneavoastră sunt sub formă de dialoguri sau comenzi. Sunteți asistat prin anunțuri sau întrebări.

Vă rugăm să vă familiarizați cu funcțiile sistemului înainte de a utiliza funcția de recunoaștere vocală.

Comenzile acceptate

Prin intermediul sistemului de comandă vocală puteți controla următoarele funcții ale vehiculului:

- Telefon cu Bluetooth
- radioul
- CD playerul/magazia de CD-uri
- cardul SD
- sistemul de navigare (numai unitatile DVD - consultați manualul de navigare DVD separat).

Nota: Sistemul de comandă vocală funcționează într-o anumită limbă. Dacă doriți ca sistemul să funcționeze într-o altă limbă, adresați-vă dealerului.

Reacția sistemului

Pe măsură ce se desfășoară o sesiune vocală, sistemul va răspunde printr-un bip de fiecare dată când este gata să continue.

Nu încercați să îi dați o comandă dacă nu ați auzit bipul. Sistemul de comandă vocală va repeta fiecare comandă rostită.

Dacă nu sunteți sigur asupra modului de continuare, roștiți „HELP” pentru asistență sau „CANCEL” dacă nu doriți să continuați.

Funcția „HELP” oferă doar un subset de comenzi vocale disponibile. Explicațiile detaliate ale tuturor comenzilor posibile se găsesc pe paginile următoare.

Comenzile vocale

Toate comenzile vocale vor fi rostite pe un ton normal, ca și cum ați vorbi cu un pasager sau la telefon. Intensitatea dumneavoastră vocală va depinde de intensitatea zgomotului din jur, din interiorul sau din afara vehiculului, dar nu strigăți.

FOLOSIRE CONTROL VOCAL

Funcționarea sistemului

Ordinea și conținutul comenzilor vocale sunt indicate în următoarele liste. Tabelele prezintă ordinea comenzilor vocale ale utilizatorului și răspunsurile sistemului pentru fiecare funcție disponibilă.

<> indică un număr sau o etichetă de nume stocată ce trebuie introdus(ă) de către utilizator.

Comenzile rapide

Există câteva comenzi rapide pentru comenzile vocale, cu ajutorul cărora puteți controla câteva funcții ale vehiculului fără să fie nevoie să urmați meniul de comandă complet. Acestea sunt:

Control vocal

- telefon: „MOBILE NAME”, „DIAL NUMBER”, „DIAL NAME” și „REDIAL”
- CD player/magazie de CD-uri: „DISC” și „TRACK”
- radio: „TUNE NAME”
- card SD: „TRACK”.

Inițierea comunicării cu sistemul

Înainte de a iniția comunicarea cu sistemul, trebuie să apăsați butonul **VOICE** sau **MODE** pentru fiecare operațiune și să așteptați confirmarea sistemului printr-un bip. Vezi **Control vocal** (pagina 33).

Apăsați din nou butonul, pentru a anula sesiunea vocală.

Eticheta de nume

Funcționalitatea etichetă de nume poate accepta funcțiile telefonice, audio și de navigare utilizând funcția „STORE NAME”. Puteți atribui etichete de nume unor elemente, cum ar fi posturile de radio preferate sau contactele telefonice personale. Vezi **Comenzi audio** (pagina 158). Vezi **Comenzi telefon** (pagina 164). Vezi **Comenzi sistem navigație** (pagina 169).

- Memorați maximum 20 de etichete de nume per funcție.
- Durata medie de înregistrare pentru fiecare etichetă de nume este de aproximativ 2-3 secunde.

COMENZI AUDIO

CD playerul

Puteți controla redarea prin comandă vocală.

Prezentare generală

Prezentarea generală de mai jos arată comenzile vocale disponibile. Listele de mai jos vă vor oferi mai multe informații despre meniul complet de comenzi în exemplele selectate.

„CD PLAYER”
„HELP”
„PLAY”
„TRACK”
„SHUFFLE ALL”
„SHUFFLE FOLDER”**
„SHUFFLE OFF”
„REPEAT FOLDER”**

Control vocal

„CD PLAYER”
„REPEAT TRACK”
„REPEAT OFF”

* Poate fi folosită ca scurtătură.

** Opțiune disponibilă numai dacă CD-ul conține fișiere audio MP3 sau WMA.

Piesă

Puteți alege o anumită piesă de pe CD.

Trepte	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„CD PLAYER”	„CD PLAYER”
2	„TRACK”*	„TRACK NUMBER PLEASE”
3	„<un număr între 1 și 99>”**	„<număr> TRACK”

* Poate fi folosită ca scurtătură.

** În plus, numerele pot fi rostite ca maximum patru cifre distincte (de exemplu, „2”, „4”, „5” pentru piesa 245)

Aleatoriu toate

Setează redarea aleatorie.

Trepte	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„CD PLAYER”	„CD PLAYER”
2	„SHUFFLE ALL”	

Radio

Comenzile vocale pentru radio susțin funcționalitatea radioului și, cu ajutorul lor, puteți să acordați posturile de radio prin comandă vocală.

Prezentare generală

Prezentarea generală de mai jos arată comenzile vocale disponibile. În listele de mai jos veți găsi informații suplimentare privind meniul complet de comenzi.

Control vocal

„RADIO”
„HELP”
„AM”
„FM”
„TUNE NAME”*
„DELETE NAME“
„DELETE DIRECTORY“
„PLAY DIRECTORY“
„STORE NAME“
„PLAY”

* Poate fi folosită ca scurtătură.

Frecvență acordaj

Cu ajutorul acestei funcții, puteți acorda radioul prin comenzi vocale.

Trepte	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„RADIO”	„RADIO”
2	„AM”	„AM FREQUENCY PLEASE”
	„FM”	„FM FREQUENCY PLEASE”
3	„<frecvență>”*	„<frecvență> TUNE”

* Frecvența poate fi introdusă în mai multe moduri. Consultați exemplele de mai jos.

Banda FM: 87,5 - 108,0 în trepte de 0,1

- „Optzeci și nouă virgulă nouă” (89,9)
- „Nouăzeci” (90,0)
- „O sută virgulă cinci” (100,5)
- „Unu zero unu virgulă unu” (101,1)
- „Unu zero opt” (108,0)

Banda AM/MW: 531 - 1602 în trepte de 9

Banda AM/LW: 153 - 281 în trepte de 1

- „Cinci trezeci și unu” (531)
- „Nouă sute” (900)
- „Paisprezece patruzeci” (1440)
- „Cincisprezece zero trei” (1503)
- „Zece optzeci” (1080)

Control vocal

Stocare nume

Dacă ați acordat un post de radio, îl puteți memora sub un nume în director.

Trepte	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„RADIO”	„RADIO”
2	„STORE NAME”	„STORE NAME” „NAME PLEASE”
3	„<name>”	„REPEAT NAME PLEASE”
4	„<name>”	„STORING NAME” „<name> STORED”

Nume acordaj

Cu ajutorul acestei funcții, puteți activa un post de radio memorat.

Trepte	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„RADIO”	„RADIO”
2	„TUNE NAME”*	„NAME PLEASE”
3	„<name>”	„<nume> TUNE”

* Poate fi folosită ca scurtătură.

Ștergere nume

Cu ajutorul acestei funcții, puteți șterge un post de radio memorat.

Trepte	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„RADIO”	„RADIO”
2	„DELETE NAME”	„NAME PLEASE”
3	„<name>”	„DELETE <name>” „CONFIRM YES OR NO”
4	„YES”	„DELETED”
	„NO”	„COMMAND CANCELLED”

Control vocal

Redare director

sistemul să enumere toate posturile de radio memorate.

Cu ajutorul acestei funcții, puteți lăsa

Trepte	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„RADIO”	„RADIO”
2	„PLAY DIRECTORY”	„PLAY <DIRECTORY>”

Ștergere director

Cu ajutorul acestei funcții, puteți șterge simultan toate posturile de radio memorate.

Trepte	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„RADIO”	„RADIO”
2	„DELETE DIRECTORY”	„DELETE DIRECTORY” „CONFIRM YES OR NO”
3	„YES”	„RADIO DIRECTORY DELETED”
	„NO”	„COMMAND CANCELLED”

Redare

Această funcție comută sursa audio la modul radio.

Trepte	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„RADIO”	„RADIO”
2	„PLAY”	

Intrare auxiliară

Cu ajutorul acestei funcții, puteți comuta sursa audio la dispozitivul de intrare auxiliar atașat.

Control vocal

Trepte	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„EXTERNAL DEVICE”	„EXTERNAL DEVICE”
2	„LINE IN”	„LINE IN”

Card SD

Aceste comenzi vocale susțin funcționalitatea unui card SD care conține fișiere audio compatibile.

Prezentare generală

Prezentarea generală de mai jos arată comenzile vocale disponibile. Listele de mai jos vă vor oferi mai multe informații despre meniul complet de comenzi în exemplele selectate.

„SD CARD”
„HELP”
„PLAY”
„TRACK”*
„SHUFFLE ALL”
„SHUFFLE FOLDER”
„SHUFFLE OFF”
„REPEAT TRACK”
„REPEAT FOLDER”
„REPEAT OFF”

* Poate fi folosită ca scurtătură.

Redare card SD

Cu ajutorul acestei funcții, puteți comuta sursa audio la fișierele audio de pe cardul SD.

Trepte	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„SD CARD”	„SD CARD”
2	„PLAY”	

Control vocal

Piesă card SD

Puteți alege o anumită piesă de pe cardul SD.

Trepte	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„SD CARD”	„SD CARD”
2	„TRACK”*	„TRACK NUMBER PLEASE”
3	„<un număr între 1 și 99>”**	„<număr> TRACK”

* Poate fi folosită ca scurtătură.

** În plus, numerele pot fi rostite ca maximum patru cifre distincte (de exemplu, „2”, „4”, „5” pentru piesa 245).

COMENZI TELEFON

Telefon

Sistemul dvs. telefonic vă permite să creați o agendă telefonică suplimentară. Intrările stocate pot fi apelate prin comandă vocală. Numerele de telefon stocate prin utilizarea comenzii vocale sunt stocate pe sistemul vehiculului, și nu în telefon.

Prezentare generală

Prezentarea generală de mai jos indică comenzile vocale disponibile. Listele următoare vor furniza informații suplimentare privind meniul complet de comenzi cu ajutorul exemplelor selectate.

„PHONE“
„HELP“
„MOBILE NAME”*
„DIAL NUMBER”*
„DIAL NAME”*
„DELETE NAME“
„DELETE DIRECTORY“
„PLAY DIRECTORY“
„STORE NAME“
„REDIAL “*

Control vocal

„PHONE“
„ACCEPT CALLS“
„REJECT CALLS“

* Se poate folosi drept comandă rapidă.

Funcțiile telefonului

Apelare număr

Numerele de telefon pot fi apelate după executarea comenzii vocale a etichetei de nume.

Pași	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„PHONE“	„PHONE“
2	„DIAL NUMBER“*	„NUMBER PLEASE“
3	„<phone number>“	„<phone number> CONTINUE?“
4	„DIAL“	„DIALLING“
	„CORRECTION“	„<repeat last part of number> CONTINUE?“

* Se poate folosi drept comandă rapidă.

Apelare nume

Numerele de telefon pot fi apelate după executarea comenzii vocale a etichetei de nume.

Pași	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„PHONE“	„PHONE“
2	„DIAL NAME“*	„NAME PLEASE“
3	„<name>“	„DIAL <name>“ „CONFIRM YES OR NO“

Control vocal

Pași	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
4	„YES“	„DIALLING“
	„NO“	„COMMAND CANCELLED“

* Se poate folosi drept comandă rapidă.

Reapelare

Această funcție vă permite să reapeleți ultimul număr de telefon apelat.

Pași	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„PHONE“	„PHONE“
2	„REDIAL“*	„REDIAL“ „CONFIRM YES OR NO“
3	„YES“	„DIALLING“
	„NO“	„COMMAND CANCELLED“

* Se poate folosi drept comandă rapidă.

Nume mobil

Această funcție vă permite să accesați numerele de telefon stocate cu o etichetă de nume în telefonul dvs. mobil.

Pași	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„PHONE“	„PHONE“
2	„MOBILE NAME“*	„MOBILE NAME“ „<phone dependent dialogue>“

* Se poate folosi drept comandă rapidă.

DTMF (Apelare cu ton)

Această funcție transferă numerele pronunțate în tonuri DTMF (multifrecvență bitonală). De exemplu, pentru a interoga de la distanță robotul dvs. telefonic de acasă sau pentru a introduce un număr PIN etc.

Nota: DTMF poate fi folosit numai în timpul unui apel în desfășurare. Acționați butonul VOICE și așteptați solicitarea sistemului.

Poate fi folosit numai la vehicule pe care este instalat un buton special VOICE.

Control vocal

Pași	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1		„NUMBER PLEASE“
2	„<numbers 1 to 9, zero, hash, star>“	

Crearea unei agende telefonice

Stocare nume

Noile intrări pot fi stocate cu ajutorul comenzii „STORE NAME“. Această caracteristică poate fi folosită pentru apelarea unui număr prin invocarea numelui în locul întregului număr.

Pași	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„PHONE“	„PHONE“
2	„STORE NAME“	„STORE NAME“ „NAME PLEASE“
3	„<name>“	„REPEAT NAME PLEASE“
4	„<name>“	„STORING NAME“ „<name> STORED“ „NUMBER PLEASE“
5	„<phone number>“	„<phone number>“
6	„STORE“	„STORING NUMBER“ „<phone number>“ „NUMBER STORED“

Ștergere nume

Numele stocate pot fi de asemenea șterse din director.

Pași	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„PHONE“	„PHONE“
2	„DELETE NAME“	„NAME PLEASE“
3	„<name>“	„DELETE <name>“

Control vocal

Pași	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
		„CONFIRM YES OR NO“
4	„YES“	„<name> DELETED“
	„NO“	„COMMAND CANCELLED“

Redare director

Folosiți această funcție pentru a permite sistemului să vă comunice toate intrările stocate.

Pași	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„PHONE“	„PHONE“
2	„PLAY DIRECTORY“	„PLAY DIRECTORY“

Ștergere director

Această funcție vă permite să ștergeți toate intrările odată.

Pași	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„PHONE“	„PHONE“
2	„DELETE DIRECTORY“	„DELETE DIRECTORY“ „CONFIRM YES OR NO“
3	„YES“	„DIRECTORY DELETED“
	„NO“	„COMMAND CANCELLED“

Setări principale

Apeluri refuzate

Apelurile pot fi setate automat pe refuz de preluare cu ajutorul comenzii vocale.

Control vocal

Pași	Utilizatorul spune	Sistemul răspunde
1	„PHONE“	„PHONE“
2	„REJECT CALLS“	„REJECT CALLS“
	„ACCEPT CALLS“ *	„ACCEPT CALLS“

* folosiți această comandă pentru a opri modul de refuz apeluri

COMENZI SISTEM NAVIGAȚIE

Consultați manualul de navigare separat pentru informații detaliate despre meniurile de comandă.

APROBĂRI TIP

NOTIFICARE FCC/INDUSTRY CANADA

Acest dispozitiv respectă Partea 15 a Regulamentului FCC. Funcționarea face obiectul următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu trebuie să genereze interferențe dăunătoare, și (2) acest dispozitiv trebuie să suporte orice interferență receptată, inclusiv interferențe ce pot determina o funcționare nedorită.

ID FCC: WJLRX-42

IC: 7847A-RX42

Schimbările sau modificările aduse dispozitivului și neaprobat în mod expres de partea responsabilă privind conformitatea pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul.

RX-42 - declarație de conformitate

Noi, partea responsabilă pentru conformitate, declarăm pe propria răspundere că produsul de integrare a telefonului mobil RX-42 respectă prevederile următoarei Directive a Consiliului: 1999/5/CE. Un exemplar al declarației de conformitate poate fi găsit la adresa:

www.novero.com/declaration_of_conformity

Marca verbală și logourile Bluetooth aparțin Bluetooth SIG, Inc., iar utilizarea acestor mărci de către Ford Motor Company se realizează sub licență. Alte mărci comerciale și denumiri comerciale aparțin proprietarilor de drept.

COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ

AVERTIZARI



Vehiculul dvs. a fost testat și certificat potrivit legislațiilor referitoare la compatibilitatea electromagnetică (72/245/EEC, Regulamentul 10 al UN ECE sau alte cerințe locale aplicabile). Este responsabilitatea dumneavoastră să vă asigurați că orice echipament montat este în conformitate cu legislațiile locale în vigoare. Solicitați montarea oricărui echipament de către tehnicieni de calificare adecvată.



Echipamentele transmițătoare în radiofrecvență (RF) (de exemplu, telefoane celulare, radiotransmițătoare de amatori etc.) pot fi montate pe vehiculul dumneavoastră numai dacă acestea sunt conforme cu parametrii prezentați în tabelul de mai jos. Nu există prevederi sau condiții speciale pentru montare sau utilizare.



Nu montați niciun fel de dispozitiv de emisie-recepție, microfoane, difuzoare sau orice alt dispozitiv în calea de deschidere a sistemului de airbag.



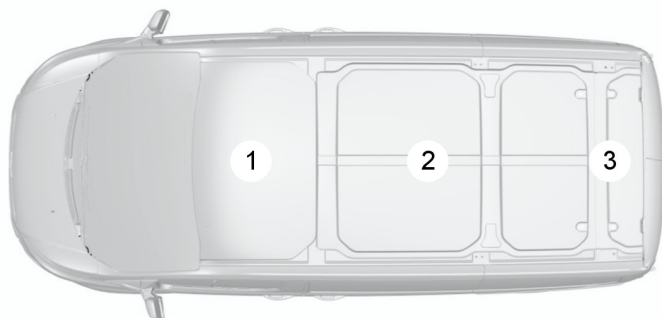
Nu fixați cablurile de antenă la cablajul original al vehiculului, la conductele de carburant și de frână.



Păstrați antena și cablurile de alimentare la cel puțin 100 mm distanță de orice module electronice și airbaguri.

Nota: Montați antenele numai în pozițiile indicate pe pavilionul vehiculului dvs.

Anexe



E100566

Banda de frecvență MHz	Puterea de ieșire maximă în wați (RMS de vârf)	Pozițiile antenei
1 – 30	50 W	1. 2. 3
30 – 54	50 W	1. 2. 3
68 – 87,5	50 W	1. 2. 3
142 – 176	50 W	1. 2. 3
380 – 512	50 W	1. 2. 3
806 – 940	10 W	1. 2. 3
1200 – 1400	10 W	1. 2. 3
1710 – 1885	10 W	1. 2. 3
1885 – 2025	10 W	1. 2. 3

Nota: După montarea transmițătoarelor în RF, verificați interferențele de la și spre toate echipamentele electrice din vehicul, atât în modul standby cât și în modul de transmisie.

Verificați toate echipamentele electrice:

- cu contactul **ON (PORNIT)**
- cu motorul în funcțiune
- în timpul unui test de drum la diferite viteze.

Anexe

Verificați dacă câmpurile electromagnetice generate în interiorul cabinei vehiculului de transmîțătorul montat nu depășesc limitele de expunere umană aplicabile.

A

A/C	
Vezi: Control climatizare.....	64
ABS	
Vezi: Frâne.....	88
Accesorii	
Vezi: Piese de schimb recomandate.....	6
Activarea alarmei.....	31
Activare imobilizer motor.....	30
Acumulatorul vehiculului.....	118
Aer condiționat	
Vezi: Control climatizare.....	64
Afișaj informații.....	57
Informații generale.....	57
Ajustarea volanului.....	32
Ajustare pe înălțime a centurii.....	20
Alarmă.....	31
Principiu de operare.....	31
Aleator.....	146
Alimentare și realimentare.....	84
Specificațiile tehnice.....	85
Amplasare cutie siguranțe.....	99
Cutia centrală de siguranțe.....	99
Cutie de siguranțe în compartimentul motor.....	99
Anexă simboluri.....	5
Simboluri de pe autovehicul.....	6
Simboluri folosite în acest manual.....	5
Anexe.....	170
Aprobări tip.....	170
NOTIFICARE FCC/INDUSTRY	
CANADA.....	170
RX-42 - declarație de conformitate.....	170
Asistare la urcare pantă (HLA)	
Vezi: Folosire asistare la pornirea din rampă.....	91
Asistare pornire în pantă.....	91
Principiu de operare.....	91
Așezare în poziția corectă.....	72
Avertizări și indicații sonore.....	56
Deschidere uși.....	56
Înghet.....	56
Lumini aprinse.....	56
Nivel scăzut al combustibilului.....	56
Avertizor centură scaun.....	20
Dezactivarea avertizorului privind centura de siguranță.....	21

B

Banchetă.....	75
Rabatarea în față a scaunului complet.....	76
Rabatarea în față a unui spătar individual.....	76
Revenirea spatului în poziție verticală.....	77
Blocare ușă copii.....	17
Tourney Connect.....	17
Brichetă.....	79
Butoane presetare posturi radio.....	141
Buton lungime de bandă.....	141
Buzunar pentru hartă.....	81

C

Cabluri pornire	
Vezi: Pornirea asistată a vehiculului.....	118
Calitate combustibil - Diesel.....	84
Depozitarea pe termen lung.....	84
Capacități și specificații.....	129
Specificațiile tehnice.....	129
Capac rezervor.....	85
Toate autovehiculele.....	85
Tourney Connect.....	85
Catalizator.....	84
Conducerea cu catalizator (convertorul catalitic).....	84
CD player.....	146
Centru mesaje	
Vezi: Afișaj informații.....	57
Chei codate.....	30
Chei și telecomenzi.....	23
Cod securitate.....	137
Cod securitate incorect.....	137
Cod securitate pierdut.....	137
Comenzi audio.....	158
Card SD.....	163
CD playerul.....	158
Intrare auxiliară.....	162
Radio.....	159
Comenzi sistem navigație.....	169

Index

Comenzi telefon.....	164	Control manual climatizare.....	65
Crearea unei agende telefonice.....	167	Aer recirculat.....	66
Funcțiile telefonului.....	165	Aerul condiționat.....	67
Setări principale.....	168	Comanda de temperatură.....	65
Telefon.....	164	Controlul distribuției aerului.....	65
Compartimente depozitare.....	80	Dejivrarea și dezaburirea parbrizului.....	66
Compartimentul de depozitare al		Încălzirea rapidă a interiorului	
scaunelor.....	80	vehiculului.....	66
Compartimentul de depozitare		Ventilator.....	65
suspendat.....	80	Ventilația.....	66
Compatibilitate electromagnetică.....	170	Control pornit/oprit.....	139
Compresie melodie CD.....	146	Control stabilitate.....	89
Computer de bord.....	59	Principiu de operare.....	89
Afișajul de informare tip 1.....	59	Control telefon.....	153
Afișajul de informare tip 2.....	59	Telecomandă.....	153
Consum mediu de combustibil.....	60	Controlul iluminării.....	39
Contor de parcurs.....	60	Faruri Home safe.....	39
Distanța până la epuizarea		Fază lungă și fază scurtă.....	39
combustibilului.....	60	Lumini de parcare.....	39
Kilometraj total.....	59	Pozții buton pentru luminile	
Meniu.....	60	exterioare.....	39
Temperatură exterioară.....	60	Semnalizare cu farurile.....	39
Viteză medie.....	60	Controlul tracțiunii.....	90
Consum combustibil.....	85	Principiu de operare.....	90
Consum combustibil		Control vocal.....	33
Vezi: Specificațiile tehnice.....	85	Principiu de operare.....	157
Contact pornire		Covorașe.....	81
Vezi: Întrerupător pornire.....	82	Curățare exterior.....	116
Control audio.....	32	Conservarea vopselei caroseriei.....	117
Căutare.....	33	Curățarea farurilor.....	116
Mod.....	33	Curățarea jantelor de aliaj.....	116
Volum.....	32	Curățarea lunetei.....	116
Control automat volum.....	144	Curățarea ornamentelor cromate.....	116
Control balance/fade.....	139	Curățare interior.....	117
Control bass/treble.....	139	Centuri de siguranță.....	117
Control climatizare.....	64	Ecrane consolă indicatoare, ecrane LCD,	
Principiu de operare.....	64	ecrane radio.....	117
Control informații trafic.....	141	Lunete.....	117
Activarea anunțurilor despre trafic.....	141	Cutie viteze	
Încheierea anunțurilor despre trafic.....	142	Vezi: Transmisie.....	87
Pentru modificarea volumului			
presetat.....	142		
Programul de trafic local sau general.....	142		
Volumul anunțurilor despre trafic.....	142		

D

Deschidere și închidere capotă.....	108
Deschiderea capotei.....	108
Închiderea capotei.....	109

Index

Descriere compartiment motor - 1.8L	
Duratorq-TDCi (Lynx) Diesel/1.8L	
Duratorq-TDDi (Lynx) Diesel.....	110
Descriere generală audio.....	136
Despre acest manual.....	5
Protejarea mediului înconjurător.....	5
Dezactivare air bag pasager.....	21
Activarea airbagului pasagerului.....	21
Dezactivarea airbagului pasagerului.....	21
Dezactivare alarmă.....	31
Dezactivare imobilizer.....	30
Diagramă siguranțe.....	102
Cutia centrală de siguranțe.....	103
Cutie de siguranțe în compartimentul motor.....	102
Displayuri ceas și data audio.....	138
Dotări standard.....	79
DPF	
Vezi: Filtru particule diesel.....	83

E

Emisiuni de știri.....	145
Etichete siguranțe.....	100

F

Farurile de ceață spate	
Vezi: Lămpi ceață spate.....	40
Filtru particule diesel.....	83
Regenerarea.....	83
Folosire asistare la pornirea din rampă.....	91
Activarea sistemului.....	91
Dezactivarea sistemului.....	91
Scoaterea sistemului din funcțiune.....	92
Folosire centuri pe perioada sarcinii.....	21
Folosire controlul tracțiunii.....	90
Folosire control vocal.....	157
Eticheta de nume.....	158
Funcționarea sistemului.....	157
Folosire lanțuri pentru zapadă.....	124
Folosire pneuri de iarnă.....	124
Folosire sistem stabilitate.....	89

Folosire telefon - Vehicule cu: Sistem navigație.....	155
Dezactivarea microfonului.....	156
Dezasocierea unui telefon asociat.....	156
Efectuarea unui apel.....	155
Primirea unui apel de intrare.....	155
Primirea unui apel în așteptare.....	155
Schimbarea telefonului activ.....	156
Folosire telefon - Vehicule fara: Sistem navigație.....	153
Anularea asocierii unui telefon.....	155
Dezactivarea microfonului.....	154
Efectuarea unui apel.....	153
Recepționarea unui al doilea apel.....	154
Recepționarea unui apel.....	154
Schimbarea telefonului activ.....	154
Frână de mână	
Vezi: Frână de parcare.....	88
Frână de parcare.....	88
Actionati frâna de parcare.....	88
Eliberarea frânei de parcare.....	88
Parcarea în pantă.....	88
Frâne.....	88
Principiu de operare.....	88
Frecvențe alternative.....	144

G

Geamuri cu acționare electrică.....	49
Deschiderea automată a geamului șoferului.....	49
Geamuri și oglinzi.....	49
Geamuri și oglinzi încălzite.....	64
Geamuri încălzite.....	64
Oglinzi exterioare încălzite.....	65
Guri de ventilare.....	64

H

HLA	
Vezi: Asistare pornire în pantă.....	91
Vezi: Folosire asistare la pornirea din rampă.....	91

I

Identificare vehicul.....	128
Iluminare.....	39

Index

Imobilizer	
Vezi: Imobilizer motor.....	30
Imobilizer motor.....	30
Principiu de operare.....	30
Incuietoare capota	
Vezi: Deschidere și închidere capotă.....	108
Vezi: Deschidere și închidere capotă.....	108
Indicatoare bord.....	51
Indicator de carburant.....	53
Indicator temperatură lichid de răcire motor.....	52
Indicatori direcție.....	42
Informații generale pe frecvențe radio.....	23
Informații importante audio.....	135
Etichetele discurilor.....	135
Etichetele unității audio.....	135
Introducere cod securitate.....	137
Introducere.....	97
Frâne și ambreiaj.....	97
Motor.....	97
Pneuri.....	97
Introducere	
Vezi: Introducere.....	97
Introducere în capitolul audio.....	135
↑	
Încălzire auxiliară.....	68
Informații generale.....	68
Modul de funcționare.....	68
Încălzire	
Vezi: Control climatizare.....	64
Încălzitor de combustibil	
Vezi: Încălzire auxiliară.....	68
Încărcare CD-uri.....	146

Încuiere și descuiere.....	25
Blocarea dublă.....	25
Blocarea dublă a ușilor cu cheia.....	25
Blocarea memorată a ușii glisante.....	27
Blocarea și deblocarea portierei portbagajului.....	25
Blocarea și deblocarea ușilor cu ajutorul telecomenzii.....	26
Blocarea și deblocarea ușilor din interior.....	27
Blocarea ușilor cu ajutorul cheii.....	25
Confirmarea de blocare și deblocare.....	25
Deblocarea în două etape.....	26
Deblocarea într-o singură etapă.....	26
Deblocarea ușilor cu ajutorul cheii.....	25
Deschiderea ușilor.....	27
Închidere centralizată.....	25
Reblocare automată.....	26
Încuietori.....	25
Încuietoriile electrice ale ușilor	
Vezi: Încuiere și descuiere.....	25
Înterupător pornire.....	82
Întreținerea.....	108
Informații generale.....	108
Specificațiile tehnice.....	114
Întreținere pneu.....	124
Întreținere vehicul.....	116
Întunecare automată oglindă.....	50

J

Joaă ulei - 1.8L Duratorq-TDCi (Lynx)	
Diesel/1.8L Duratorq-TDDi (Lynx)	
Diesel.....	111

L

Lanțuri zapadă	
Vezi: Folosire lanțuri pentru zapadă.....	124
Lămpi auto.....	40
Lămpi ceață față.....	40
Lămpi ceață spate.....	40
Lămpi interioare.....	42
Lampa de lectură.....	43
Lămpile de ceață față	
Vezi: Lămpi ceață față.....	40

Index

Lămpi și semnale de avertizare.....	53
Atenționare centură de siguranță.....	55
Indicator apă în combustibil.....	56
Indicator bujie incandescentă.....	54
Indicator de direcție.....	53
Indicator de schimbare a vitezelor.....	55
Indicator faruri de ceață față.....	54
Indicator faruri de ceață spate.....	55
Indicator fază lungă.....	55
Indicator interval service.....	55
Indicator mesaje.....	55
Indicator pentru faruri.....	54
Lampă avertizare nivel scăzut de combustibil.....	54
Lampă martor de avertizare ABS.....	53
Lampă martor de avertizare airbag.....	53
Lampă martor de avertizare baterie.....	54
Lampă martor de avertizare presiune ulei.....	55
Martor de avertizare al sistemului de frânare.....	53
Martor de avertizare control al stabilității (ESP) și control al tracțiunii.....	55
Martor de avertizare ușă deschisă.....	54
Martori de avertizare motor.....	54
Lumini avarie.....	41

M

Măsurii securitate.....	84
Memorare automată.....	141
Meniul control audio.....	139
Meniuri audio.....	144
Mesaje informaționale.....	61
Asistență la urcare pantă.....	62
Control al stabilității (ESP).....	63
Deschidere ușă.....	62
Indicator mesaje.....	61
Întreținere.....	63
Lumini.....	63
Mod regional (REG).....	145
Mufă intrare auxiliară (AUX IN).....	148
Mufă intrare auxiliară.....	81

N

Număr identificare vehicul.....	128
---------------------------------	-----

O

Oglinzi exterioare electrice.....	49
Oglinzi exterioare.....	49
Oglinzi rabatabile manual.....	49
Oglinzi	
Vezi: Geamuri și oglinzi.....	49
Vezi: Geamuri și oglinzi încălzite.....	64
Operare audio.....	139
Oprire motor.....	83
Autovehicule cu turbocompresor.....	83

P

Parcarea asistată.....	93
Principiu de operare.....	93
Pe scurt.....	7
Blocarea și deblocarea ușilor cu ajutorul telecomenzii.....	9
Blocarea și deblocarea ușilor cu cheia.....	9
Prezentare generală a panoului de bord.....	7
Ralantiul motorului după pornire.....	10
Reglarea volanului.....	10
Piese de schimb recomandate.....	6
Garanția pieselor de schimb.....	6
Întreținerea programată și reparațiile mecanice.....	6
Reparații în urma coliziunilor.....	6
Piulițe cu urechi	
Vezi: Schimbarea unei roți.....	119
Vezi: Schimbarea unei roți.....	119
Placută identificare vehicul.....	128
Plase încărcătură.....	94
Pneuri de iarnă	
Vezi: Folosire pneuri de iarnă.....	124
Pneuri	
Vezi: Roți și pneuri.....	119
Pornirea asistată a vehiculului.....	118
Conectarea cablurilor de pornire.....	118
Pornirea motorului.....	118
Pornirea și oprirea motorului.....	82
Informații generale.....	82
Pornire baterie cu cabluri	
Vezi: Pornirea asistată a vehiculului.....	118
Pornire motor diesel.....	82
Motor rece sau cald.....	82
Port bagaj pavilion.....	94
Suport pentru portbagaj.....	94

Index

Poziționare scaun copil.....	13
Precauțiuni de vreme rece.....	97
Probleme sistem audio.....	149
Programare telecomandă.....	23
Programarea unei telecomenzi noi.....	23
Reprogramarea funcției de deblocare.....	23
Protecția pasagerului.....	18
Principiu de operare.....	18
Puncte ancorare ISOFIX.....	16
Tourneo Connect.....	16
Puncte de tractare.....	106
Ochi de remorcă frontal.....	106
Ochi de remorcă posterior.....	106
Tourneo Connect.....	106
Transit Connect.....	106
Punctele de alimentare auxiliare.....	79
Purtare de sarcină.....	94
Informații generale.....	94
Purtători de sarcini	
Vezi: Port bagaj pavilion.....	94

R

Realimentare.....	85
Recuperare vehicul.....	106
Redare CD.....	146
Reducerea distorsiunii audio	
(CLIP).....	144
Reglaj înălțime faruri.....	41
Poziții recomandate pentru butonul de	
reglare pe înălțime a farurilor.....	41
Toate autovehiculele.....	41
Reglare intensitate luminoasă bord.....	79
Reparare defect minor vopsea.....	117
Repede înainte/înapoi.....	146
Repetare melodii CD.....	147
Roți și pneuri.....	119
Informații generale.....	119
Specificațiile tehnice.....	125

S

Scanare melodii CD.....	147
Scanare posturi radio.....	142
Reglarea manuală.....	143
Reglarea prin căutare.....	142
Reglarea prin scanare.....	143

Scaune copii.....	11
Scaune pentru copii pentru diverse grupe	
de greutate.....	11
Scaune față.....	72
Deplasarea înainte și înapoi a	
scaunelor.....	72
Rabateți scaunul față al pasagerului.....	74
Reglarea cotei.....	74
Reglarea înălțimii scaunului.....	73
Reglarea suportului lombar.....	73
Reglarea unghiului spătarului.....	73
Scaune încălzite.....	78
Scaunele de încălzire.....	12
Pernă de încălzire (Grupa 3).....	13
Scaun de încălzire (Grupa 2).....	12
Scaune.....	72
Schimbarea bateriei la	
telecomandă.....	23
Schimbarea lamelelor de ștergător.....	37
Schimbarea unei roți.....	119
Așezarea roții în locaș.....	123
Cricul vehiculului.....	119
Montarea unei roți.....	123
Prezoanele.....	119
Punctele de fixare a cricului și de	
ridicare.....	120
Roata de rezervă.....	121
Scoaterea unei roți.....	121
Schimbarea unei asigurante.....	100
Schimbarea unui bec.....	43
Far.....	43
Faruri de ceață față.....	45
Lampa centrală de stop montată pe	
hayon.....	46
Lampa de lectură.....	47
Lampa plăcuței de înmatriculare.....	47
Lampă de interior.....	47
Lumini spate.....	46
Semnalizatoarele laterale.....	45
Schimbare bec	
Vezi: Schimbarea unui bec.....	43
Scoatere CD-uri.....	147
Securitate sistem audio.....	137
Selecție melodii.....	146
Setare Bluetooth.....	152
Cerințe pentru conectarea prin	
Bluetooth.....	152
Manipularea telefoanelor.....	152

Index

Setare ceas și data pe unitatea radio.....	138
Formatul cu 12/24 de ore.....	138
Modificarea datei și orei.....	138
Setare telefon.....	151
Agenda telefonică.....	151
Asocierea unui alt telefon cu Bluetooth.....	152
Categorii din agenda telefonică.....	151
Transformarea unui telefon în telefon activ.....	151
Setări personalizate.....	60
ESP.....	60
Fixarea ceasului.....	61
Reglaje referitoare la vehicul.....	61
Sfârșit redare CD.....	147
Sfaturi despre conduc.....	97
Sfaturi privind conducerea cu ABS	
Vezi: Sfaturi privind conducerea cu sistemul de antiblocare a frânei.....	88
Sfaturi privind conducerea cu sistemul de antiblocare a frânei.....	88
Siguranța copilului.....	11
Siguranțe.....	99
Situațiile rutiere de urgență.....	98
Spălare	
Vezi: Curățare exterior.....	116
Spălare mașină	
Vezi: Curățare exterior.....	116
Spălător parbriz.....	36
Specificații bec.....	48
Specificații tehnice	
Vezi: Capacități și specificații.....	129
Stergătoare auto.....	35
Stergătoare	
Vezi: Ștergătoare și spălătoare.....	35
Stergător și spălător lunetă.....	36
Spălător lunetă.....	37
Ștergerea intermitentă.....	36
Ștergerea în marșarier.....	36
Strângere centuri siguranță.....	19
Centurile de siguranță scaune spate.....	20
Suport pahar.....	80
Măsuțele din spatele scaunelor.....	80
Suport supapă pentru repartizarea sarcinii (LAV).....	128

Ș

Ștergătoare parbriz.....	35
Ștergere intermitentă.....	35
Ștergătoare și spălătoare.....	35

T

Tablou bord.....	51
Telefon.....	151
Informații generale.....	151
Tetiere.....	75
Ajustarea tetierelor.....	75
Înlăturarea tetierelor.....	75
Tractare remorcă.....	96
Drumuri în rampă.....	96
Tractare.....	96
Tractare vehicul pe roți.....	106
Transmisie manuală.....	87
Selectați marșarierul.....	87
Transmisie.....	87
Triunghi reflectorizant.....	98
Triunghiuri geam spate.....	50
Trusa de prim ajutor.....	98

V

Ventilație	
Vezi: Control climatizare.....	64
Ventile	
Vezi: Guri de ventilare.....	64
Verificare fluid frână și ambreiaj.....	112
Verificare lamele stergător.....	37
Verificare lichid răcire motor.....	112
Completarea cu ulei.....	112
Verificarea nivelului lichidului de răcire.....	112
Verificare lichid răcire	
Vezi: Verificare lichid răcire motor.....	112
Verificare lichid sistem direcție.....	113
Completarea cu lichid.....	113
Verificare lichid stergător.....	113
Verificare ulei motor.....	111
Completarea cu ulei.....	111
Verificarea nivelului de ulei.....	111
Verificare ulei	
Vezi: Verificare ulei motor.....	111

Index

VIN	
Vezi: Număr identificare vehicul.....	128
Volan.....	32

